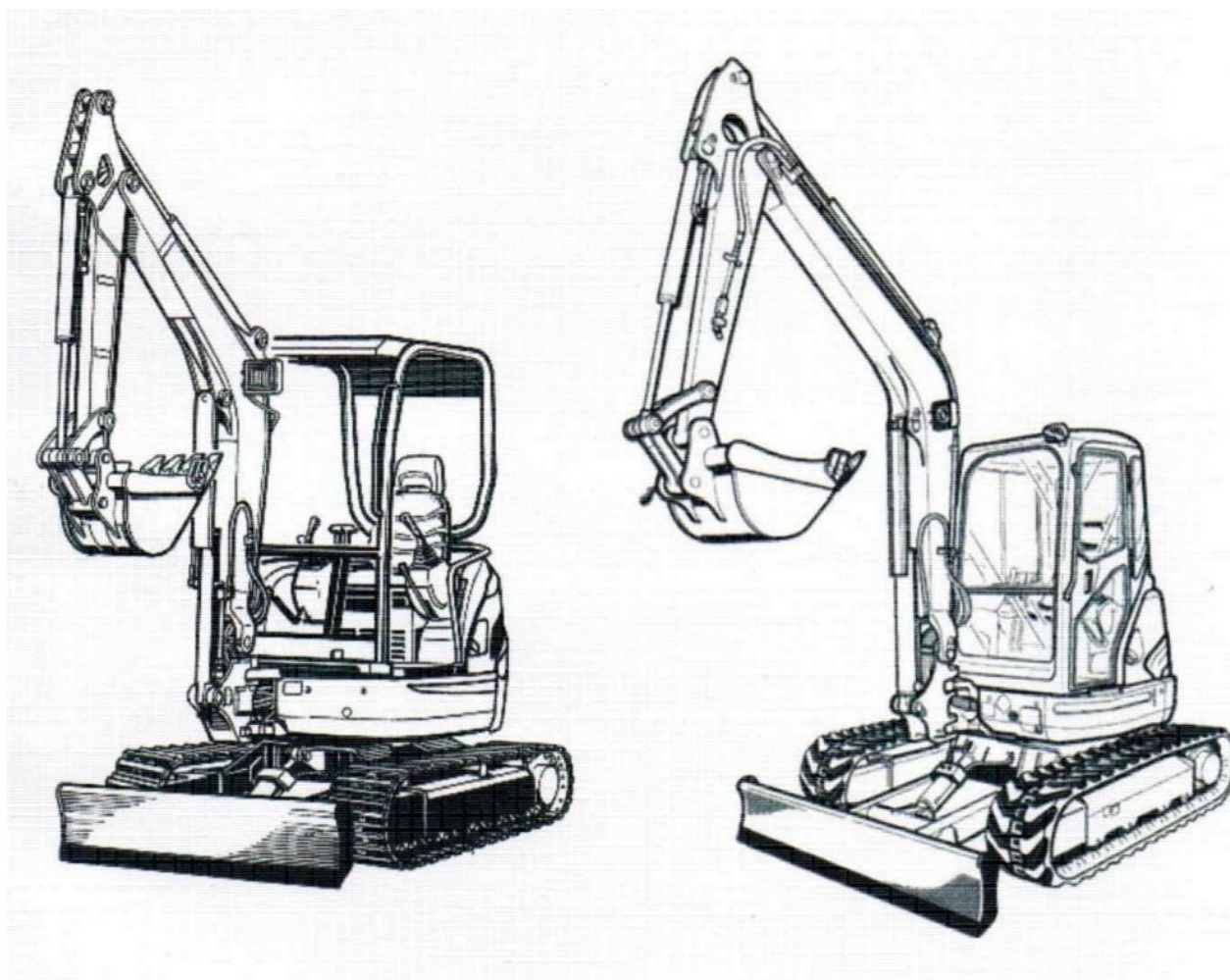




UŽIVATELSKÝ MANUÁL G38S I PRO CAB



Pokyny si pečlivě přečtěte a uchovejte

Symbol provozního zařízení

Pro bezpečné provádění prací

Základní otázky bezpečnosti	3
Poznámky před zahájením prací	5
Bezpečnostní opatření během provozního procesu	7
Záležitosti vyžadující pozornost po ukončení prací	11
Poznámky nezbytné pro údržbu	11
Bezpečnostní opatření pro přepravu	16
Likvidace odpadu	16
Prevence požáru a výbuchu	17
Měly by být prováděny pravidelné kontroly	17
Štítky a místa vyvěšení	18
Údržba štítků	22

O opravách a záruce

Pokyny pro jednotlivá zařízení

O používání jednotlivých zařízení

Používání bezpečnostních zařízení	26
Bezpečnostní zajišťovací páka	26
Použití spínačů a přístrojové indikace	27
Požární spínač	28
Měřič hodin	28
Odpojovač bateriového systému	28
Palivoměr	29
Jednoduché detekční zařízení	29
Spínač houkačky	30
Spínač provozních světel	30
Automatický spínač volnoběhu	30
Vnitřní kontrolka	31
Stěrače a přepínače ostřikovačů skla	31
Klimatizace [35S]	32
Popelník [35S]	34
Místo pro uložení hasicího přístroje	34
O postupech při otevírání, zavírání a provozu jednotlivých částí	34
Bezpečnostní pás	34
Nastavení sedadla	35
Otevírání a zavírání zadní kapoty	35
Otevírání a zavírání pravé kapoty	36
Pokyny k uložení manuálu	36
Příhrádka	37
Prostor pro uložení mazací pistole	37
Otevření a zavření dveří kabiny	38
Otevření a zavření předního okna kabiny	38
Nouzové únikové kladívko	39
Použití páky	40
Ovládací páka plynu	41
Pojezdová páka (levá, pravá)	41
Ovládání páky vlevo a vpravo	41

Pedál pro ovládání vytočení	42
Ovládací páka radlice	43
Pedál akcelerace pojezdu	43

Kontrola před zahájením provozu

Každodenní kontrola	44
Seznam rutinních kontrol	44
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny	45
Kontrola a doplnění topného oleje	46
Kontrola a doplnění oleje	47
Kontrola a doplnění hydraulického oleje	47
Zkontrolujte a vyčistěte vodu a sediment odlučovače oleje a vody	48
Zkontrolujte a vyčistěte chladič a chladič hydraulického oleje	49
Kontrola elektrických rozvodů a pojistek	49
4. Ochranné konstrukce TOPS střechy a kabiny	50
Kontrola čistícího prostředku na sklo [35S]	50
Bezpečnostní opatření při mytí stroje	50
Vstřikování maziva do částí pracovního zařízení	51
Hladina kapaliny baterie	52

Startování a zastavení motoru

Startování motoru	54
Startování během chladného období	54
Kontrola po startování	55
během teplého období	55
Kontrola jednotlivých částí	55
Bezpečnostní opatření při přehřátí	56
Zastavení motoru	56
Nouzové zastavení motoru pomocí pojistky	56

Obsluha pásového rypadla

Provozní záběh	57
Start, jízda	57
Otáčení	59
Řízení otáčení během jízdy (otočení na místě)	59
Řízení otáčení při zastavení (otočení na místě)	60
Řízení otáčení	60
Výjezd a sjezd z rampy	61
Zastavení na svazích	62
STOP	62
Obsluha radlice	63
Obsluha ramene	63
Obsluha násady	64
Ovládání radlice	64
Řízení otáčení	65
Řízení vytáčení	65
Použití automatické regulace volnoběžných otáček	66
Zákaz prací	67
Bezpečnostní provozní opatření	68

Obsah

Přeprava nákladním vozidlem

Nakládka, přeprava	69
Vykládka z nákladního auta	70
Zvedání břemen.....	71
Hlavní metoda prokluzu	72

Údržba

Likvidace odpadu	73
Bezpečnostní opatření během mytí vozidel.....	73
Pravidelná kontrola tabulky	74
Údržba po každých 50 hodinách provozu 76	
Vypuštění palivové nádrže	76
Vstřikování maziva na čep rotačního ložiska hřídele	76
Výměna oleje (každých 50 hodin, každých 250 hodin po druhé výměně)	77
Kontrola a seřízení pásů	77
Výměna převodového oleje (počáteční, každých 50 hodin a každých 500 hodin po druhé výměně)	79
Zkontrolujte napnutí řemene klimatizace	80
Řemen ventilátoru je zkontrolován a seřízen	80
Údržba po každých 200 hodinách provozu 81	
Vstřikování maziva na místo kuličkového rotačního ložiska	81
Údržba po každých 250 hodinách provozu	81
Čištění a kontrola vložky vzduchového filtru	81
Kontrola hadice chladiče a objímky trubky	82
Kontrola a čištění filtru klimatizace	82
Čištění kondenzátoru klimatizace	83
Výměna oleje (po prvních 50 hodin, každých 250 hodin po druhé výměně)	83
Údržba po každých 500 hodinách provozu 83	
Výměna hydraulického zpětného olejového filtru a čištění plynu	83
Výměna palivové filtrační vložky	84
Výměna filtrační vložky motorového oleje	84
Výměna převodového oleje (po prvních 50 hodinách a poté po každých 500 hodinách po druhé výměně)	84
Údržba po každých 1000 hodinách provozu	85
Výměna hydraulického oleje (filtrační vložka pro absorpci oleje v nádrži hydraulického oleje	85
Zároveň ji prosím také vyměňte)	85
Výměna hydraulického pilotního filtru	86
Výměna filtrační vložky vzduchového chladiče hydraulického oleje	86
Výměna řemene ventilátoru	86
Výměna řemenu klimatizace	86
Výměna filtru vnitřního a vnějšího čističe vzduchu	86
Údržba po každých 1000 hodinách nebo po 1 roce provozu	86
Výměna čističe vzduchu	86
Údržba po každých 2000 hodinách provozu	86
Kontrola ložiska a vnitřního maziva	86
Kontrola alternátoru a startování motoru	86
Údržba po 1 roce provozu	86
Kontrola potrubí a hadice klimatizace	86
Údržba po 2 letech provozu	87
Výměna chladicí kapaliny (při použití dlouhodobě účinné chladicí kapaliny)	87

Výměna hadice chladiče a objímky na trubky	88
Údržba na vyžádání	89
Kontrola množství chladiva (plynu)	89
Výměna potrubí a hadice klimatizace	89
Kontrola a používání akumulátoru	89
Údržba a generální opravy akumulátoru	89
Poznámky k nabíjení baterie	90
Zkontrolujte hladinu kapaliny v akumulátoru	90
při nabíjení, pokud je akumulátor stále napájen	90
Poznámky k tomuto problému (pouze v případě potřeby)	90
Startování motoru prostřednictvím pomocného kabelu	91
Při startování motoru a nabíjení je třeba věnovat pozornost určitým záležitostem	92
O pojistkách	92
Výměna pojistky	92
Umístění pojistkové skříně	92
Kapacita pojistky a přizpůsobení obvodu	93
Výměna pomalu tavné pojistky	93
Záložní napájecí zdroj (pracovní světlomet atd.) [35S]	94
Záložní napájecí zdroj	94
Odvod vzduchu z palivového systému	94
Výměna podkopové lžice	95
Sundání lžice	95
Instalace podkopové lžice	95
Výměna zubů lžice (i bočních)	96
Výměna zubů lžice	96
Výměna bočních zubů	96
Údržba po dlouhodobém odstavení	97
Při dlouhodobém odstavení prosím postupujte následovně	97
Při dlouhodobém odstavení prosím postupujte následovně	97
Použití během chladného období	97
Opatření proti nízkým teplotám	97
Poznámka po zadání	97
O pravidelné výměně důležitých dílů	98

Problémy a opatření pro řešení závad

pásového rypadla

Použití hydraulického demoličního kladiva

Bezpečnostní opatření při instalaci hydraulického demoličního kladiva	100
Bezpečnostní opatření při používání demoličního kladiva	101

Doporučené ropné produkty, olej a mazivo

rozměrový výkres	105
hlavní parametr	107

Symbol provozního zařízení

Ovládací zařízení je označeno symboly pro usnadnění řízení provozu a údržby.
Význam symbolu je následující

Prosím věnujte této části zvýšenou pozornost, abyste předešli nesprávnému postupu.

Vyprázdnění lžíce		Nabrání lžíce	
	Spuštění ramene		Zvednutí ramene
	Směr jízdy vpřed		Směr jízdy vzad
	Vytočení výložníku (doleva)		Vytočení výložníku (doprava)
	Přitažení násady		Vytočení násady
	Spuštění radlice		Zvednutí radlice
	Normální pojezd		Rychlý pojezd
	Zajištění		Odjištění
	Palivo (lehký topný olej)		Hydraulická kapalina
	Akumulátor		Kontrolka tlaku oleje v motoru
	Klakson		Kontrolka předžhavení
	Automatická jízda na volnoběh		Pracovní světlo
	Stěrače a ostřikovač skla		
	Maximální přitažené násady		

Předmluva

Čtěte
pozorně

Děkujeme, že jste si zakoupili naše produkty. Tento návod popisuje správný způsob obsluhy a provádění základních kontrol a oprav. Před použitím si prosím text pečlivě přečtete a plně pochopíte celý jeho obsah, abyste si mohli naplno užít vynikající výkon zakoupených produktů a provozovat je bezpečným a pohodlným způsobem. Výrobce přímo nedohlíží na obsluhu, provoz, kontrolu a údržbu stroje. Z tohoto důvodu je důležité, aby se obsluha s tímto návodem seznámila pro správné a bezpečné používání. Dále upozorňujeme, že záležitosti nezaznamenané v tomto návodu k obsluze se někdy vztahují na příslušné zákony, předpisy, pravidla a pojistné podmínky vzhledem k obsahu zadání. Po přečtení tohoto návodu jej prosím řádně uchovejte v IForites pro možnost dalšího nahlédnutí při nových nejasnostech. Pokud jsou stránky v návodu poškozeny, zajistěte jejich výměnu za nové. Dále, vzhledem k neustálému vývoji a změnám specifikací produktů mohou produkty, které kupujete, být někdy v rozporu s obsahem této specifikace.



Bezpečnost na prvním místě

Opatření zaznamenaná v této knize a štítky se symboly A umístěné na stroji mohou vést k ublížení na zdraví osob.

Důležité servisní úkony. Vždy si je pečlivě přečtete a přísně dodržujte. Kromě toho, pokud je štítek se symbolem A špinavý nebo spadne, nezapomeňte si jej objednat v místním obchodě a znovu vyvěsit

Uved'te do správné polohy.

Nebezpečí znamená smrt nebo vážné zranění.



Varování

Neuposlechnutí může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.

Upozornění

Neuposlechnutí může vést ke zranění.



Opatření

Nedodržení opatření může vést k poškození stroje nebo k jeho selhání.

Doplnění

Další doplňující pokyny užitečné pro použití.

O specifikacích

Tento návod se vztahuje také na produkty různých modelů a provedení. Zkontrolujte typ vašich modelů a specifikace produktů, abyste se vyhnuli případným chybám.

Pokyny a ilustrace v tomto návodu vycházejí z modelu [35S-s kabinou] a jsou doplněny o rozdíly mezi [35S-s kabinou] a [35S-bez kabiny].

Před obsluhou tohoto stroje si prosím pečlivě přečtěte a porozumějte tomuto návodu k obsluze, abyste zajistili bezpečný provoz. Pro bezpečnou obsluhu dodržujte následující bezpečnostní opatření (pokud není uvedeno jinak).

nebezpečí opatření doplnění upozornění

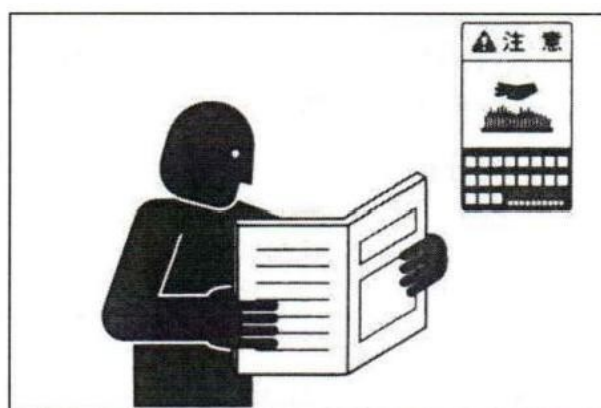
Dodržování místních předpisů

V některých případech je nutné splnit požadavky stanovené vládními předpisy, jako jsou minimální úrovně pojištění, povolení či certifikáty, ochranná zábradlí kolem pracoviště, pracovní doba apod. Některá zařízení mohou podléhat normám nebo omezením. Dodržujte místní pravidla pro podzemní vedení a ochranu kabelů.

V zájmu bezpečného provozu vždy dodržujte následující body.

Základní otázky bezpečnosti

1. Před použitím tohoto stroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a pracujte bezpečně na základě jeho plného porozumění.
2. Pokud stroj půjčujete jiné osobě, podrobně jí vysvětlete způsob používání a dbejte na to, aby si před použitím pečlivě přečetla návod k obsluze.



3. Je-li stroj vybaven kabinou TOPS nebo 4sloupkovou střechou TOPS, vždy se při jízdě připevněte bezpečnostním pásem. Není-li stroj vybaven kabinou TOPS nebo 4sloupkovou střechou TOPS, bezpečnostní pás nepoužívejte.
4. Kabinu TOPS ani 4sloupkovou střechu TOPS neupravujte. Pokud dojde k poškození nárazem, ohnutím a dalším typům poškození, konstrukci neopravujte, ale rovnou ji vyměňte.
5. Kabinu TOPS ani 4sloupkovou střechu TOPS nesundávejte.
6. 6. w-30-5 je střešní specifikace; pod tuto konstrukci není dovoleno instalovat kabinu. Kabina je určena pro použití na staveništích:



- (1) staveniště musí být chráněny před očekávaným špatným počasím;
- (2) staveniště se nachází v prostředí škodlivém pro zdraví, jako je prostředí s nadměrnou prašností;
- (3) staveniště bez rizika odlétávání úlomků.
(Při práci s hydraulickým kladivem či bouracím kladivem je nutné instalovat vhodné ochranné prostředky, např. neprůstřelné sklo nebo ochrannou síť.)

7. Při práci i údržbě používejte helmu, bezpečnostní obuv a ochranný oděv.

Dále noste ochranné brýle, masku proti prachu a použijte přepážku v závislosti na náplni práce.

Zvuková technika, ochranné rukavice, bezpečnostní pásy a další ochranné pomůcky.

Před použitím se ujistěte, že všechny ochranné pomůcky fungují normálně. Prosím, udržujte sedadlo řidiče po stranách čisté.

Olej, mazivo, led, sníh či bláto na pneumatikách může způsobit, že se vozidlo dostane do smyku. Zkontrolujte, zda se na nich nenachází nečistoty.



8. Připravte si bezpečnostní pomůcky

Předem si připravte bezpečnostní pomůcky pro případ zranění nebo požáru.

- Připravte si lékárničku a hasicí vybavení.
- Zapište si adresu a kontaktní údaje pohotovostního lékaře, záchranné služby a hasičů.

Pokud jste požili alkohol, trpíte spánkovou deprimací, jste těhotná či se cítíte unavení nebo nemocní, stroj neobsluhujte.



-
9. Provádějte denní kontrolu.

- Zkontrolujte, zda nedošlo k nějakému neobvyklému jevu (únik oleje, únik vody, uvolnění šroubů a matic, přerušení elektrického vedení, uvolnění svorek atd.). Zjistíte-li jakoukoli závadu nebo neobvyklý stav, proveďte odpovídající opatření.
- Používejte určené označení.

10. Před použitím nezapomeňte nainstalovat bezpečnostní kryt a ochranný kryt.

-
11. Při tankování, doplňování mazacího oleje, kontrole a seřizování vypněte motor.

Při doplňování paliva je přísně zakázáno používat otevřený oheň.

Také dbejte na to, aby palivo nepřeteklo.

12. Při zvedání lžíce se pod ní nesmí nacházet žádná osoba.
13. Při zvedání lžíce se nedotýkejte nadzemního vedení ani překážek. Dotyk elektrického vedení může způsobit smrt úrazem elektrickým proudem, proto věnujte této skutečnosti zvýšenou pozornost. Pozor, hrozí nebezpečí úmrtí.
14. Neřídte, pokud jste pod vlivem alkoholu, užíváte léky nebo jste ve špatném zdravotním stavu. Jinak hrozí nehoda.



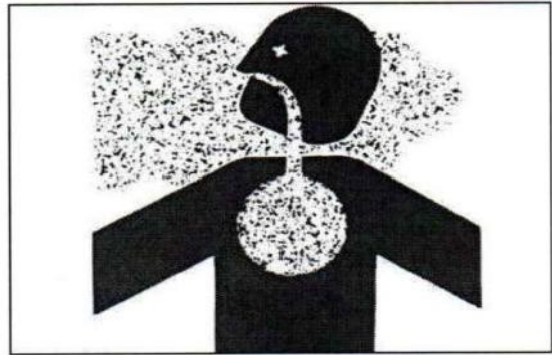
Před zahájením prací

1. Zkontrolujte, že se v blízkosti přístroje nenachází žádná osoba.



2. Před nastartováním motoru dodržujte následující body.

- Při startování se vždy usadte na místo řidiče.
- Vždy zkontrolujte „funkci“ a nastavení spínače automatického volnoběhu.
- Ujistěte se, že každá ovládací páka je v poloze „neutrální“.
- Motor „startujte“ se zvednutou levou bezpečnostní páčkou.
- Vzhledem k tomu, že tlumič výfukového potrubí směřuje dozadu, ujistěte se, že se za strojem nenachází žádná osoba. Kromě toho, při práci v blízkosti zdí nebo stromů může výfuk směřovat na stěnu a způsobit její začernění, nebo na stromy, které mohou vlivem horka od výfukových plynů uvadnout. Proto před zahájením práce přijměte vhodná ochranná opatření.



- Ujistěte se, že se v blízkosti motoru nenachází žádný hořlavý materiál.
- Ujistěte se, že se lžíce dotýká země.
- Výfukové plyny mohou způsobit otravu, proto při práci uvnitř dostatečně větrejte. Kromě toho by kontrolní práce měly být prováděny venku.

3. Při nastupování a vystupování z kabiny prosím držte madlo, abyste se vyhnuli uklouznutí. Skákání nahoru nebo dolů je extrémně nebezpečné.

Při nastupování nebo vystupování z kabiny se nevěšzte



4. Pokud lze sedadlo řidiče tohoto stroje nastavit, seřídte ho do správné polohy.

5. Před ovládáním a jízdou prosím zkontrolujte směr stroje. Nedbalé ovládání pojzdové páky může způsobit, že se stroj pohne opačným směrem, což je velmi nebezpečné.

6. Po nastartování motoru zkontrolujte provozní stav lžíce, pístnice lžíce, výložníku, radlice, pojezdu a otáčení. Kontrolu provádějte na prostorném místě bez osob a překážek. Pokud je zjištěn neobvyklý jev, okamžitě jej prosím napravte.



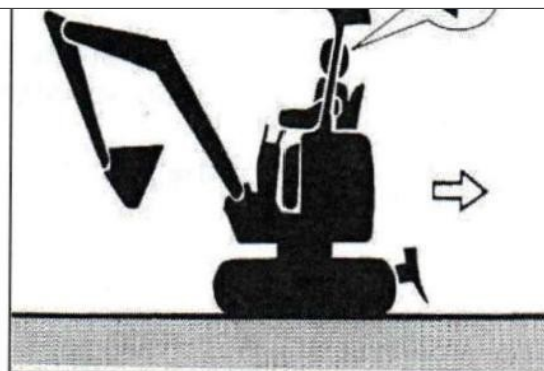
Bezpečnostní opatření během provozního procesu

1. Obsluha, která řídí stroj poprvé, by měla jezdit nízkou rychlostí, dokud si na ovládání nezvykne.
2. Obsluha musí sedět na sedadle řidiče a stroj správně ovládat. Je přísně zakázáno chovat se neukázněně, např. otáčet se, vstávat, skákat či seskakovat ze stroje. Nepřepravujte žádné osoby kromě řidiče. Nesedejte si na lžici.
3. Nesmí se používat k jiným účelům. V opačném případě může dojít nejen k poruše stroje, ale také k neočekávaným nehodám.

4. Před pohybem stroje se ujistěte, že se v okolí nenacházejí osoby ani překážky. Během provozu nesmí nikdo vstupovat do pracovního prostoru stroje.
5. V případě špatné viditelnosti nebo nepříznivého terénu zajistěte přítomnost signalisty a řiďte se jeho pokyny.



6. Před použitím pojezdové rukojeti prosím zkontrolujte směr stroje. Pokud je kladka nebo radlice vzadu, posunutí pojezdové páky dopředu způsobí pohyb stroje dozadu a zatažení páky dozadu pohyb vpřed. Před spuštěním se ujistěte, že směr pohybu (vlevo/vpravo) je správný a bezpečný. (Nedbalé ovládání může způsobit pohyb stroje opačným směrem, což je velmi nebezpečné)



7. Na svahu se neotáčejte

ani jej nepřejíždějte – hrozí převrácení nebo uklouznutí, což je velmi nebezpečné. Otáčení provádějte na rovném terénu. Nahoru a dolů Po svahu se pohybujte ve směru maximálního spádu.

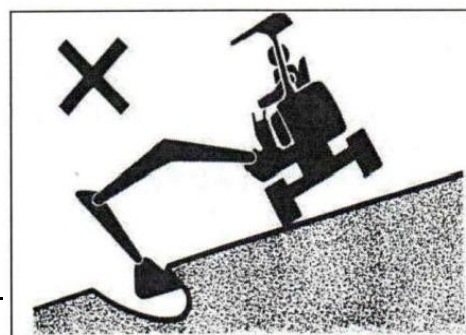


8. Na svahu neprovádějte vytáčení ani otáčení.

Neprovádějte výkopové práce, jinak hrozí riziko převrácení stroje. Při práci na svazích by měl být stroj zablokován.

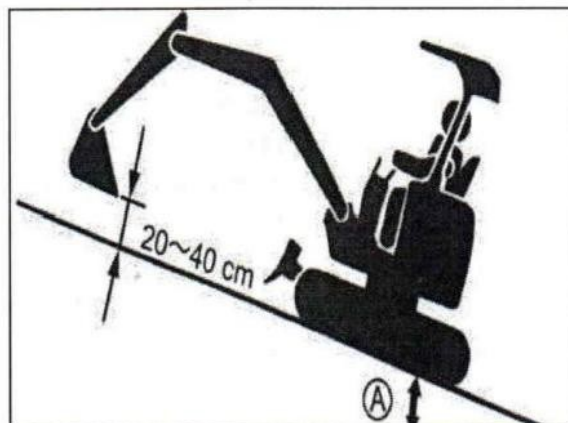
Po skončení práce uveďte stroj do vodorovné polohy.

Při práci nenajíždějte na kameny ani se nepohybujte po měkkém terénu. Při jízdě do svahu hrozí při nájezdu na kameny, výstupky nebo nerovný povrch riziko převrácení. Na takových místech do svahu nevyjíždějte.



9. Při jízdě do kopce nebo z kopce musí být rám i pracovní zařízení otočený směrem vpřed a lžíce má být 20–40 cm nad zemí, aby ji bylo možné v případě nebezpečí okamžitě spustit a zajistit tak stabilitu. Nikdy nejezděte nahoru a dolů po rampě, zatímco je rameno rozhoupáno. Dále prosím nikdy nejezděte bokem nebo vodorovně k nakloněné ploše nad 15 stupňů. V opačném případě hrozí nebezpečí převrácení.

10. Při jízdě do nebo ze svahu z měkké půdy může dojít k uklouznutí stroje. Pro zastavení okamžitě spusťte lžíci na zem.

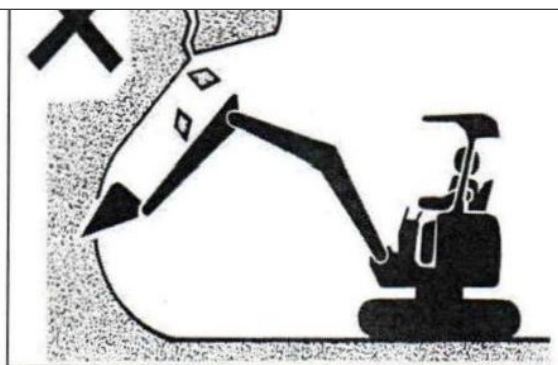


(A) V rozmezí 15 stupňů

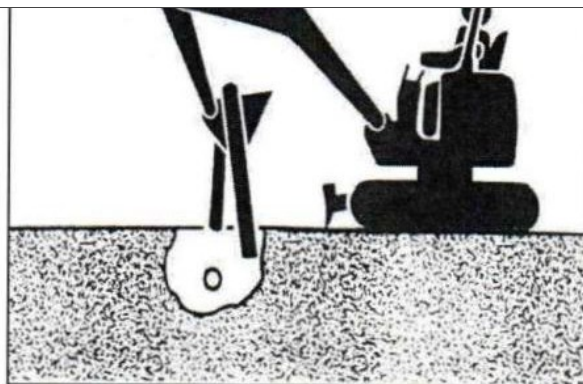
11. Při práci v blízkosti srázu nebo náspu zajistěte dostatečný odstup a vhodné zpevnění, aby nedošlo k sesuvu půdy. Nepracujte v místech, kde hrozí nebezpečí padajících kamenů. Jízda po dešti je ještě nebezpečnější. Nepřibližujte se ke srázu nebo náspu bez vhodných opatření.
12. Při hloubení pod strojem dbejte maximální opatrnosti, jinak může v důsledku sesuvu půdy dojít k převrácení stroje.



13. Nikdy neprovádějte výkop pod srázem. Hrozí sesuv půdy a uvolnění kamenů.
14. Pokud místo provozu nebo stav vozovky nejsou dobré, stabilita stroje se sníží a provozní chyba může způsobit nehody nebo dokonce převrácení. Proto je při vyrovnávání staveniště také nutné vyrovnat povrch vozovky nebo se vyhnout překážkám při jízdě. Při jízdě po mostě nebo po konstrukci budovy je třeba ověřit únosnost a v případě nedostatečné pevnosti zajistit zpevnění.
15. Obecně platí, že riziko převrácení je vyšší při bočním náklonu než při náklonu vpřed nebo vzad. Proto při práci s velkým zatížením pracovního zařízení dbejte zvýšené opatrnosti.
16. V případě deště nebo mokrého terénu použijte dřevěné desky, ocelové plechy či jiné podložky pro zajištění stability. Prosím věnujte zvýšenou pozornost při práci na tak kluzkém místě.



17. Při práci v blízkosti elektrického vedení, plynovodů, kanalizace a podobných místech musí být přítomen odborný dohled.
18. Kámen chycený zuby lžice a následné uvolnění zubů může způsobit převrácení stroje vlivem reakční síly. Proto dbejte zvýšené pozornosti. Nikdy nejezděte se zarytou lžicí do země ani nekopejte, když je stroj nadzvednutý, hrozí nebezpečí.



19. Při práci uvnitř budov věnujte zvýšenou pozornost prostoru nad strojem.

Dbejte také na umístění stěn, východů,
průchodů a na dostatečnou nosnost podlahy.



20. O manipulaci s nákladem při zvedání

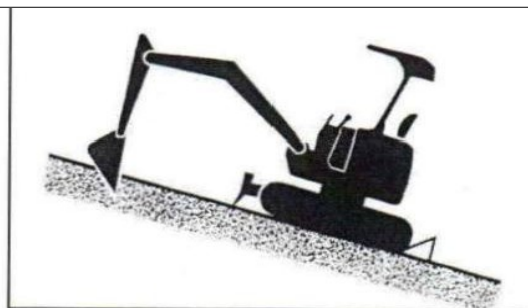
S tímto strojem nesmíte provádět zvedání nákladů, jinak může dojít k pádu nebo převrácení břemene, což je velmi nebezpečné.

- Nikdy nepoužívejte tento stroj jako náhradu jeřábu pro zvedací práce.



Záležitosti vyžadující pozornost po ukončení prací

1. Vozidlo odstavte vždy na rovném terénu.
Při odstavení vozidla ve svahu zablokujte pásy klíny, aby nedošlo k pohybu stroje.
2. Opuštění sedadla řidiče
 - Prosím, snižte lžíci na zem.
 - Uzamkněte bezpečnostní zajišťovací páku
 - Zastavte motor a vytáhněte klíč.
3. Stroj zakrývejte až poté, co vychladnou horké části, jako je například tlumič výfuku. (Jinak hrozí požár)

**Poznámky nezbytné pro údržbu**

1. Při provádění kontroly a čištění karoserie a pracovního zařízení nebo při kontrole a seřizování dílů a opouštění sedadla řidiče nezapomeňte vypnout motor. Je velmi nebezpečné provádět kontrolu za chodu motoru.
Před prováděním kontroly vždy zvolte bezpečné, pevné a rovné místo.
2. Při údržbě stroje zavěste na viditelné místo stroje výstražnou cedulku „Probíhá údržba“, aby se předešlo náhodnému uvedení stroje do provozu. Kromě toho pověste kolem stroje výstražnou cedulku.



3. Při údržbě a doplňování paliva odstraňte z okolí akumulátoru předměty, které by mohly způsobit vznícení.

protipožární opatření:

- Proplachování a čištění dílů provádějte pouze pomocí nehořlavých prostředků.
 - Odstraňte všechny možné zdroje vznícení.
 - Připravte si hasicí přístroje a další hasicí vybavení.
 - Při kontrole roztoku topného oleje, oleje a baterie použijte osvětlovací zařízení odolné proti výbuchu.
 - Broušení nebo svařování provádějte zejména mimo zápalný materiál.
4. Plyny z akumulátoru mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Nevytvářejte jiskry v blízkosti akumulátoru a nepřibližujte jej k otevřenému ohni.
 - Nekontrolujte akumulátor kovovým předmětem. Je to nebezpečné. Vždy používejte voltmetr nebo gravimetr.
 - Nedobíjejte zmrzlý akumulátor. Jinak hrozí nebezpečí výbuchu. Pokud je akumulátor zmrzlý, zahřejte jej před nabíjením na teplotu alespoň +15 °C.
 - Elektrolyt v akumulátoru (zředěná kyselina sírová) může způsobit popáleniny nebo oslepnutí. Pokud se elektrolyt z akumulátoru dostane na pokožku nebo oděv, okamžitě opláchněte postižené místo velkým množstvím čisté vody. Při zasažení očí elektrolytem je ihned vyplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.



5. Pokud je hladina baterie NÍZKÁ (nejnižší dolní ryska), nepoužívejte ji ani ji nenabíjejte. Dlouhodobý provoz při NÍZKÉ hladině baterie urychluje stárnutí vnitřních částí, zkracuje životnost a může vést až k explozi. Doplňte okamžitě destilovanou vodu tak, aby hladina baterie dosáhla od úrovně NÍZKÉ (dolní mez) po HORNÍ ÚROVEŇ (horní mez). (Doplňování vody do baterie)
6. Při údržbě v uzavřených prostorách nebo na místech se špatným větráním zajistěte dostatečné větrání. Zejména při emisích výfukových plynů motoru nebo úpravě topného oleje, mycího oleje, laku, musí být prostory plně větrané.
7. Při údržbě používejte běžné nářadí v souladu s použitím. Pokud údržba nepoužívá běžné nástroje, pak je nejen provoz neefektivní, ale také může vést ke zranění.
8. Údržba a čištění kolem motoru by měly být prováděny po účinném upevnění držáku vnějšího krytu.
9. Pokud je nutné přerušit práci na demontáži hydraulického systému, spusťte lžíci a radlici na zem a zavřete motor.



Po nastartování stroje jsou jednotlivá zařízení, hydraulický olej a mazací olej pod vysokou teplotou a tlakem. Hydraulický olej je horký, hrozí riziko opaření.

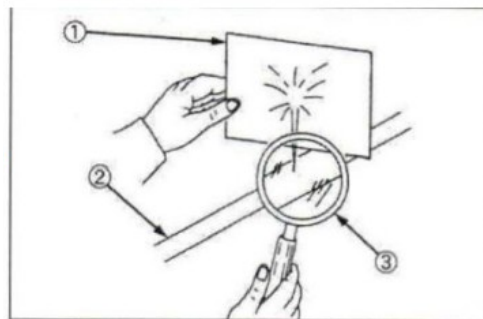
Vysoký tlak hydraulického oleje může proniknout do pokožky a způsobit vážné zranění. Při demontáži hydraulických součástí hrozí vymrštění šroubů nebo zátek, což může způsobit zranění.

Vždy nechte všechny části vychladnout a uvolněte zbytkový tlak. Při povolování zátky nebo šroubu se postavte na stranu.

Nestůjte před ním a povolujte jej pomalu.

Při úniku paliva nebo oleje pod tlakem nikdy nepřibližujte ruce ani obličej. Je mimořádně nebezpečné stát přímo u místa úniku.

10. Při kontrole těsnosti používejte ochranné brýle a chraňte pokožku papírovými deskami. Pokud olej pronikne do kůže, může způsobit silnou bolest nebo vážnou alergickou reakci. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékaře.



- (1) Kus kartonu
(2) Vysokotlaké potrubí
(3) Zesilovač

11. Po úplném vychladnutí motoru prosím zkontrolujte, doplňte a vyměňte chladicí kapalinu chladiče.

Po ukončení práce, pokud je víčko chladiče uvolněné, může prudce uniknout pára nebo horká voda a způsobit popáleniny. Také uvolněný šroub nebo zátku mohou vytrysknout horkou vodu a způsobit opaření. Kromě toho, i po vypnutí motoru zůstává tlumič výfuku horký, dbejte proto zvýšené opatrnosti a nedotýkejte se jej, abyste předešli popálení.

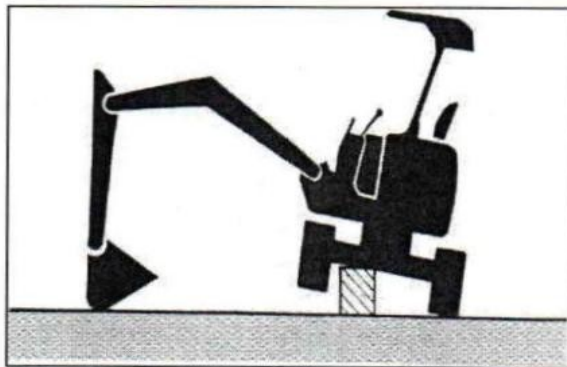
12. Při svařování přímo na stroji nastavte spínač zapalování do polohy „STOP“ (vypnuto). Při svařování vznikají jiskry a vysoká teplota, proto při svařování neprovádějte žádné jiné práce. Pokud se mezi součástí a zem dostane překážka, může to vést k poškození válce, těsnění, ložisek nebo jiných částí.



13. Aby bylo možné provádět údržbu, měl by být stroj zvednut pracovním zařízením.

Nikdy nevstupujte pod stroj. Pokud tak musíte učinit, je třeba pod něj umístit bezpečnostní podložky nebo podpěry, aby se zabránilo jeho pádu.

Dále nastavte bezpečnostní zajišťovací páku do uzamčené polohy.



14. Vniknutí vody do elektrického systému může způsobit zkrat nebo poruchu.

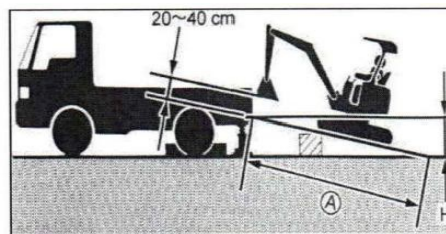
Za žádných okolností nesmáčejte přístroje, startér, elektrické součásti baterie, snímače a konektory.



Bezpečnostní opatření pro přepravu

- Upozornění: Při stěhování tohoto stroje jej prosím přepravujte nákladním automobilem.
1. Ujistěte se prosím, že dodržujete zákony a předpisy týkající se přepravy a jezdíte bezpečně.

2. Při nakládání a vykládání by měl být nákladní vůz zaparkován na rovném místě se sešlápnutou brzdou a zabrzděn v přední a zadní části pneumatiky, aby se zajistilo, že se pneumatika nepohne, a poté nastavena nakládací a vykládací plošina s dostatečnou pevností a šířkou pro nakládání a vykládání.
Při použití rampy používejte silné zatížení



Před nakládáním a vykládáním očistěte rampu od oleje a jiných kluzkých látek, jinak hrozí smyk. Nakládku a vykládku provádějte pomalu.

Otočte pracovní zařízení ve směru jízdy a umístěte na rampu lžici.

Lžice má být ve svislé nebo mírně nakloněné poloze a mezi ní a rampou má být ponechána vzdálenost 20–40 cm. Používejte rampu o délce odpovídající čtyřnásobku výšky (H).

Pokud je nakládací plocha ohnutá, použijte držák

(podpurný stůl), aby se zabránilo ohybu nakládací desky.

Nepoužívejte rampu za deště, protože je kluzká a hrozí nebezpečí.

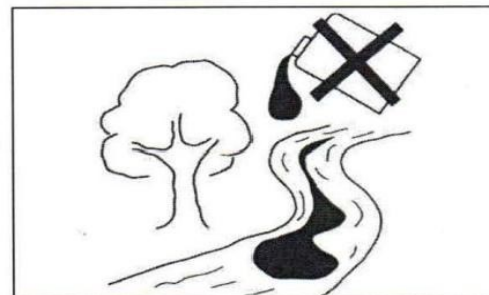
Bez použití ložné plochy nebo rampy, prosím odmítněte činnost.

Nepoužívejte výložník ani násadu k nadzvedávání stroje při nakládce nebo vykládce, hrozí pád nebo převrácení. Kromě toho je přísně zakázáno upravovat směr rampy.

3. Na korbě nákladního vozu opřete a zajistěte lžici i radlici
o ložnou plochu, zabrzděte pásy a tělo stroje upevněte ocelovým lanem.
U některých typů nákladních vozidel je nutné uložit lžici do speciálního úložného prostoru a poté ji upevnit ocelovým lanem.
4. Během přepravy se prosím nikdy nerozjíždějte ani nezastavujte,
prudce nezatačejte, jinak se stroj bude pohybovat nebo ztratí rovnováhu, což je extrémně nebezpečné.
Před provedením výše uvedených úkonů si pečlivě prostudujte kapitulu „Přeprava nákladním autem“.

Likvidace odpadu

1. Odpad nevyhazujte ani nespálujte, jinak to povede nejen ke znečištění životního prostředí, ale také k právním sankcím.
2. Při likvidaci odpadu
 - Vložte mechanickou výpusť odpadní kapaliny do nádoby.
 - Nevylévejte odpadní kapalinu do příkopů, řek, jezer nebo oceánů.
 - Odpadní olej, palivo, chladicí kapalinu, chladivo, rozpouštědla, filtry, akumulátory, pryž a další škodlivé látky nelikvidujte sami. Obraťte se na prodejce nebo na zařízení pro likvidaci průmyslového odpadu, aby byla zajištěna likvidace v souladu s předpisy.



Prevence požáru a výbuchu

Požáry a výbuchy mohou způsobit zranění. Aby se zabránilo těmto nehodám, je třeba dodržovat následující opatření.



- Pokud je stroj potřísněn palivem, motorovým olejem nebo jinými hořlavými látkami, okamžitě je odstraňte. Nehromadte na stroji hořlavé materiály.
- Pokud hořlavá kapalina uniká a padá do vysokoteplotních částí nebo elektrických částí, může dojít k požáru, což má za následek vážné zranění nebo poškození částí.
- Motorová nafta a motorový olej jsou hořlavé. Nemrznoucí směs používaná v chladicím systému je také hořlavá.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte stroj, abyste zabránili ulpívání či hromadění paliva, oleje a jiných hořlavých materiálů (papírové zbytky, hadry, pracovní rukavice, listí, dřevo, třísky apod.) v blízkosti částí s vysokou teplotou (motor, turbodmychadlo, tlumič výfuku apod.) nebo elektrických částí (baterie apod.).
- Pokud do karoserie napadá listí a mastný prach, může to způsobit požár vozidla, což je velmi nebezpečné. Pravidelně ji kontrolujte a uklízejte.
- Každý den zkontrolujte elektrické vedení. Před spuštěním stroje opravte uvolněné nebo poškozené vedení. Spoje všech elektrických rozvodů musí být udržovány čisté a pevně spojené.
- Zkontrolujte, zda není potrubí a hadice opotřebené nebo poškozené. Trubka a hadice musí být upevněny pomocí vhodné podpory a trubkových spon a správně uspořádány. Všechny díly musí mít správný točivý moment. V opačném případě může netěsnost způsobit požár.
- Zkontrolujte, prosím, díly související s výfukem motoru (tlumič výfuku, koncovka výfuku atd.), zda nejsou zrezivělé nebo poškozené. V opačném případě únik výfukových plynů způsobí požár. V případě poškození je třeba je vyměnit za nové díly.
- Prach vznikající při opravě resinových částí je hořlavý a výbušný. Opravy těchto dílů musí být prováděny v dobře větraných prostorách, dál od otevřeného ohně apod.
- Nesvařujte ani neřežte plynem potrubí nebo nádoby obsahující hořlavé kapaliny. Před svařováním nebo řezáním vyčistěte potrubí nebo nádobu rozpouštědlem zpomalujícím hoření.
- Kontejner s palivem a olejem by měl být správně označen a jeho vynášení nepovolaným personálem by mělo být zakázané. Olejem znečištěné sutiny a hořlavé materiály uložte do bezpečné nádoby. Zábavní pyrotechnika je zakázána na místech, kde se skladují hořlavé materiály.
- Udržujte stroj mimo dosah ohně. Pro bezpečný provoz stroje a prevenci poruch provádějte pravidelné kontroly. Čas zaznamenaný v tomto dokumentu je čas udaný měřičem pracovní doby. Pravidelné kontroly je nutné provádět v denních, týdenních a měsíčních intervalech, aby byl určen termín údržby.

★ Výše uvedený seznam uvádí hlavní bezpečnostní opatření, jejichž cílem je předcházet chybám, k nimž může při používání stroje snadno dojít. .

Kromě toho jsou k tomuto návodu připojeny doplnění
opatření
 značky, které značí důležitá upozornění.

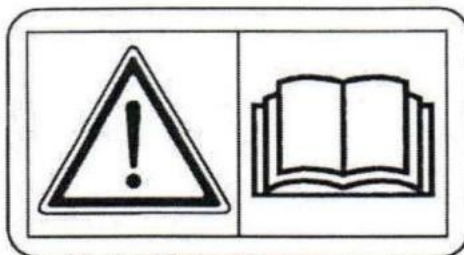
Přečtěte si jej prosím pozorně a přísně jej dodržujte.

Štítky a místa vyvěšení

Místní bezpečnostní značky jsou přiloženy. Řiďte prosím na základě plného porozumění. Tento aspekt je zdokumentován níže.

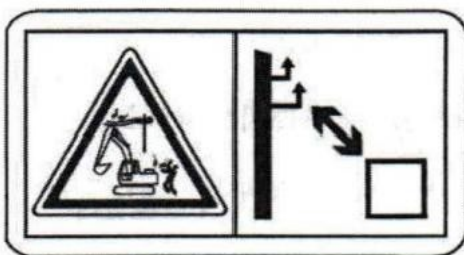
Pozorně si je přečtěte.

(1) Část č.: W15-78-00280



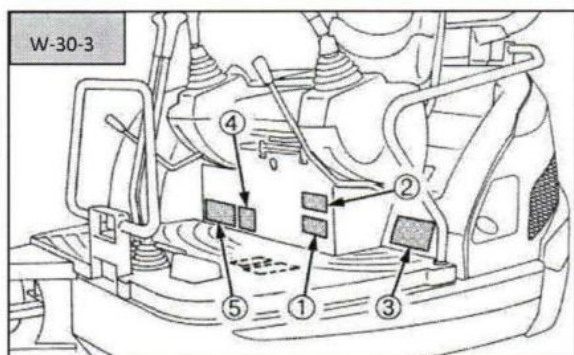
Varování Vždy si podrobně přečtěte návod

(2) Část č.: W15-75-00240



Udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrického proudu

(4) Část č.: W15-75-00130



(3) Část č.: W15-75-00140

varování



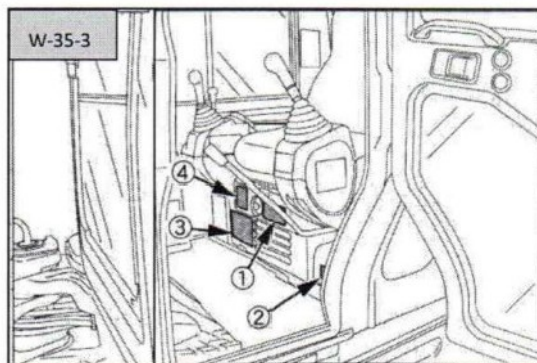
Pokud je v systému tlak

(5) Část č.: W15-75-00070

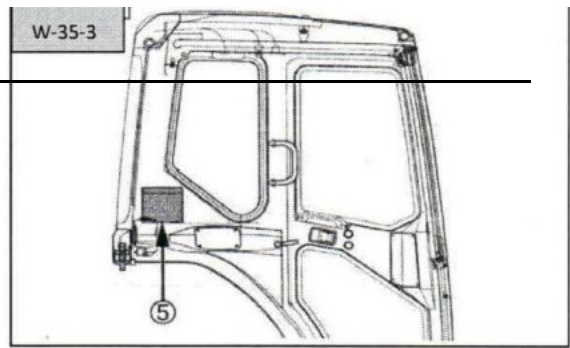
Upozornění

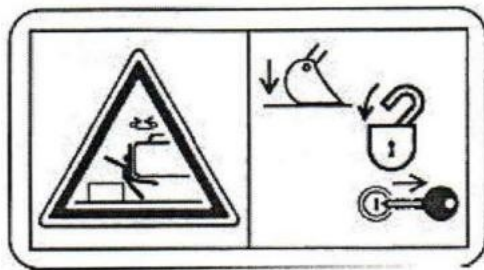
1. Před spuštěním. Pozorně si prosím přečtěte návod, aby nedošlo k nehodě.
 2. Posadte se na sedadlo řidiče a nastartujte motor.
 3. Při startování motoru proveďte bezpečnostní opatření a ujistěte se, že se v okolí nenachází žádné osoby.
 4. * Při řízení postupujte podle následujících pokynů.
 - Spusťte pracovní zařízení na zem
 - Vypněte motor a vyndejte klíč
 - Umištěte rameno vyložníku do vodorovné polohy
- Nikdy nevstupujte pod stroj, když je pracovní zařízení zvednuté.
8. Při práci na svazích nebo nerovném terénu dodržujte následující zásady
- 1) Při jízdě ve svahu udržujte pracovní zařízení směrem dopředu, lžici držte 20–40 cm nad zemí a jedte pomalu. V případě nebezpečí spusťte lžici na zem.
 2. Na svahu neotáčejte, nevytácejte ani nepřevažujte stroj. Jinak dojde ke ztrátě rovnováhy.
- Zvláště při otáčení v nízko položeném nebo svažitém terénu je pohyb velmi nebezpečný, v takových podmínkách stroj neprovozujte. 3) Při jízdě po nerovném povrchu nebo přes překážky držte lžici nízko nad zemí a snižte otáčky motoru. 4) Při jízdě ve svahu nebo napříč svahem hrozí sklouznutí nebo dokonce převrácení stroje.

Měňte směr pouze na rovném povrchu.
Před spuštěním se ujistěte, že spínač automatického volnoběhu správně funguje v polohách „ON“ (zapnuto) i „OFF“ (vypnuto). Při nakládání a vykládání, se vždy ujistěte, že spínač volnoběhu je ve správné poloze.



W-35-3





Při opuštění sedadla řidiče nezapomeňte snížit pracovní zařízení na zem a vypnout motor.

(2) Část č.: W15-75-00110

Varování	
Práce na suchém terénu Přes z NR	1. Před zahájením práce doplňte palivo. Před zahájením práce proveďte bezpečnostní kontrolu. 2. Spouštějte stroj pomalu a ovládejte páky opatrně, aby se zahřál motor a hydraulický systém. To zajišťuje bezpečný provoz. Vždy si ověřte, kde je přední část stroje a v jakém stavu je terén, a ujistěte se, že povrch je rovný a pevný. 3. Pokud budete stroj obsluhovat bez zajištěné stability nebo při nesprávném zacházení, může dojít k úrazu.

(3) Část č.:

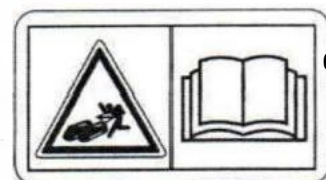
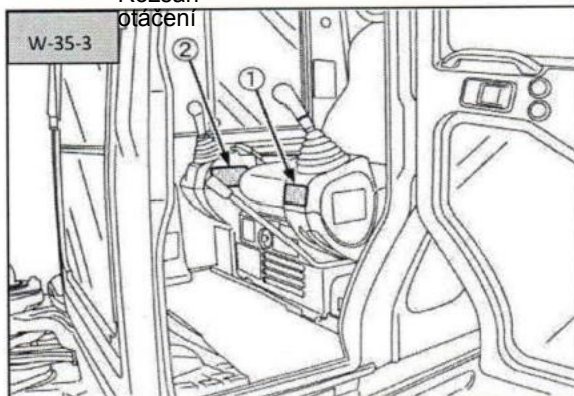


0-75-00080

Buďte opatrní, abyste nebyli zasaženi

Varování Vstup zakázán

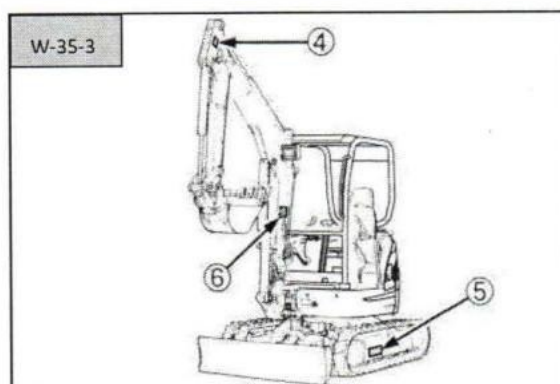
Rozsah otáčení



Pozor na odletující předměty. Vždy si pečlivě přečtěte návod k obsluze.



Nepřibližujte se



Pozor, hrozí skřípnutí v oblasti rotujících částí.

Pro bezpečné provádění prací

Čtěte pozorně

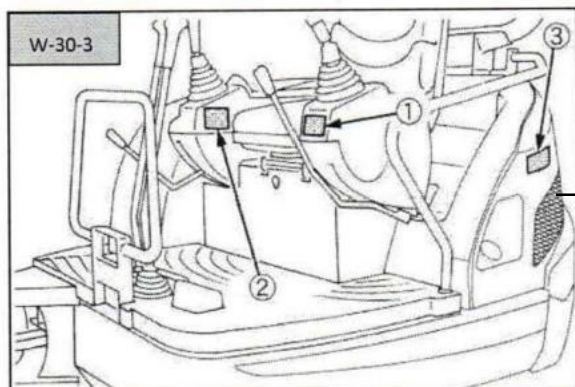
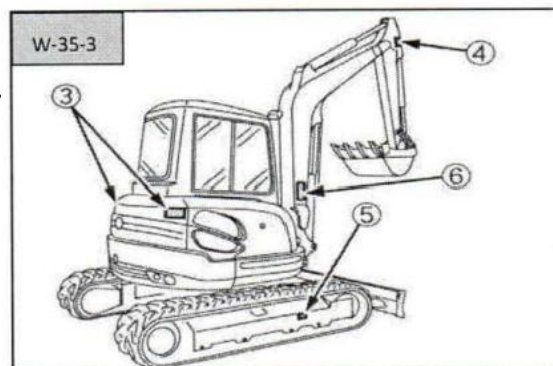
**(1) Část č.: W15-75-00230. (2) Část č.:
W15-75-00210**

Dávejte pozor,
abyste se neopažili.

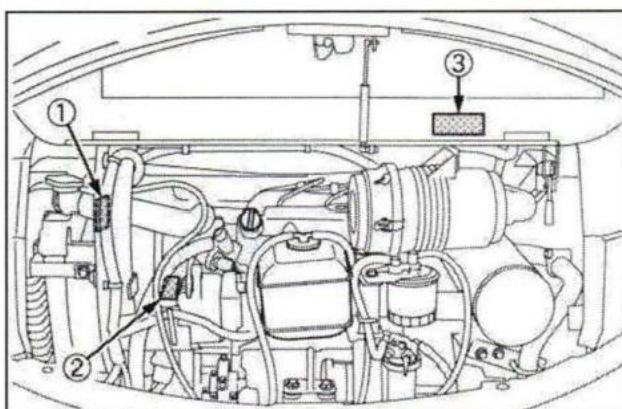
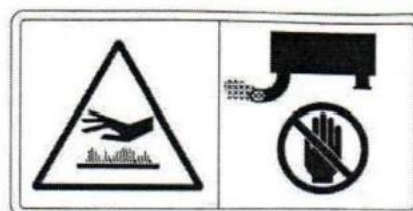
Pozor, hrozí popálení, nedotýkejte se

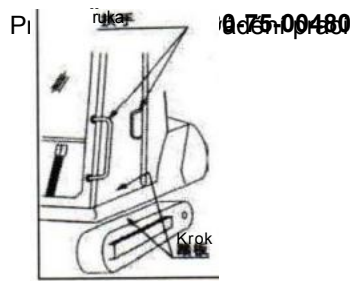
Neotvírejt
e

Pozor,
nebezpečí
přiskřípnut
í



—20—





Vystupte z kabiny
v předepsaném pořadí

Čtěte
pozorně

Při nastupování d
následující pokyny
abyste předešli ne
uklouznutí nebo p
1. Při nastupování
vždy držte madla.
Při nastupování d
vystupování z něj
tříbodový úchop.
Neseskakujte.
Nedržte se za nic



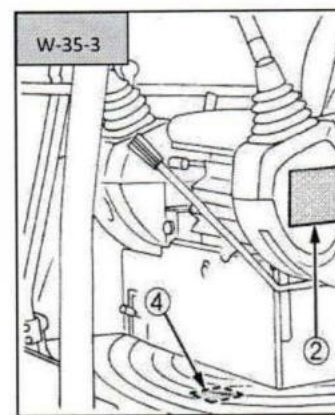
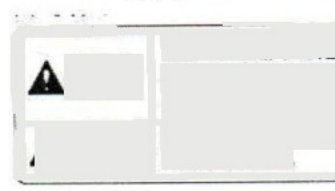
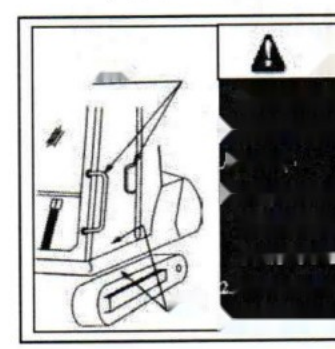
(2) Část č.: W30-75-00390

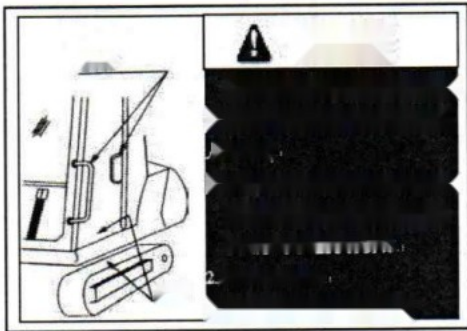
upozornění

(3) Část č.: W15-75-00480

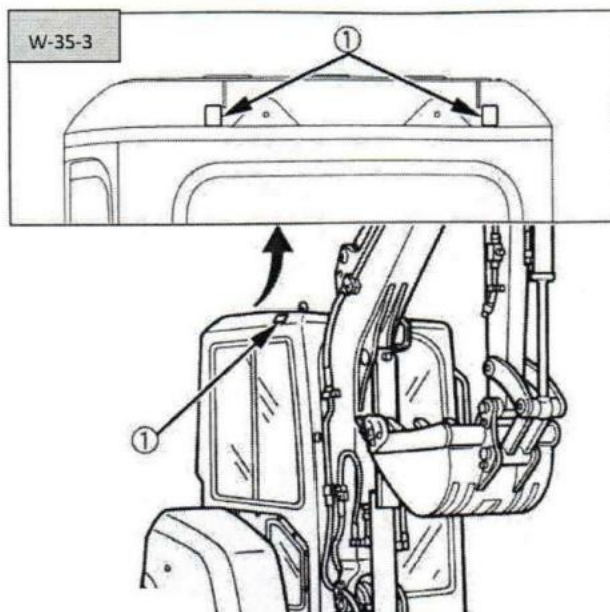
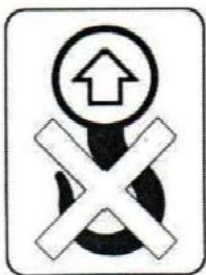
Varován í	Za účelem snížení počtu úmrť a zranění způsobených převrácením jsou nainstalovány bezpečnostní prvky. Prosím, vždy se připoutejte.
Upozor nění	Při poškození bezpečnostního rámu jej ihned vyměňte.

(4) Část č.: W15-75-00250





(1) -00191



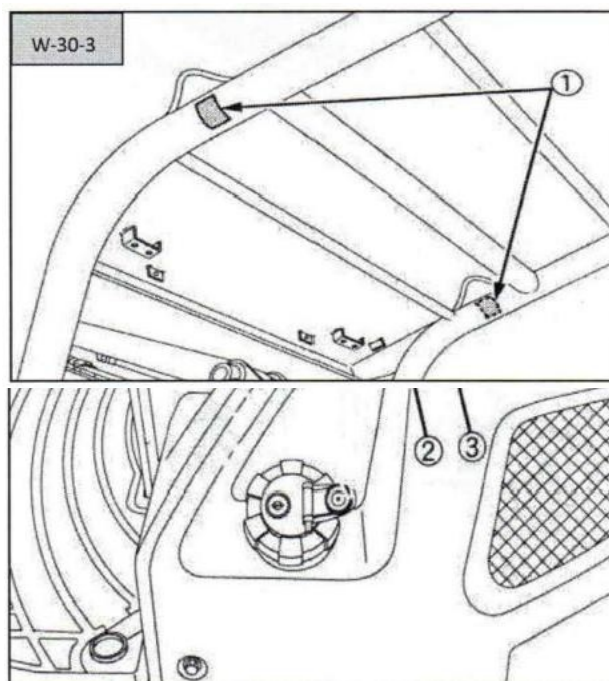
(2) Část č.: 15-75-00 100



(3) Část č.: 15-75-00105



Zábavní pyrotechnika je přísně zakázána.



Údržba štítků

1. Etikety by měly být vždy čisté a dávejte pozor, abyste je nepoškrábali.
Pokud je štítek špinavý, opláchněte jej mýdlovou vodou a otřete měkkým hadříkem.
2. Pokud je vůz umýván vysokotlakým čističem, štítek může být odlepen. Proto prosím neoplachujte etiketu vysokotlakou vodou.
3. Pokud je štítek poškozený nebo ztracený, objednejte si jej u prodejní společnosti a nový štítek znovu upevněte na místo.
4. Při upevňování nového štítku prosím zcela setřete nečistoty z povrchu, kam budete štítek upevňovat, a po zaschnutí jej upevněte na původní místo.
5. Chcete-li nahradit označené díly novými produkty, vyměňte štítky současně s díly.

Pro bezpečné provádění prací

(1) Číslo podvozku

Čtěte pozorně

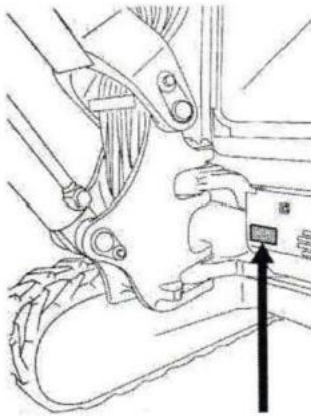
O opravách a záruce

Pokud dojde k závadě nebo záměně během používání a nutnosti opravy, obraťte se na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo opravnu určenou společností.
Informujte je prosím o následujícím:
(1) Název modelu a číslo podvozku
(2) Název a číslo motoru. Prodejce má k dispozici katalog originálních dílů, proto se při objednávání dílů obraťte na něj.

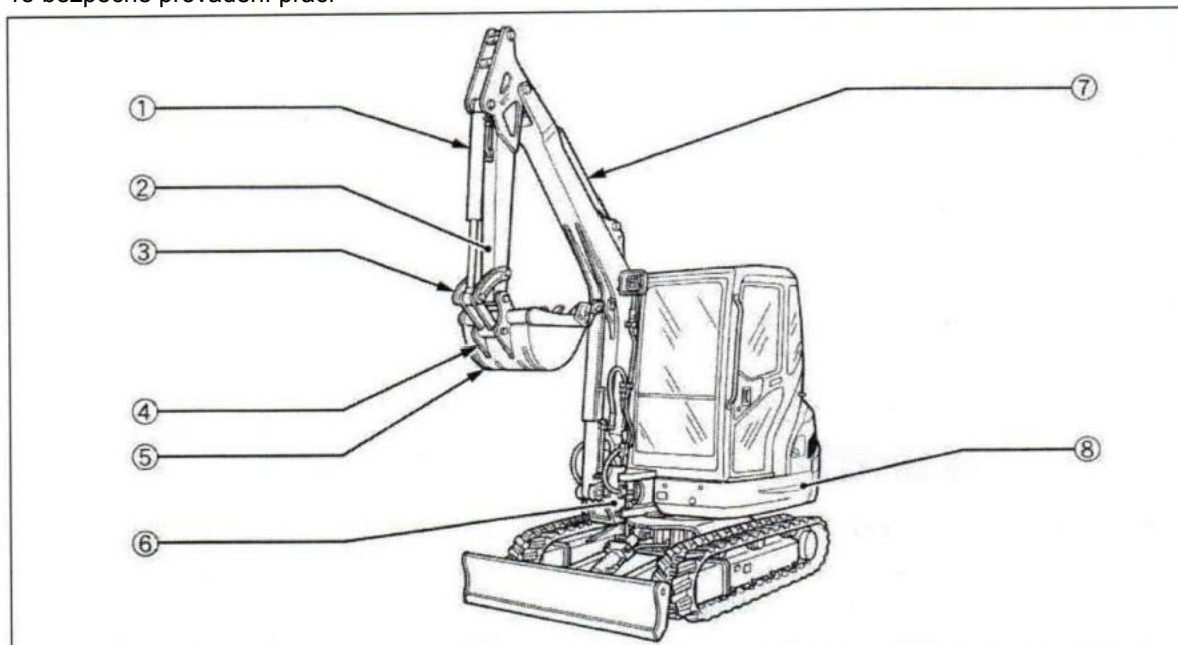
Varování

◆ Přestavba stroje je velmi nebezpečná, proto jej prosím neupravujte. Mějte na paměti, že vzhledem k tomu, že účel přestavby a jejího použití je odlišný od účelu popsaného v návodu k použití, a tedy nespadá do rozsahu záruky výrobce.

(1) Model motoru



型号	
制造年份	
工厂名称	
山东胜利机械有限公司 网站: www.sdsljixie.com	

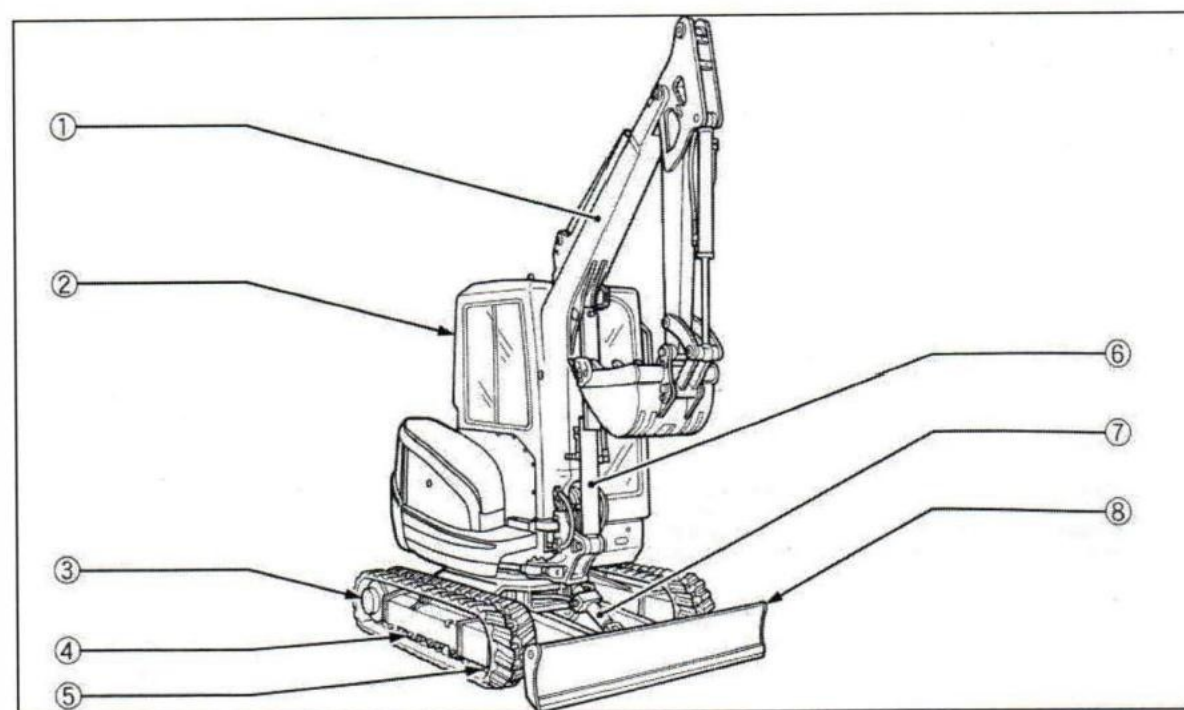


(1) 铲斗油缸

(3) 铲斗摇杆

(5) 铲斗

(7) 斗杆油缸



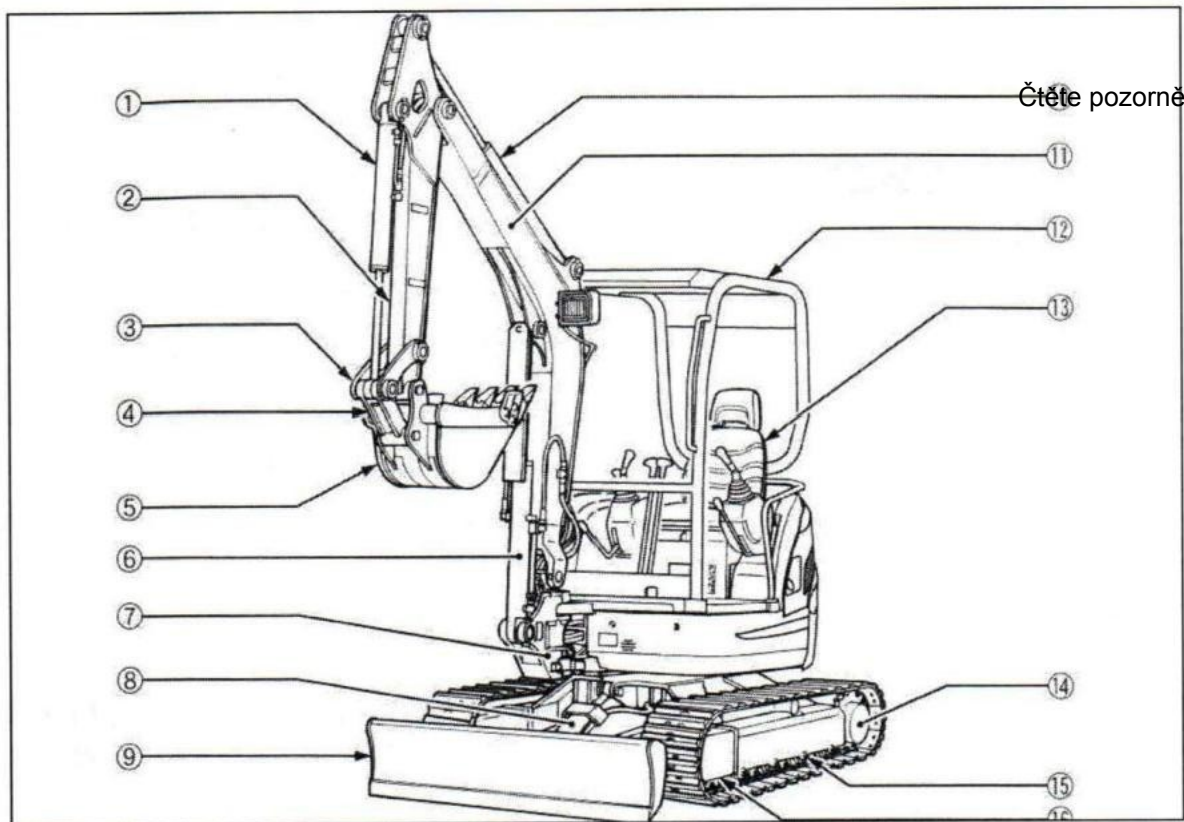
(1) 动臂

(3) 终传动

(5) 惰轮

(7) 推土产油缸

(2) (2) Kabina, (4) spodní válec pásu (6) válec výložníku (8) lžíce



(1) Hydraulický válec lžíce
 (2) Válec násady
 (3) Příruba ramene
 (4) Ojnice

(5) Radlice
 (6) Hydraulický válec ramene
 (7) Kozlík
 (8) Hydraulický válec pro ovládání radlice

(9) Lžíce
 (10) Hydraulický válec násady
 (11) Rameno
 (12) Střecha

(13) Kabina
 (14) Planeta vá převodovka pohonu pojezdu
 (15) Vodící kolo
 (16) Nehybné kolo

O používání jednotlivých zařízení

Čtěte
pozorně

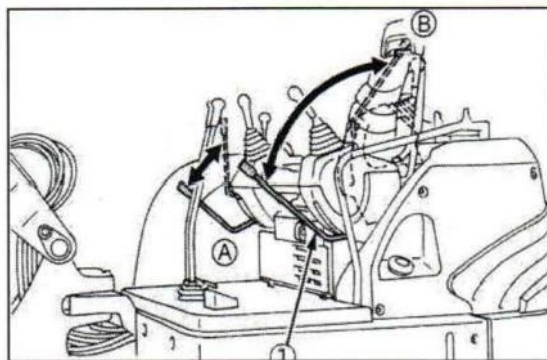
Používání bezpečnostních zařízení

Bezpečnostní zajišťovací páka

35S

varování!

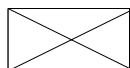
- ◆ Při zastavování nebo opouštění stroje nezapomeňte spustit lžici na zem a uvést bezpečnostní zajišťovací páku do zamčené polohy. Jinak může být pracovní zařízení nebezpečné. Proto se před odchodem ujistěte, že je páka zámku v zajištěné poloze. Také prosím vytáhněte klíč, abyste se vyhnuli neoprávněné obsluze přístroje.



doplnění

(1)
Bezpečnostní
zámek

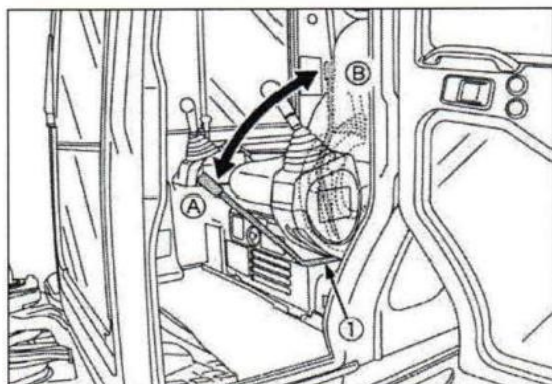
(A) Uvolnit.
(B) Zamčeno



- * Motor nelze nastartovat, pokud není páčka bezpečnostního zámku v poloze „zamčeno“.
- * Bezpečnostní zajišťovací páka někdy uvádí pracovní zařízení do polohy „zamčeno“, a pak nelze pracovní zařízení ovládat (s výjimkou radlice a otočného zařízení).

Doplnění

- * Zvedněte levou bezpečnostní zajišťovací páku – pracovní zařízení pak nebude možné ovládat.
Při nastupování a vystupování vždy vytáhněte levou bezpečnostní zajišťovací páku do krajní polohy.
- * Když je bezpečnostní zajišťovací páka v „uzamčené“ poloze, je pojezdová páka mechanicky zablokovaná a nefunkční.

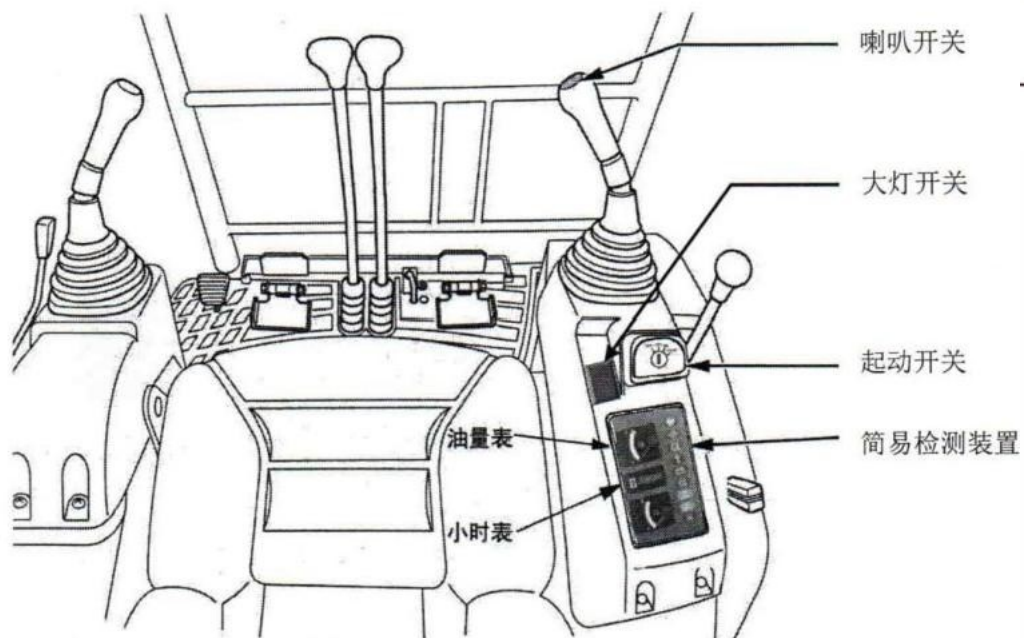


(1) Bezpečnostní zajišťovací páka

(A) „uvolnit“

(B) „zamknout“

— —



Referenční stránka

(2) Spínač světla	30
(1) Spínač klaksonu	30
(3) Startér	28
(4) Jednoduché detekční zařízení	29
(5) Ukazatel paliva	29
(6) Počítadlo hodin	28

■ Požární spínač

● „OFF“ (vypnuto)

Klíč vložte do polohy „OFF“ (vypnuto).

● „ON“ (zapnuto)

Pokud otočíte klíčem o jednu polohu doprava z polohy „OFF“ (vypnuto) zadáním polohy „ON“ (zapnuto) budou všechny obvody pod napětím a budou indikovat zahřátí.

(Poznámka: Doba zahřívání nesmí být kratší než 3 sekundy)

V tomto okamžiku se kontrolka rozsvítí na přibližně 1 sekundu, aby bylo možné zkontrolovat světlo.

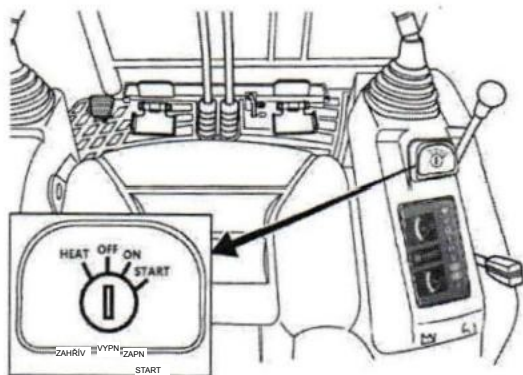
START (spuštěno)

Otočíte-li klíčkem doprava z polohy „ON“ (zapnuto) do polohy „START“ (spuštěno), spustí se startér a motor se nastartuje. Po uvolnění se klíč automaticky vrátí do polohy „ON“ (zapnuto)

V poloze „ON“ (zapnuto) po nastartování motoru klíček uvolníte.

opatření

- * Při startování motoru vždy umístěte páku rukojeti do polohy „uzamčeno“. V poloze „OFF“ (vypnuto) nelze motor nastartovat.



opatření

Pokud je na klíči zavěšen kovový přívěsek, může rušit přenos signálu mezi klíčem a spínačem, a tím zabránit normálnímu nastartování motoru.

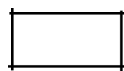
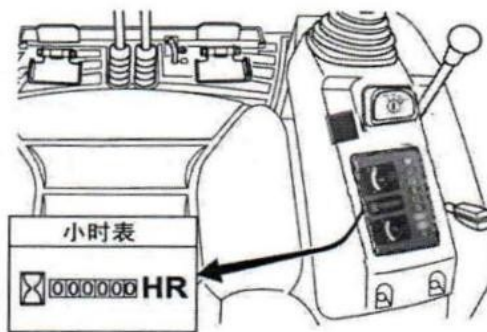
Počítadlo hodin

Zobrazuje celkový provozní čas stroje.

- * Metoda provozu počítadla hodin

Číslo se za 1 hodinu zvyšuje přibližně o 1.

Vzhledem k tomu, že se jedná o elektronické počítadlo hodin, odpočítávání začne jakmile se klíč otočí do polohy „ON“ (zapnuto).



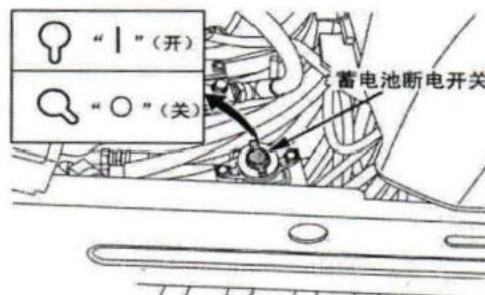
Doplnění

*Vevnitř krytu počítadla hodin se mohou někdy objevit kapky vody

nebo zamlžení, nejde o závadu. Když se pára vypaří, rosa zmizí.

Odpojovač bateriového systému

Po otevření krycí desky je vidět hlavní vypínač baterie.



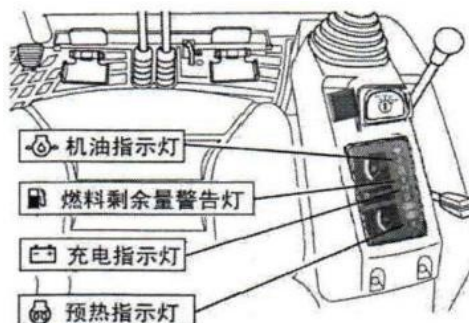
doplnění

- * Umístěte obvod baterie do polohy ON (zapnuto) a startovací klíč do polohy ON (zapnuto).
- * Akumulátor je vypnut, když je spínač v poloze „OFF“ (vypnuto).
- * Funkce hodin na přístrojové desce je k dispozici i tehdy, když je vypínač baterie v poloze „OFF“ (vypnuto).
- * Nastavte hlavní vypínač baterie do polohy „OFF“ (vypnuto).
- * Nevypínejte vypínač baterie, když je startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto) nebo když motor startuje. Jinak může dojít k poklesu funkce hlavního vypínače baterie, jeho poruše a také k poškození

palivoměr**Upozornění**

- * Ujistěte se, že je při doplňování paliva vypnut motor.
- * Prosím nikdy se nepřibližujte ke zdroji ohně.

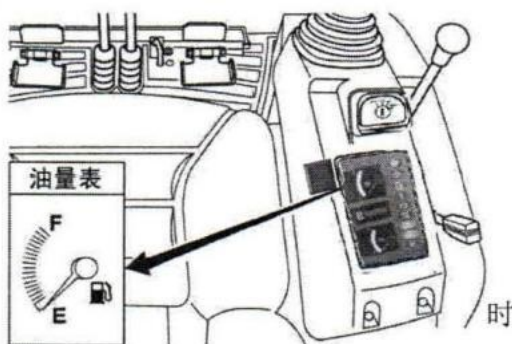
Při nedbalosti může dojít k požáru.



Když je startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto), ukazatel oleje indikuje množství oleje, které zbývá v palivové nádrži.

opatření

- * Doplňte měрку hladiny oleje co nejdříve. V opačném případě může být přívod paliva přerušen při naklonění karoserie. To způsobí zastavení motoru.

**Kontrolka dobíjení**

Během chodu motoru zůstane kontrolka dobíjení svítit v případě poruchy nabíjecího systému.

Při zastavení ponechte startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto) a po nastartování jej vraťte zpět, aby se motor vypnul

Kontrolka zbytkového množství paliva

Rozsvítí se, když je přebytek paliva menší, než je uvedeno v následující tabulce.

Přebytek paliva	cca 2 l
-----------------	---------

Kontrolka svítí v poloze „ON“

(zapnuto)

Kontrolka se po zahřátí rozsvítí a poté zhasne (asi po 5 sekundách).

Kontrolka oleje

Během provozu motoru stále svítí kontrolka tlaku oleje.

Umístěte startovací klíč do polohy „ON“ (zapnuto). Kontrolka se rozsvítí a motor se vypne.

Když kontrolka motoru stále svítí, zastavte motor a zkontrolujte množství motorového oleje.

opatření

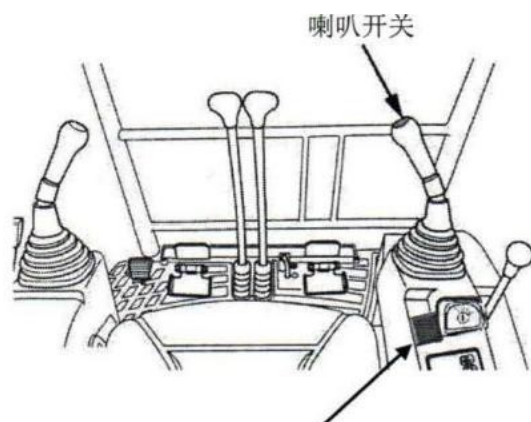
- * Neprovádějte pouze rutinní kontrolu prostřednictvím jednoduchého kontrolního zařízení, ale měli byste

provádět praktickou kontrolu.

(Viz část „Seznam denních kontrol“.)

spínač klaksonu

Když je startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto), stiskněte tlačítko pod spínačem klaksonu, klakson zazní.



Spínač pracovního světla

Spínač provozních světel

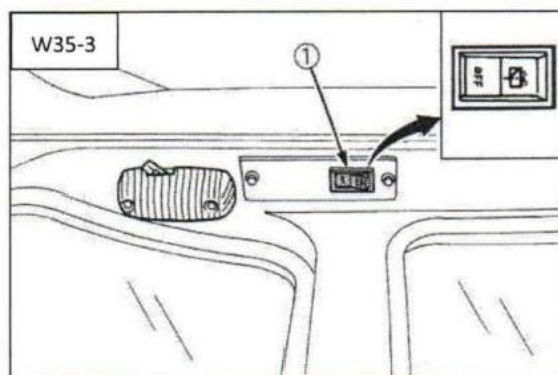
Když je startovací klíč v poloze „ON“ (zapnuto)
a vypínač pracovních světel je v poloze „ON“ (zapnutý), pracovní světlo svítí.

Stěrače a přepínače ostřikovačů skla

Když je startovní klíč v poloze „RUN“ (spuštěno), stěrače fungují při stisknutí vypínače stěračů.

Pokud jej stisknete znovu spustíte ostřikovač skla.

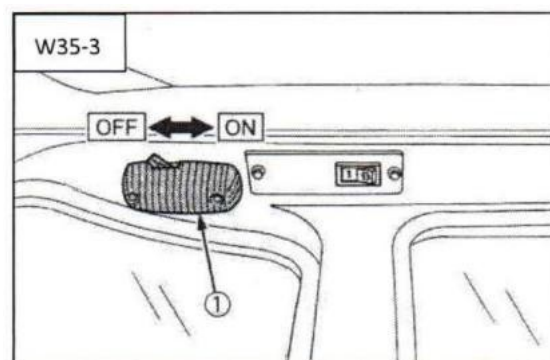
- Nepoužívejte spínač ostřikovače, pokud je nádržka kapaliny prázdná. Jinak dojde k poškození motoru ostřikovače.
- Suchý chod stěračů může poškodit sklo. Proto vždy používejte stěrače až po nastříkání čisticí kapaliny.
- Za chladného počasí zkontrolujte gumu stěrače a spustte stěrač až po ověření, že není přimrzlá ke sklu. Pokud by se stěrač v takovém stavu spustil, mohlo by dojít k poruše motoru stěrače.



(1) Spínač stěračů a ostřikovače

vnitřní osvětlení

Když je startovací klíč v poloze „RUN“ (spuštěno)

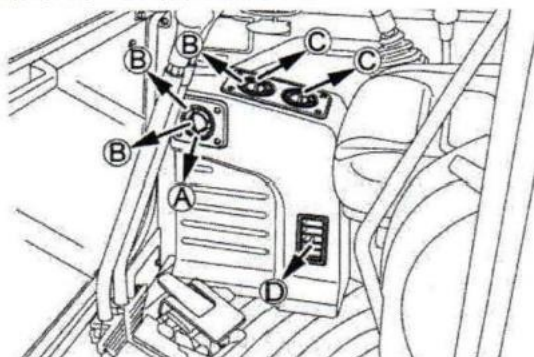


(1) Vnitřní osvětlení

Klimatizace [35S]**Proudění vzduchu**

Proudění vzduchu v kabině je zajištěno prostřednictvím

následujících ventilačních otvorů.



(A) u dveří

(C) u oblasti hrudi obsluhy

Varování

- * Vodovodní potrubí měňte každé dva roky.
- * Každý den zkontrolujte a pokud jste narazili na nějaký z následujících bodů okamžitě přejděte k nápravě.
 - (1) Vodovodní potrubí je roztaženo, zatvrdlé nebo prasklé
 - (2) Dochází k úniku ve spoji nebo v místě připojení.
 - (3) Ochranné pouzdro nebo plášť vodovodního potrubí je poškozen nebo spadlý.
 - (4) Upevňovací šrouby jsou povolené nebo je držák poškozen.
- * Nedotýkejte se vodního potrubí ani zahřáté zátky. V opačném případě hrozí riziko popálení.
- * Pokud se okno nepodaří odmrazit, otřete jej suchým hadrem.
- * Neblokujte výstup vzduchu z klimatizace. V opačném případě může dojít k selhání funkčnosti.

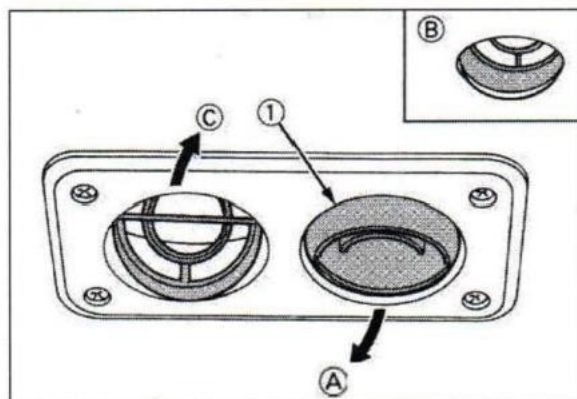
opatření

* Při mytí mini bagru nestříkejte vodu do otvoru pro nasávání vzduchu.

◆ regulace směru větru

● Přední výstup vzduchu

Směr proudění vzduchu lze nastavit podle natočení výstupu vzduchu. Při použití odmlžovače (proti námraze čelního skla) nasměrujte proud vzduchu na čelní sklo.



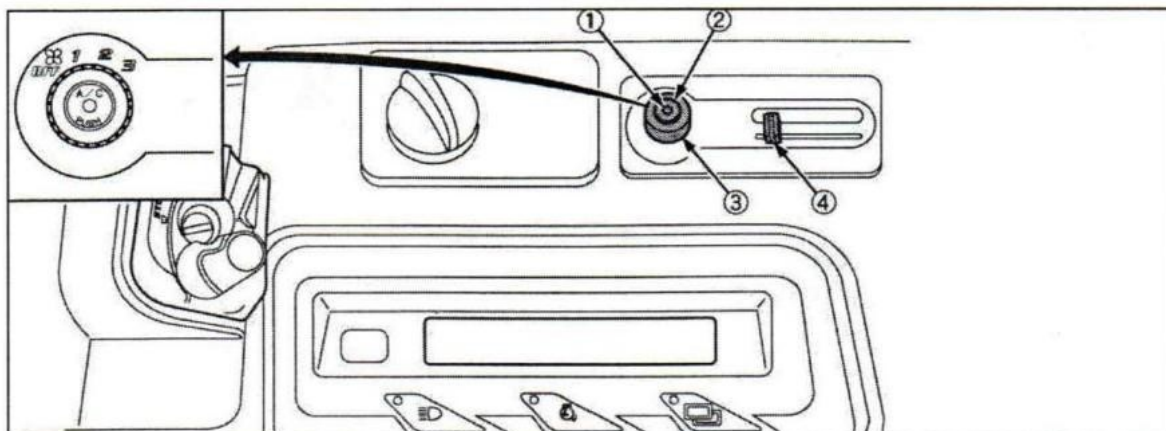
(1) Přední výstup vzduchu

(A) přední okno

(B) zavřít

(C) u oblasti hrudi obsluhy

Pro bezpečné provádění prací



(1) Indikátor nastavení
(2) Spínač klimatizace

(3) Spínač ventilátoru
(4) Posuvník pro regulaci teploty

- spínač klimatizace

Při používání klimatizace nastavte spínač do polohy „ON“ (zapnuto). Když je spínač v poloze „ON“ (zapnuto), rozsvítí se kontrolka. Pokud jej stisknete znovu spínač se přepne do polohy „OFF“ (vypnuto).

- Posuvník pro regulaci teploty

Při posunutí páky doprava proudí studený vzduch, při posunutí doleva proudí teplý vzduch.

- Přepínač ventilátoru

Přepínač ventilátoru má tři stupně. Poloha „3“ zajišťuje maximální proudění vzduchu.

- ◆ provoz klimatizace

- topení

Přepínač ventilátoru nastavte pomocí ovládání regulace teploty.

poznámka

* Pokud v létě netopíte, nastavte ovládání teploty doprava (na stranu studeného vzduchu), aby se zabránilo ohřívání vzduchu v kabině.

- Odvlhčovač vzduchu

1. Pro zapnutí klimatizace stiskněte spínač.
2. Zapněte ventilátor otočením spínače.
3. Posuňte ovladač regulace teploty doleva (na stranu teplého vzduchu) pro nastavení teploty proudícího vzduchu.

poznámka

Pokud máte puštěnou klimatizaci, vždy zavírejte dveře.

- chlazení

1. Pro zapnutí klimatizace stiskněte spínač.
2. Zapněte ventilátor otočením spínače.
3. Posuňte ovladač regulace teploty doprava (na stranu studeného vzduchu) pro nastavení teploty proudícího vzduchu.

poznámka

* Při zapnutí klimatizace vždy zavřete dveře.

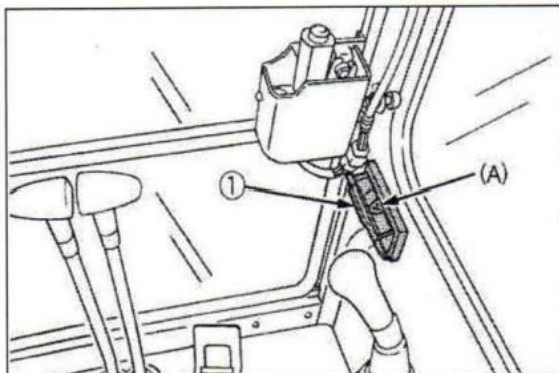
- Odmrazování a odmlžování skla

Přední okno rozmrazte podle následujících kroků.

1. Otevřete přední vývod vzduchu a nasměrujte vzduch na čelní sklo.
2. Otočte přepínač ventilátoru na stupeň „3“ a otočte ovladačem regulace teploty doleva (horký vzduch).

Popelník [35S]

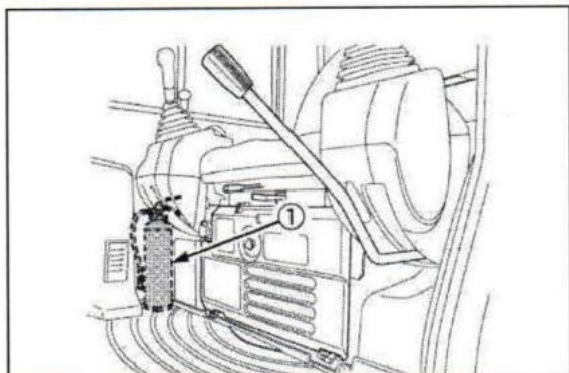
1. Při používání vytáhněte horní část popelníku dopředu.
2. Při čištění stiskněte část (A), vytáhněte dopředu a vyjměte popelník.



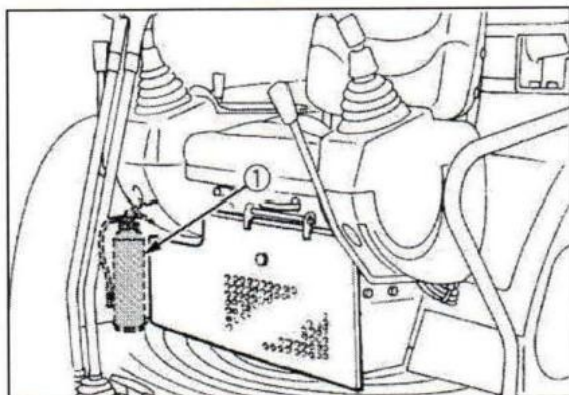
(1) Hasičský přístroj

Místo pro uložení hasicího přístroje

[35S]



(1) Hasicí přístroj (vlastní)



(1) Hasicí přístroj (vlastní)

Otevírání, zavírání, nakládání a vykládání jednotlivých částí

Bezpečnostní pás

Varování

* Je-li stroj vybaven kabinou TOPS nebo 4sloupkovou střechou TOPS, vždy se při jízdě připoutejte bezpečnostním pásem.

Není-li stroj vybaven kabinou TOPS nebo 4sloupkovou střechou TOPS, bezpečnostní pás nepoužívejte.

* Nastavte prosím sedadlo do vám vyhovující polohy a připoutejte se.



Nastavení sedadla

Varování

- * Sklonění sedadla dopředu (tato funkce je aktivní po nastartování motoru)

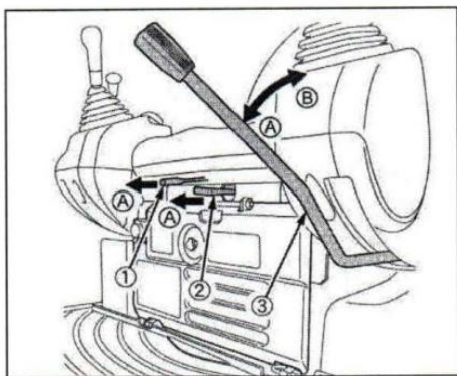
Pohybem ovládací páky se stroj rozjede. Před otočením sedadla dopředu se ujistěte, že máte vypnutý motor a umístěte páku bezpečnostního zámku do „uzamčeného“ stavu.

Sedadla se dají posunout dopředu a dozadu.

1. Pohybem pravé přední a zadní rukojeti posunete sedadlo dopředu a dozadu. Posuňte sedadlo do polohy, ve které vám bude příjemné řídit. Prosím, ujistěte se, že sedadlo je po seřízení zajištěno.
2. Pro sklopení sedadla dopředu nejprve zajištěte bezpečnostní zajišťovací páku v poloze „zamčeno“, poté zatáhněte páku zámku sedadla dopředu a sedadlo zvedněte.

Doplnění

- * Při vrácení sedadla zpět se ujistěte, že je sedadlo správně zajištěno pomocí zajišťovací páky sedadla.



výměna. Jinak může dojít k poškození karoserie.

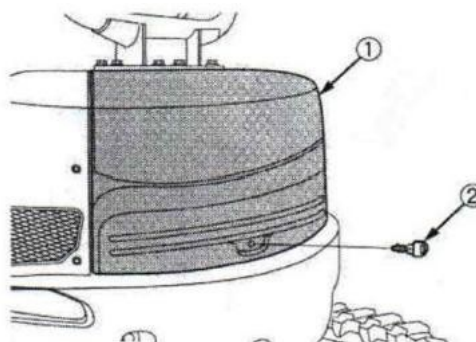
- (1) Páka pro nastavení sedadla dopředu a dozadu (A) „uvolnění“
- (2) Zajišťovací páka sedadla (B) „zamčeno“
- (3) Bezpečnostní zajišťovací páka

Otevírání a zavírání zadní kapoty

Upozornění

- * Dávejte pozor, abyste si při zavírání zadní kapoty nepřivřeli ruku.
- * Když je zadní kapota zavřena, zamkněte ji.

1. Zasuňte startovací klíč do klíčové dírky a otočte jím doleva, abyste otevřeli zámek zadní kapoty. Při stisknutí části zámku a zvednutí zadní kapoty do maximální výšky se kapota automaticky zajistí díky pružině.



- (1) Zadní kapota
- (2) Nastartujte motor klíčkem

Kontrola

2. Zadní kapotu zavřete tak, aby zapadla se slyšitelným „cvaknutím“.

Zvuk, který zajistí, že zadní kapota je účinně uzavřena, automaticky zamkne zámek zadní kapoty.

opatření

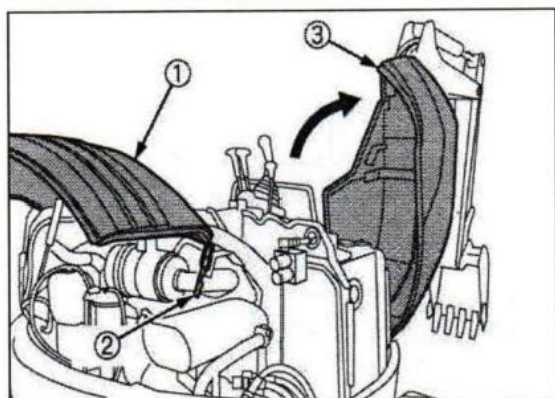
- * Neprovozujte stroj s otevřenou kapotou
- * Zadní kapota je zvedána tlakem válce.

Otevření a zavření pravé kapoty

Upozornění

- * Dávejte pozor, abyste si při zavírání pravé kapoty nepřiskřípli ruce.
- * Po zavření ji bezpečně uzamkněte.

1. Otevřete zadní kapotu, zvedněte přezku
2. Otevřete zámek na pravé kapotě směrem dopředu. Při otevření je pravá kapota zajištěna lankem.



- (1) Zadní kapota
- (2) Přezka
- (3) Pravá kapota

3. Při zavírání pomalu zavřete pravou kapotu, zatímco zadní kapota zůstává otevřená, a řádně ji zajištěte přezkou.

opatření

- * Při otevírání pravé kapoty, vytočte rameno doleva. Pokud do pravého krytu pouze udeříte, může dojít k nedostatečnému zajištění nebo k jeho poškození.

Pokyny k uložení manuálu

Varování

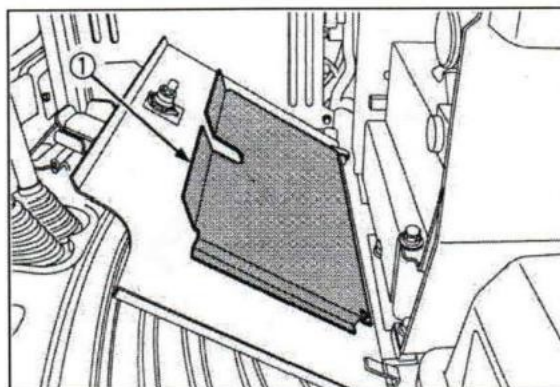
- * Pokud se při startování motoru sedadlo nakloní dopředu, může se dotknout pojezdové páky a způsobit pohyb stroje. Před skloněním sedadla dopředu se ujistěte, že máte vypnutý motor a umístěte páčku bezpečnostního zámku do „uzamčeného“ polohy. Nastavte do požadované polohy.

Pod sedadlem se nachází prostor pro uložení návodu. Při používání prosím vytáhněte páčku zámku sedadla a otočte sedadlo dopředu.

Při skloněním sedadla dopředu nejprve nastavte páku bezpečnostního zámku do „uzamčené“ polohy a poté zatáhněte páku zámku sedadla dopředu a zvedněte sedadlo.

opatření

- * Po vrácení sedadla do původní polohy se ujistěte pomocí zajišťovací páky, že je pevně zajištěno.



- (1) Úložný prostor na manuál

Poznámka: U tohoto modelu není pravý kryt otevíratelný.

Úložný prostor**Varování**

- * Pokud se při startování motoru sedadlo nakloní dopředu, může se dotknout pojezdové páky a způsobit pohyb stroje. Před skloněním sedadla dopředu se ujistěte, že máte vypnutý motor a umístěte páčku bezpečnostního zámku do „uzamčeného“ polohy.

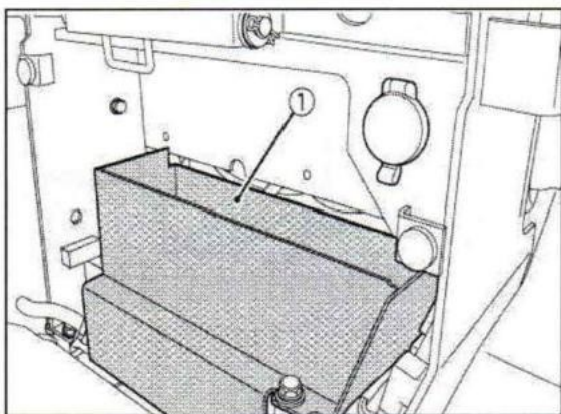
Pod sedadlem se nachází prostor pro uložení návodu. Při používání prosím vytáhněte páčku zámku sedadla a otočte sedadlo dopředu.

Při sklápění sedadla dopředu nejprve nastavte bezpečnostní páku.

Zajistěte polohu a před zvednutím sedadla zatáhněte páku zámku sedadla dopředu.

opatření

- * Po vrácení sedadla do původní polohy se ujistěte pomocí zajišťovací páky, že je pevně zajištěno.



(1) Souprava na nářadí

Poznámka: Návod a umístění soupravy na nářadí se mohou u jednotlivých modelů lišit.

Prostor pro uložení mazací pistole**Varování**

- * Při nastartování motoru vraťte sedadlo do původní polohy.
V opačném případě může dojít k zasažení pojezdové páky a rozjezdu stroje. Před skloněním sedadla dopředu se ujistěte, že máte vypnutý motor a umístěte páčku bezpečnostního zámku do „uzamčeného“ polohy.

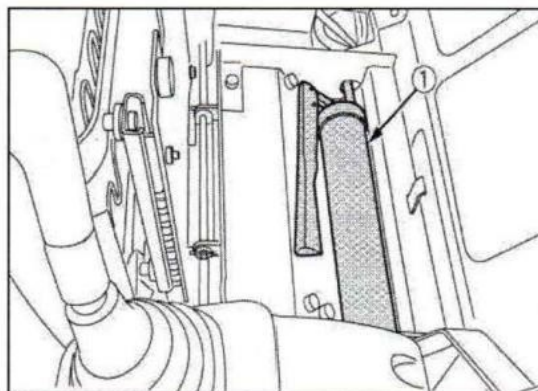
Pod sedadlem jsou mazací pistole.

Při používání prosím vytáhněte páčku zámku sedadla a otočte sedadlo dopředu.

1. Umístěte špičku mazací pistole do otvoru a tělo s rukojetí umístěte do držáku.
2. Mazací pistole se nesmí dotýkat sedadla. Při vrácení sedadla do původní polohy zkontrolujte správné uložení.

opatření

- * Při sklápění sedadla dopředu umístěte bezpečnostní páku do „uzamčené“ polohy a poté zatáhněte za páku zámku sedadla dopředu před zvednutím sedadla.
- * Po vrácení sedadla do původní polohy se ujistěte pomocí zajišťovací páky, že je pevně zajištěno.

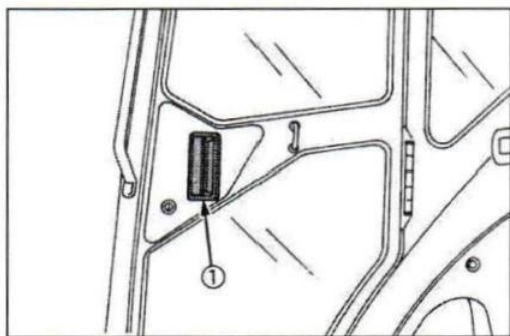


(1) Mazací pistole

[35S]

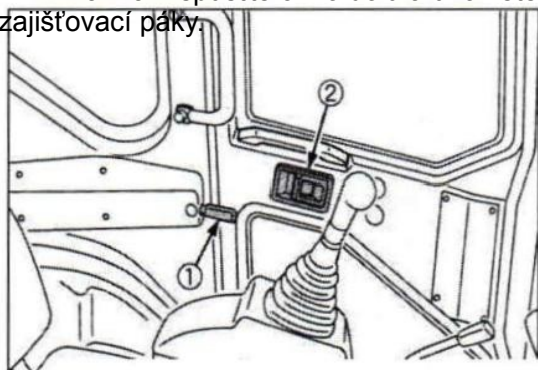
Otevření a zavření dveří kabiny

1. Při otevírání odemkněte zámek dveří startovacím klíčem a uchopte kliku. Otevřete dveře. Otevřete dveře do maximální polohy a zatlačením na jejich okraj je zajistěte.



(1) Kliky dveří (vnější)

Uchopte kliku, odjistěte zámek a zavřete
2. Při zavírání spusťte okno dolů a uvolněte zajišťovací páky.



(1) (B) zatáhnout

(1) Zajišťovací páka (A) „zvednout“

(4) 驾驶室侧托架



(1) Uvolněte rukojeť

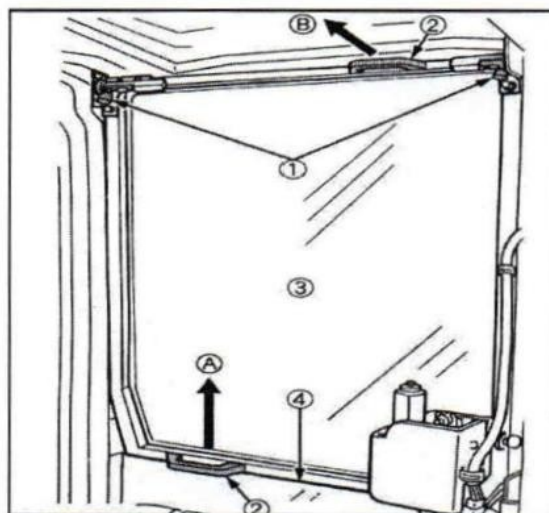
(2) Kliky dveří (vnitřní)

Otevření a zavření předního okna kabiny**Upozornění**

- * Při otevírání nebo zavírání nikdy nekládejte ruku ani nohu mezi přední okno a boční držák kabiny, hrozí nebezpečí přivření.
- * Stejně nebezpečí hrozí, pokud se někdo jiný vyklání ven.

Otevření a zavření předního okna. Dodržujte následující kroky.

1. Uvolněte levou i pravou zajišťovací páku z horního okna.

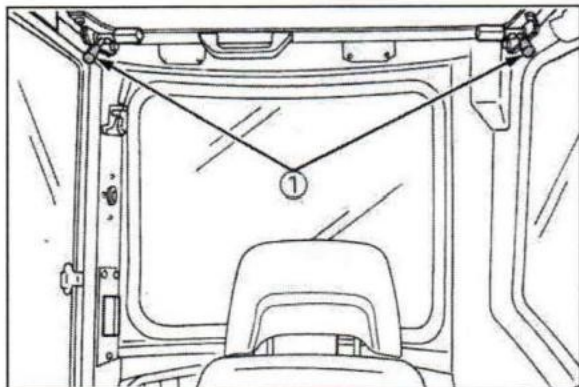


2. Uchopte rukojeť na horní i spodní straně okna, vytáhněte ji dopředu a nahoru a poté posunutím dozadu okno vyjměte.
3. Po vysunutí do maximální polohy jej upevněte pomocí zajišťovací páky.

3. Při dlouhodobém opouštění přístroje prosím dobře zamkněte dveře.

Upozornění

* Nedostatečně zajištěná páka může způsobit, že přední okno během provozu spadne. Prosím, opravte.

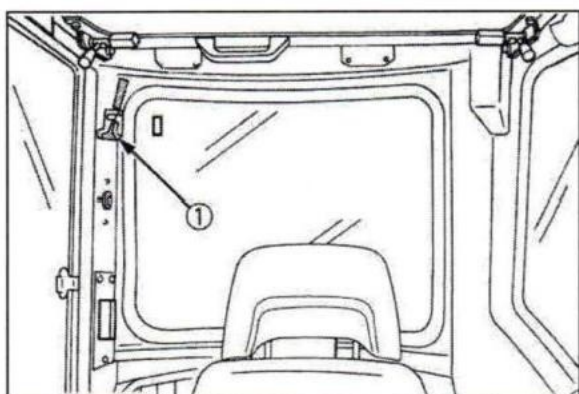


(1) Zajišťovací páka

4. Při zavírání postupujte v opačném pořadí: 3, 2, 1.

Nouzové únikové kladívko

K opuštění kabiny v případě nouze použijte určený nouzový nástroj (kovová kulička s rukojetí/řetězem). V případě nouze rozbijte sklo okna nouzovým kladívkem a opusťte kabinu.

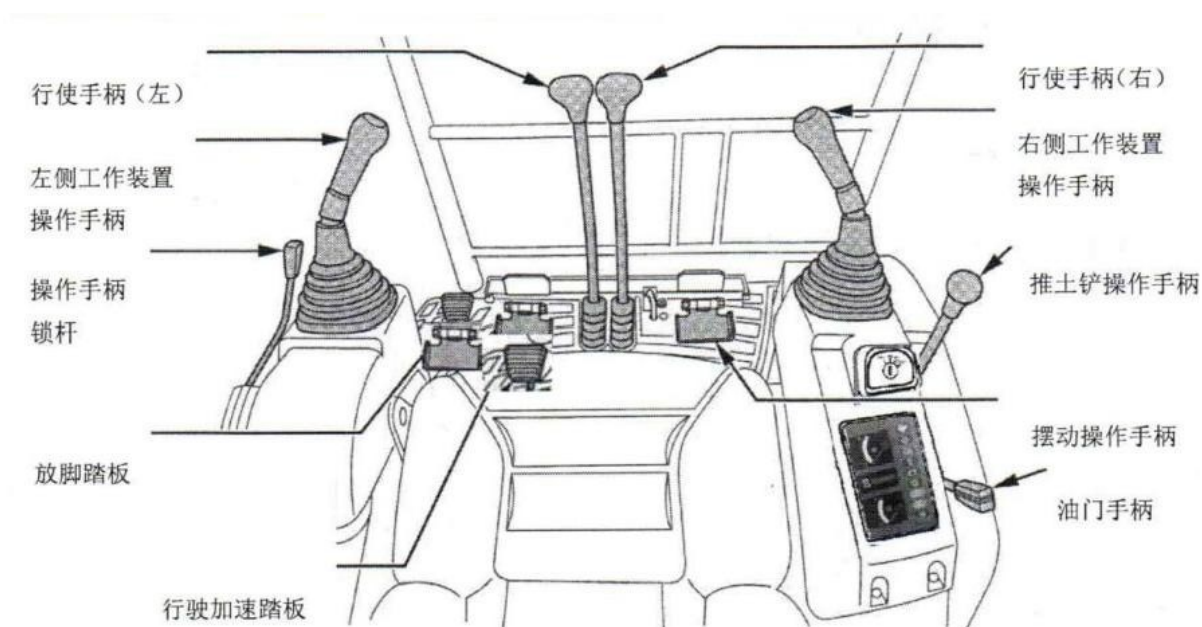


(1) Nouzové únikové kladívko

Upozornění

* Při rozbíjení okna zavřete oči a zakryjte si obličej předloktím.

Použití páky



Referenční stránka

(1) Pojezdová páka (levá)	41
(2) Pojezdová páka (pravá)	41
(3) Ovládací páka levého pracovního zařízení	41
(4) Ovládací páka pravého pracovního zařízení	41
(5) Ovládání páky zámku	41
(6) Ovládací páka radlice	3
(7) Nožní pedál	2
(8) Ovládání páky vytáčení	42
(9) Plynový pedál	3
(10) Plyn a rukojeť	41

Plynová páka

Posaďte se na sedadlo řidiče

1. Pokud je plynová páka stlačena (nahoru), zvýší se otáčky motoru.
2. Při vypnutí motoru zatlačte plynovou páku (dolů) a přepněte startovací klíč do polohy C – nízké otáčky (stop).



Pojezdová páka (levá, pravá)

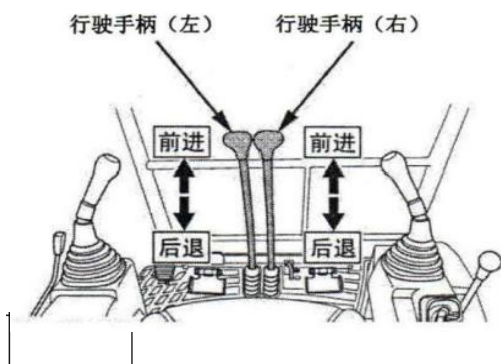


Varování

* Pokud jsou radlice a kladka vzadu a páka pojezdu se posune dopředu, stroj pojede opačným směrem, než ukazuje páka. Nejprve si ověřte, zda radlice a kladka směřují dopředu, nebo dozadu. (Směr stroje se bere podle toho, kam je otočena radlice – tedy dopředu). Stroj se v takovém případě pohne opačným směrem, což může způsobit zranění.

Pokud sedíte na sedadle řidiče a radlice s kladkou jsou vpředu pak,

posunutí páky dopředu značí, že stroj jede vpřed, zatímco zatažení páky dozadu značí, že stroj jede vzad.



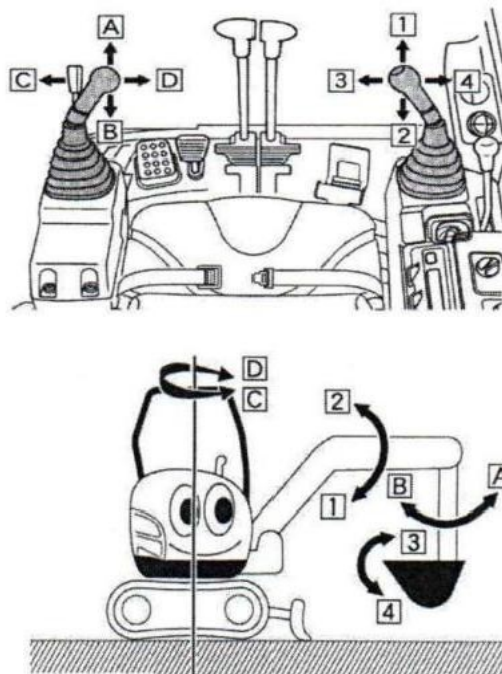
Doplnění

* Páka rukojeti je v „locked“ (uzamčené) poloze Při jízdě. Při jízdě prosím nastavte páku zámku ovládání.

Páku je možné uvolnit směrem dopředu do polohy „release“ (uvolnit).

Ovládání páky vlevo a vpravo

Pro ovládání ramene, lžice a rotace sledujte polohu ovládací páky a její funkci.



Obsluha

- A.
- B.
- C.
- D.

Obsluha

Levou rukou se ovládá

- Vysunutí násady
- Zatažení násady
- Otočení doleva
- Otočení doprava

Pravou rukou se ovládá

- 1. Spuštění ramene
- 2. Zvednutí ramene
- 3. Nabrání lžicí
- 4. Vyprázdnění lžice

|

Varování
* Neotáčejte se ve svahu, jinak hrozí převrácení stroje. Při práci ve svahu musí být stroj nejprve vyrovnán. V případném zanedbání může dojít k převrácení stroje a zranění obsluhy.

Doplnění

- * U hydraulického pilotního systému je ovládací zařízení funkční pouze v případě, že je motor v chodu. Před otáčením snižte lžíci na zem a pracujte při nízkých otáčkách.
- * Při nastupování a vystupování z kabiny zatáhněte za páku zámku a umístěte ji do „uzamčené“ polohy.
- * Pokud je teplota hydraulického oleje nízká, reakce ovládací rukojeti se zhorší, proto nezapomeňte stroj zahřát.
- * Ovládací rukojeť je při nízké teplotě hydraulického oleje těžší, což neovlivňuje chod stroje.
- * Při demontáži hydraulického zařízení postupujte následovně:
 - Snižte otáčky motoru tak, aby lžíce ležela na zemi.
 - Vypněte motor a pohybujte ovládací pákou až do krajních poloh.
 - Počkejte více než 10 minut, abyste odstranili zbytkový tlak hydraulického okruhu.

Aby se předešlo nebezpečí, jsou výše uvedené kroky nezbytné.

* Ovládání pohyblivého ramene

Pro snížení rázu při spouštění lžíce je konec zdvihu výložníku opatřen tlumicí konstrukcí. Při nízké teplotě hydraulického oleje (např. krátce po nastartování motoru) může být doba tlumení delší než při běžném provozu. To je způsobeno viskozitou hydraulického oleje, což není abnormální.

- * „Když rameno spadne“, dbejte prosím na to, abyste se vyhnuli lžíci a radlici.

Důležitá upozornění:

- * Při zvedání lžíce namířené přímo dolů může dojít k náhlému zastavení. Nejedná se tedy o závadu.
- * Rychlé otáčení a prudké změny směru zkracují životnost stroje. Takové úkony neprovádějte.

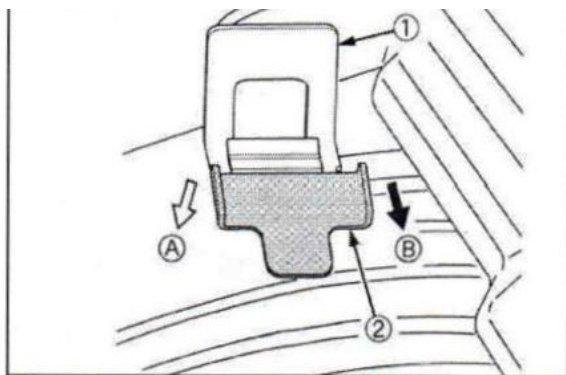
Pedál natáčení výložníku

Pedál pro ovládání vytočení

Varování
* Při nečinnosti natáčení výložníku přikryjte pedál krytem. Nedbalé ovládání může vést k neúmyslnému chybnému ovládání a v některých případech k úrazům.

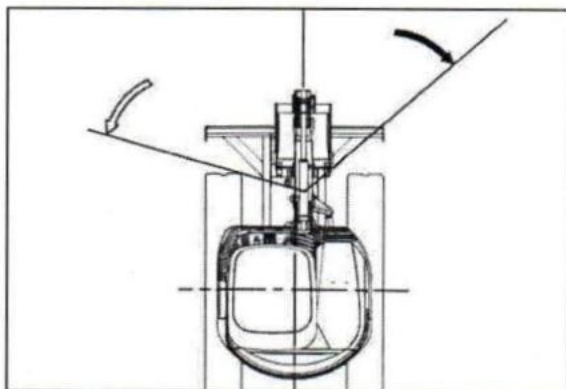
Pracovní zařízení se může vytáčet doleva a doprava. Vytočení vlevo.....Sešlápněte levou stranu pedálu.

Vytočení vpravoSešlápněte pravou stranu pedálu.



(1) Pedál pro ovládání natáčení výložníku (krytý)

(2) Pedál pro ovládání natáčení výložníku



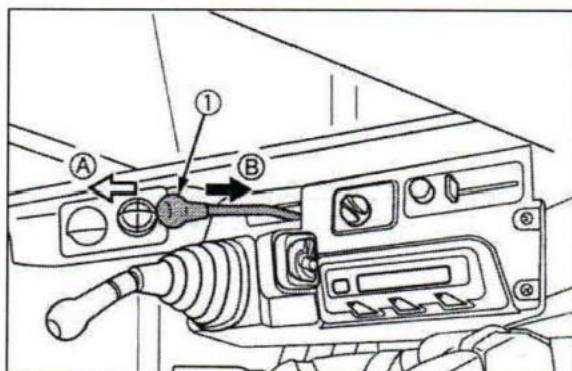
Poznámka: U tohoto modelu je vytáčení ramene ovládáno ručně. Ovládací tlačítko je nad levou ovládací pákou. Stiskněte levou páku a vytočte levé rameno. Stiskněte tlačítko na páce pro otočení doprava a vytočení ramene doprava.

Ovládací páka radlice

Při sezení na sedadle řidiče zatlačte páku dopředu pro spuštění lopaty a zatáhněte páku zpět pro její zvednutí.

Doplnění

* Pokud je vysoký odpor při pohybu, stroj nemusí zrychlit, i když je pedál akceleratoru sešlápnut. Není to závada.



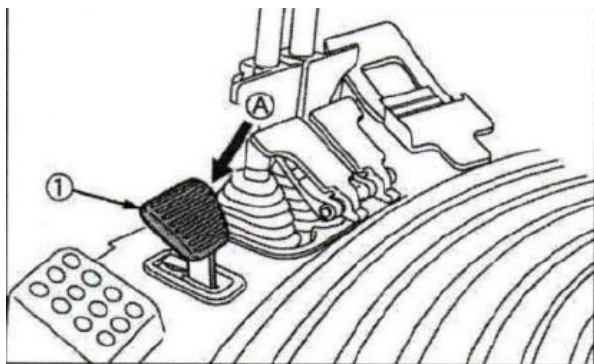
Ovládací páka radlice (A) „snížit“

(B) „zvednout“

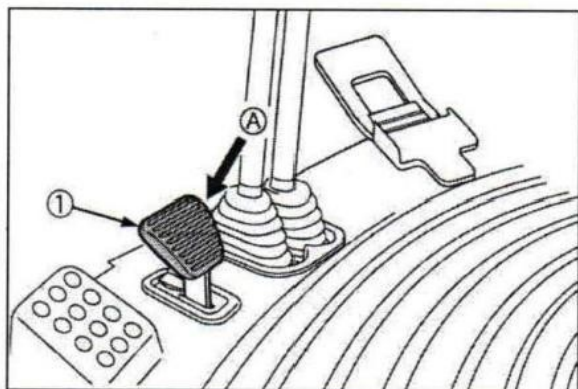
Pedál akcelrace pojezdu

Šlápnutím na pedál plynu zvýšíte rychlost. Uvolněte pedál

Po uvolnění pedálu se rychlost sníží a stroj se vrátí k normální pojezdové rychlosti.



(1) Plynový pedál (A) Sešlápnutím zvýšíte rychlost (zrychlení)



(1) Po sešlápnutí plynového pedálu (A) se zvýší rychlost pojezdu (zrychlení)

Předprovozní kontrola

Čtete pozorně

Každodenní kontrola

Seznam rutinních kontrol

projek		množství	Mazání a díly určené k doplnění nebo výměně.	Referenční stránka
Díly, u nichž se naposledy objevila závada		1	1	
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny		1		45
Množství oleje v jednotlivých částech	(1) Kontrola a doplnění topného oleje	1	Zvolte správný motorový olej podle aktuální teploty.	46
	(2) Kontrola a doplnění oleje	1	Motorový olej	47
	(3) Kontrola a doplnění hydraulického oleje	1	Hydraulická kapalina	47,48
Mazání stroje a dílů	(1) Čep výložníku	1	Mazivo, EP EP2	51
	(2) Čep pístnice lžíce	1		
	(3) Podkopová lžíce	5		
	(4) Hydraulický válec ramene	2		
	(5) Hydraulický válec násady	2		
	(6) Hydraulický válec lžíce	1		
	(7) Čep osy vytáčení	2		
	(8) Hydraulický válec vytočení	2		
	(9) Hydraulický válec radlice a lžíce	2		
	(10) Čep radlice	2		
Zkontrolujte odlučovač vody a odstraňte z něj vodu i usazeniny.				48
Zkontrolujte a vyčistěte chladič a chladič hydraulického oleje				49
Kontrola elektrických rozvodů a pojistek				49
Kontrola ostříkovače				50
Bezpečnostní opatření při mytí stroje				50

— —

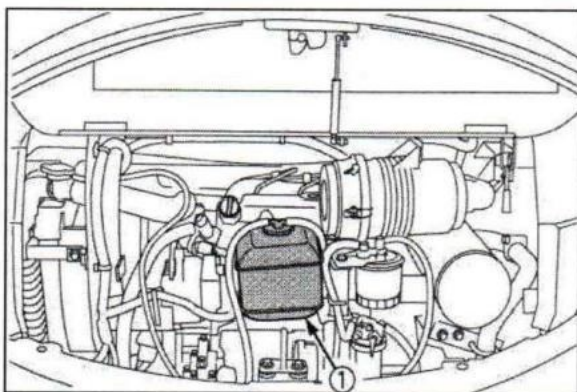
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny

Upozornění

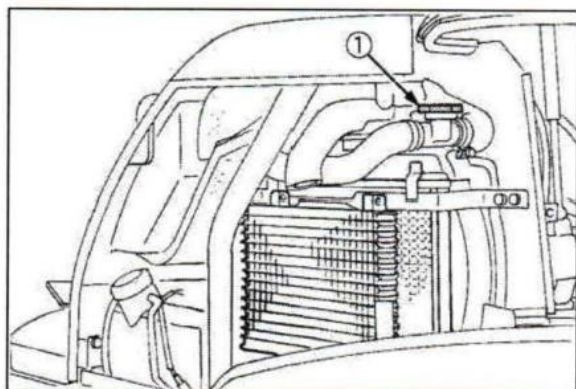
* Pokud kontrolu provádíte během provozního procesu nebo těsně po ukončení operace po otevření krytu chladiče může někdy vystříknout pára nebo horká voda a může způsobit popáleniny. Proto pro ochlazení spustěte chladič.
Otevřete kryt chladiče.

Zkontrolujte, zda je v sekundární nádrži správné množství chladicí kapaliny. Je normální, pokud je hladina vody mezi ryskami „FULL“ (PLNÉ) (maximální hladina vody) a „LOW“ (NÍZKÉ) (minimální hladina vody) sekundární nádrže. Když je chladicí kapaliny málo, přidejte chladicí kapalinu do sekundární nádrže.

chladicí kapalina	Přibližně 5,6 l (přibližně 0,8 l v sekundární nádrži)
-------------------	---



(1) Sekundární nádrž na vodu



(1) kryt chladiče

Důležitá upozornění

- * Při doplňování chladicí kapaliny nepřekračujte rysku „FULL“ (PLNÉ) (maximální hladinu vody) sekundární nádrže.
- * Nepoužívejte kalnou, mořskou, pramenitou ani tvrdou vodu jako chladicí kapalinu.
- * Víčko chladiče neotvírejte, pokud to není nezbytně nutné.

doplňte

- * Zkontrolujte prosím chlazení přes sekundární nádrž na vodu během chlazení motoru.
- * Jako chladicí kapalina je použita dlouhodobě účinná směs (v poměru: 50 % nemrznoucí směsi a 50 % vody)

doplnění

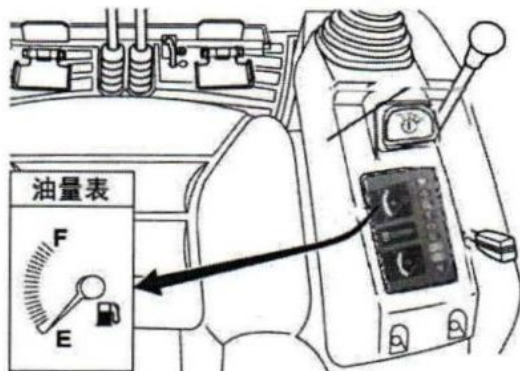
- * Kontrolu chladicí kapaliny provádějte přes sekundární nádrž, a to při vychlazeném motoru.
- * Jako chladicí kapalina je použita dlouhodobě účinná směs (v poměru: 50 % nemrznoucí směsi a 50 % vody)

Kontrola a doplňování paliva**Pozor!**

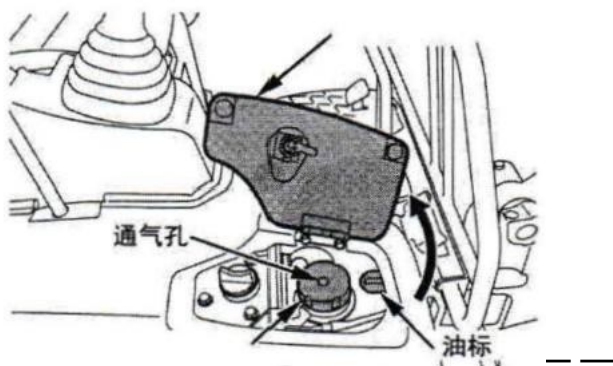
- * Při tankování paliva nezapomeňte motor zastavit.
- * Prosím, nikdy se nepřibližujte k otevřenému ohni. Při nedbalosti může vzniknout

* Uzavřete kryt palivové nádrže po doplňování paliva

1. Zkontrolujte ukazatel paliva.



2. Když je paliva méně, otevřete prosím kryt palivové nádrže a doplňte.

**Doplnění**

- * Po ukončení provozu doplňte palivovou nádrž a utáhněte kryt palivové nádrže.
- * Ukazatel paliva je vedle palivové nádrže. Když je palivová nádrž téměř plná, ručička palivoměru se vychýlí a ukáže množství paliva.
- * Pro doplňování paliva vždy používejte filtrační síto palivové nádrže.
- * Dbejte zvýšené opatrnosti, aby se do palivové nádrže nedostaly nečistoty nebo vlhkost.
- * Dokud je v palivové nádrži palivo, není v palivovém systému vzduch. Vnikne-li do palivového systému vzduch, proveďte odvzdušnění podle postupu uvedeného v kapitole „provozní záběh“ a „údržba“.

Palivový systém

Jednotný postup odvzdušnění je popsán v příslušné kapitole.

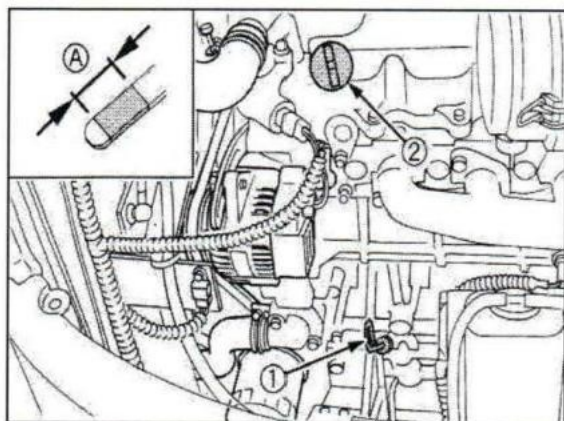
- * Na krytu palivové nádrže je odvzdušňovací otvor. Pokud je otvor ucpán zeminou, vznikne v nádrži podtlak, který naruší přívod paliva. Při doplňování paliva proto otvor vyčistěte.

Uzamkněte klíčem.

Kapacita palivové nádrže	45 l
--------------------------	------

Kontrola a doplnění paliva

1. Zkontrolujte, zda je doplněno uvedené množství motorového oleje.
2. Je normální, pokud je množství oleje měřené měrkou oleje v rozmezí uvedeném na obrázku.
3. Pokud je množství oleje nedostatečné, doplňte jej prosím přes palivový otvor. (Viz „Doporučené mazací oleje“)



- (1) Měrka hladiny oleje (A): pokud je hladina v označeném, je množství oleje správné
(2) Plnicí otvor

upozornění

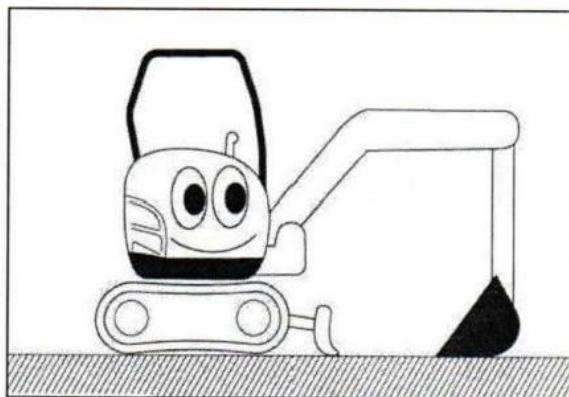
- * Motorový olej vybírejte podle viskozitní třídy odpovídající okolním teplotám, viz „Doporučené mazací oleje“.
- Vysokotlaký olej
- * Po zastavení motoru nelze změřit správné množství oleje, protože v každé části stále zůstává olej. Prosím, v tomto případě uveďte tělo do rovnovážného stavu a počkejte nejméně 5 minut před vyšetřením.
- * Po kontrole prosím vraťte měrku oleje na řádné místo.

Kontrola a doplnění hydraulického oleje

Upozornění

- * Plnicí otvor hydraulické nádrže otevírejte až po úplném vychladnutí oleje. V opačném případě hydraulický olej vystříkne a způsobí popáleniny.

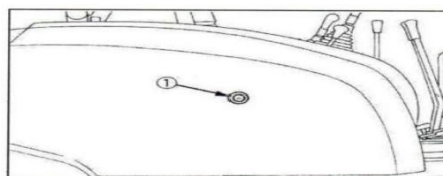
1. Stroj odstavte na rovině, pístnice válců ponechte ve střední poloze a lžíci i radlici spusťte na zem.



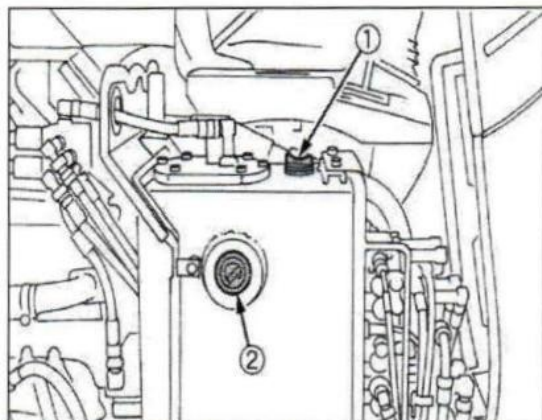
2. Kontrolu kapaliny provádějte při pokojové teplotě (10 °C až 30 °C)

Správná hladina je uprostřed ukazatele hladiny oleje.

3. Pokud se hladina oleje nachází u červeného kroužku, je to v pořádku.
 4. Pokud je množství oleje nedostatečné, doplňte jej plnicím otvorem.
 5. Pokud je hydraulický olej znečištěn vodou nebo jinými nečistotami a je nutná jeho výměna, postupujte podle pokynů uvedených v části „Údržba“.
- po 1000 hodinách provozu vyměňte hydraulický olej



- (1) Měřič hladiny oleje



- (1) Plnicí otvor
(2) Měřič hladiny oleje

* Při doplňování nejprve očistěte okolí plnicího otvoru od písku a nečistot a ujistěte se, že používáte stejnou značku hydraulického oleje. Doporučenou značku hydraulického oleje najdete v části „Doporučené mazací oleje“. (V žádném případě jej nemíchejte s jinými značkami.)

Zkontrolujte a vyčistěte vodu a sediment odlučovače oleje a vody.

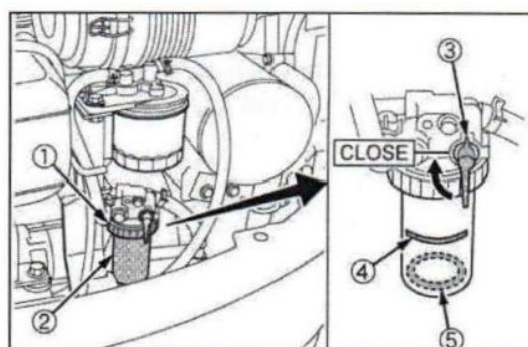
upozornění

* Plovoucí červený kroužek bude plavat, když se voda hromadí. Jakmile kroužek vystoupá k vyznačené rysce, vodu ihned vypusťte

Voda a nečistoty obsažené v topném oleji se ukládají do odlučovače oleje a vody. Když se voda a nečistoty nahromadí, umístěte páku odlučovače vody a oleje do polohy „CLOSE“ (vypnuto) a poté vyjměte olejovou nádobku a odstraňte vodu a nečistoty.

V tomto okamžiku musí být palivový systém vypuštěn.

1. Umístěte páku odlučovače oleje a vody do polohy „CLOSE“ (vypnuto).
2. Uvolněte upevňovací kroužek na horní straně olejové nádobky, vyjměte jej a opláchněte vnitřek naftou



- | | |
|----------------------------|----------------------|
| (1) Upevňovací kroužek | (4) Podepiště rádek |
| (2) Nádobka na olej | (5) Plovoucí kroužek |
| (3) Odlučovač oleje a vody | |

upozornění

*Plovoucí červený kroužek plave, když se hromadí voda.
Jakmile kroužek dosáhne vyznačenou rysku,
okamžitě vodu vypustíte.

- * Při montáži dávejte pozor, abyste nezanesli prach nebo nečistoty.
 - * Před manipulací se ujistěte, že je tlak paliva uvolněn.“
- Před spuštěním stroje se ujistěte, že je systém připraven.
(Viz Odvzdušnění palivového systému v sekci Údržba)

Zkontrolujte a vyčistěte chladič a chladič hydraulického oleje

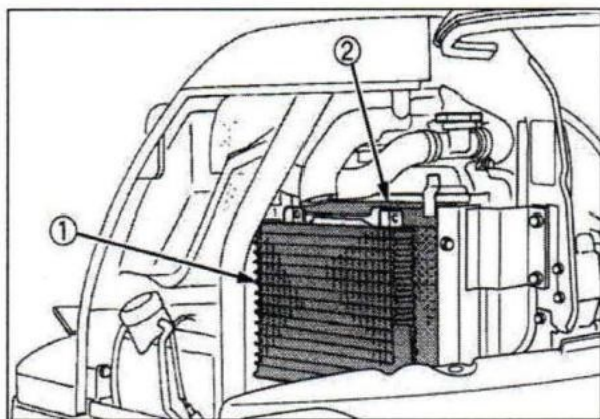
1. Zkontrolujte, zda není chladič ucpaný. Pokud je ucpaný, vyčistěte jej tlakem.

Udržujte tlak pod 205 kPa (2 lk gf/cm²) nebo použijte páru. Vezměte si ochranné brýle.

Kromě toho, pokud je stlačený vzduch příliš blízko chladiče, dojde k poškození chladiče. Prosím, dávejte pozor.

2. Zkontrolujte také hadici chladiče.

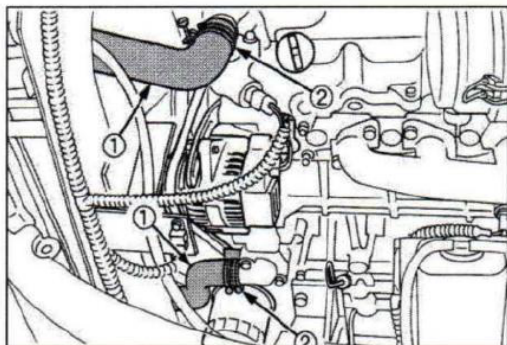
Pokud je hadice prasklá nebo křehká, vyměňte ji. Zkontrolujte také, zda není objímka hadice uvolněná.



(1) Kontrola chladiče hydraulického oleje

(2) Chladič

Poznámka: Chladič a chladič hydraulického oleje u tohoto modelu jsou uspořádány jako integrovaná levá a pravá konstrukce.



(1) Hadice chladiče

(2) Utáhněte objímku

Kontrola elektrického vedení a pojistek

Upozornění

- * Poškození kabelového svazku a vodičů baterie může způsobit zkrat, proto je vždy kontrolujte.
- * Pokud jsou na baterii, kabeláži, tlumiči výfuku nebo motoru nečistoty či zbytky paliva, kontrolujte je každý den před zahájením práce.

Uvolnění svorky kabelu může vést k nedostatečnému kontaktu. Poškození kabeláže nejenže ovlivní funkci elektrických součástí, ale může také způsobit zkrat, únik proudu, požár nebo jiné havárie. Proto poškozené rozvody včas vyměňte nebo opravte.

Kabeláž svazku a kladného (+) vodiče baterie se může dotýkat rohů jednotlivých komponent a při poškození dochází k jejich postupnému opotřebení. Proto zkontrolujte následující body.

1. Žádné poškození kabelového svazku a žádná uvolněná svorka.
2. Spojovací části svorek a elektrické desky (zásuvky) nesmí být uvolněné.
3. Každý spínač musí být provozován normálně.

* Pokud se po výměně pojistky ihned přepálí, nepoužívejte místo ní kovový drát, ale nechte závadu zkontrolovat a opravit v servisu určené společnosti.

* Kabelový svazek tohoto stroje byl při zapojování plně navržen s ohledem na vodotěsnost a další faktory. Nepokoušejte se o opravy nebo použití bez povolení; kontrola a oprava musí být provedena v prodejně nebo servisní dílně určené společností.

* Žebrování chladiče a chladiče hydraulického oleje se snadno deformuje a čistí. Dávejte prosím pozor, abyste jej při čištění nedeformovali.

Deformace může způsobit přehřátí a hydraulický tlak

Zvýšení teploty oleje bude příčinou selhání stroje.

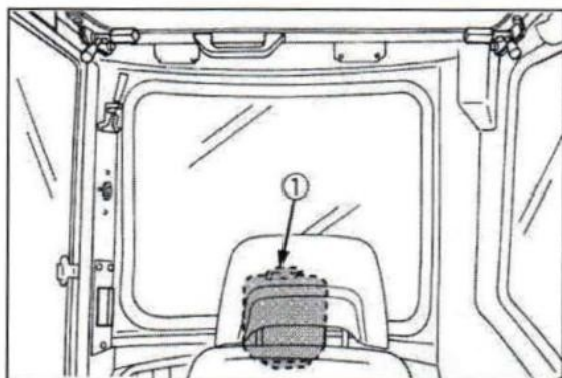
4. Ochranné konstrukce TOPS střechy a kabiny

Upozornění
*Kabinu TOPS ani 4sloupkovou střechu TOPS nesundávejte. V opačném případě se poškodí funkčnost TOPS.

Kontrola ostřikovače

Pokud je spínač stěračů používán bez čisticí kapaliny v nádrži ostřikovače, může dojít k poškození motoru.

Proto prosím přidejte čisticí roztok co nejdříve.



(1) Nádrž na ostřikovač

Bezpečnostní opatření při mytí stroje

1. Pokud se do elektrického systému dostane voda, nebude fungovat.

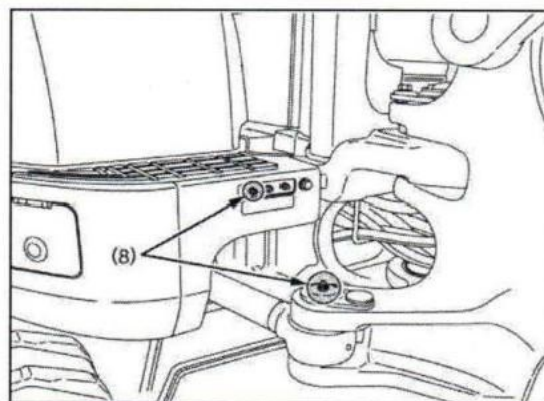
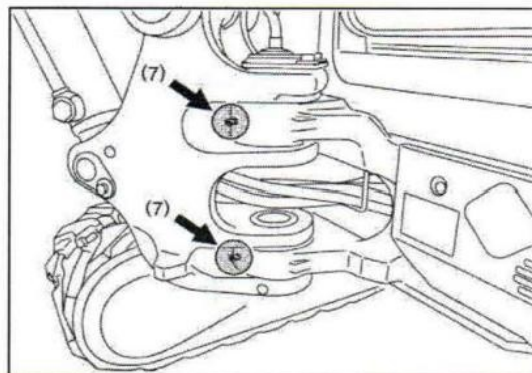
Nelijte vodu přímo do elektrických zařízení, jako jsou senzory a konektory.

2. Pokud je vozidlo myto při běžícím motoru, může dojít k nasátí vody sacím otvorem čističe, což může způsobit poruchu motoru. Proto prosím vypněte motor před mytím vozidla. Také nelijte vodu na vzduchový filtr.

Vstřikování maziva do částí pracovního zařízení

Dodejte mazivo v místě označeném šipkou.

- (1) Čep výložníkuJedno místo
- (2) Čep pístnice lžíceJedno místo
- (3) Čep lžícePět míst
- (4) Hydraulický válec výložníkuDvě místa
- (5) Hydraulický válec násadyDvě místa
- (6) Hydraulický válec lžíceJedno místo
- (7) Čep osy vytáčeníDvě místa
- (8) Hydraulický válec vytočeníDvě místa
- (9) Hydraulický válec radlice a lžíceDvě místa
- (10) Čep radliceDvě místa

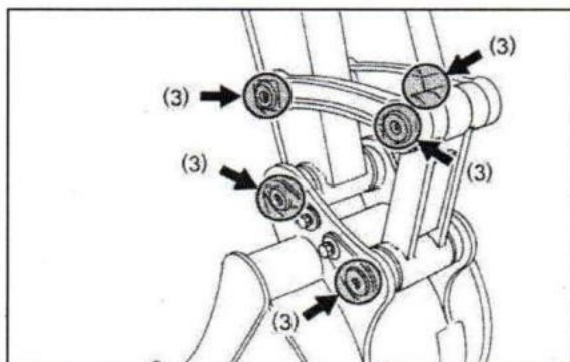
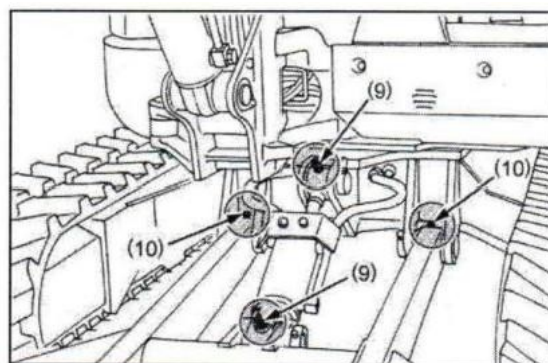
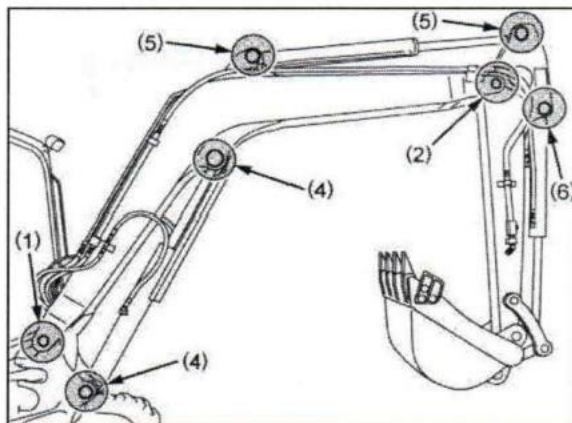


Důležité

* Před vykopáváním ve vodě je nutné dostatečně doplnit mazivo, a musí být ihned doplněno po skončení práce.

* Po vysokotlakém mytí vozidla prosím doplňte mazivo.

* Doplňte mazivo.

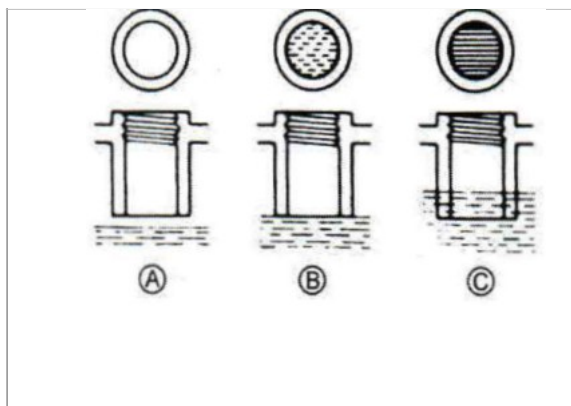


— —

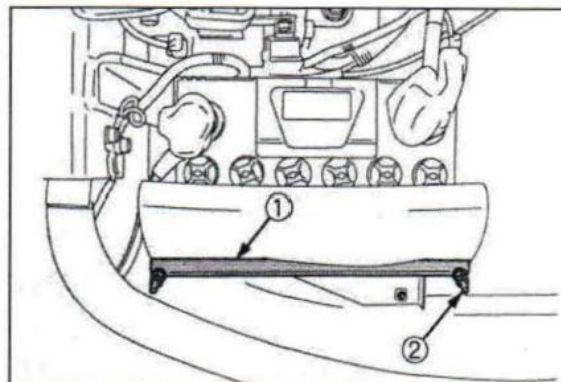
Kontrola hladiny kapaliny v baterii**nebezpečí**

Existují dva typy baterií, jedna nepotřebuje vodu a druhá ano. Pro baterie, které vyžadují doplňování vody, prosím postupujte podle následujících bodů.

- * Nepoužívejte ani nenabíjejte baterii, pokud je hladina pod označením „LOWER“ (NÍZKÁ) (nejnižší úroveň).
- * Pokud bude hladina i nadále pod touto úrovní dochází k rychlejšímu opotřebení vnitřních částí baterie, což nejen zkrátí její životnost, ale může také vést k výbuchu. Doplňte vodu na „UPPER LEVEL“ (HORNÍ ÚROVEŇ) (horní ryska) a „LOWER LEVEL“ (DOLNÍ ÚROVEŇ) (dolní ryska) co nejdříve.



- (A) nedostatečné
(B) přiměřené množství
(C) přílišné množství

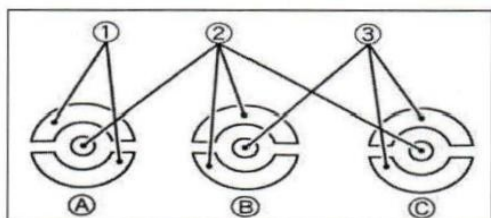


- (1) Pevně připevněný prvek
(2) Šrouby baterie

Varování

- * Nenechte, aby se elektrolyt z akumulátoru dostal do kontaktu s vaším tělem nebo oblečením. Pokud dojde k znečištění, okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. Při nedbalosti může zředěný sirný roztok způsobit popáleniny.
- * Vypněte motor při kontrole a vyjímání baterie a umístěte startovací klíč do polohy „STOP“ (stop).
- * Při nabíjení může vzniknout plyn, což může způsobit požár nebo výbuch. Nebezpečí. Nikdy se prosím nepřibližujte ke zdroji ohně ani nevytvářejte jiskry. Po nabití baterie odstraňte všechny zátky kapalných portů každé baterie.
- * Při práci v blízkosti baterie používejte ochranné brýle.

1. Otevřete pravou kapotu a zkontrolujte kontrolku baterie.
2. V případě nedostatku roztoku doplňte destilovanou vodu.
3. Pokud hladina elektrolytu klesne kvůli přetečení, navštivte prodejnu baterií a doplňte elektrolyt stejnou koncentrací zředěné kyseliny sírové.



- (1) Modrá
- (2) Červená
- (3) Bílá

- (A) v pořádku
- (B) Elektrolyt je nedostatečný
- (C) nedostatečné nabití

Čtěte
pozorně

◆ Způsob vyjmutí akumulátoru

1. Vypněte motor a umístěte startovací klíč do polohy „STOP“ (stop).
2. Odpojte záporný (-) vodič baterie.
3. Odpojte kladný (+) vodič baterie.
4. Vyjměte matku z bateriového šroubu a poté vyjměte šroub.
5. Uvolněte držák baterie a vyjměte baterii.

Upozornění

- * Při nabíjení baterie ji vyjměte z hlavní jednotky a nabíjejte ji na dobře větraném místě.
- * Při odpojování vodičů od baterie nejprve odpojte záporný (-) pól, poté kladný (+) pól. Pokud to uděláte opačně, může dojít ke zkratu při kontaktu s nástrojem.
- * Při nabíjení připojte kladný (+) pól baterie ke kladnému (+) pólu nabíječky (1) a záporný (-) pól baterie k zápornému (-) pólu nabíječky. Poté nabíjete podle běžné nabíjecí metody. Při nabíjení buďte opatrní, abyste nepřipojili vodiče nesprávně.
- * Nikdy nenabíjejte, pokud nejsou správně připojeny záporný (-) a kladný (+) pól baterie.
- * Volné připojení k terminálům může způsobit jiskření nebo poškození elektrických součástí. Ujistěte se, že připojení je správně utaženo.
- * Indikátor stavu baterie je pouze orientační. Proto se nezaměřujte pouze na kontrolku, ale vždy také efektivně zkontrolujte hladinu elektrolytu.

Důležité informace

- * Pokud je elektrolyt v akumulátoru nedostatečný, může to způsobit poškození.
Pokud roztok přeteče, může způsobit korozi kovových částí těla baterie.
- * Kromě poškození elektrických součástí může poškodit i kabely. Vyhněte se příliš rychlému nabíjení. V opačném případě může být zkrácena životnost baterie.
- * Při připojování vodičů k baterii nezaměňujte (+) a (-) póly. Nesprávné připojení může způsobit poškození baterie a elektrického systému.

Doplnění

U bezúdržbové baterie není kontrola hladiny kapaliny nutná.

Startování a zastavení

Startování motoru

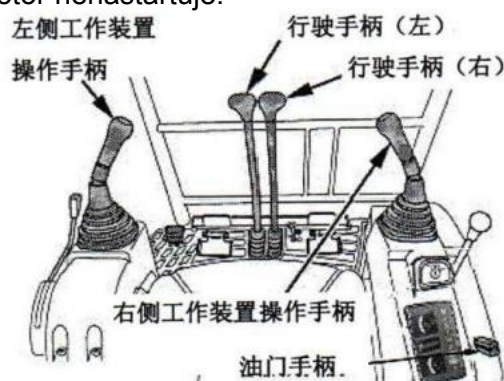
Varování

- * Před nastartováním motoru vždy sedněte na sedadle řidiče a zkontrolujte, zda jsou páky a pedály v „neutrální“ poloze. V případě nedbalosti se stroj může pohybovat při startování motoru, což způsobí abnormální provoz a vytvoří nebezpečnou situaci.
- * Výfuk motoru obsahuje škodlivý oxid uhelnatý a hrozí otrava. Proto neřídte stroje v místnostech, kde jsou výfukové plyny snadno koncentrovány nebo kde jsou výfukové plyny špatně větrány.

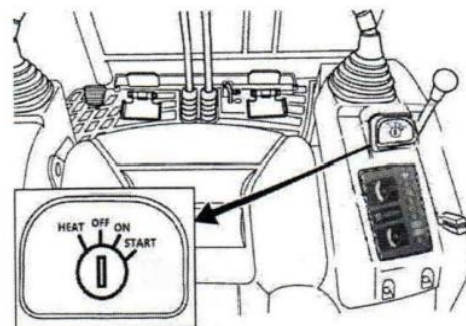
Startujte v následujícím pořadí.

1. Ujistěte se, že páka a pedál jsou v „neutrální“ poloze před spuštěním startéru.

Umístěte páku rukojeti do polohy „Lock“ (zamčeno). Pokud je páka ovládacího mechanismu v poloze „Undo“ (vrátit), motor nenastartuje.



2. vložte startovací klíč do startéru.
3. Přitáhněte páku plynu až na dolní pozici.
4. Umístěte startovací klíč do polohy „ON“ (zapnuto)
Držte v poloze „ON“ (zapnuto) a nechte stroj zahřát alespoň 3 sekundy.



5. Otočte startovacím klíčem do polohy „START“ (spustit).
6. Po nastartování motoru uvolněte klíč. Klíč se automaticky vrátí do polohy „ON“ (zapnuto).
- * Vložte startovací klíč, zatímco motor běží.
Poloha „START“ (spustit).
V opačném případě dojde k selhání startovacího motoru.
- * Protože startovací motor spotřebovává vysoký proud, vyhněte se nepřetržitému používání po dobu delší než 10 sekund.
Pokud nelze spustit do 10 sekund, otočte klíčkem do polohy „OFF“ (vypnuto), počkejte déle než 20 sekund a pak opakujte body 4,5 a 6.
- ★ Pokud je baterie připojena k jiným bateriím pomocí nouzových kabelů, použijte 12V baterii. Nikdy nepoužívejte použitou 24V baterii.
- * Pokud je na klíči zavěšen kovový přívěsek, může rušit přenos signálu mezi klíčem a spínačem, a tím zabránit normálnímu nastartování motoru.

Startování během chladného období

1. Přitáhněte páku plynu až na dolní pozici.
2. Umístěte startovací klíč do polohy „ON“ (zapnuto) a nechte ho v této poloze (zahřátí) po dobu alespoň 5 sekund.
3. Otočte startovacím klíčem do polohy „START“ (spustit).
4. Po nastartování motoru uvolněte klíč. Klíč se automaticky vrátí do polohy „ON“ (zapnuto).
5. Pokud motor nestartuje, otočte startovacím klíčkem do polohy „OFF“ (vypnuto)

Startování a zastavení

a opakujte body 2, 3 a 4.

Zkontrolujte a potvrďte po spuštění**během teplého období**

Po startování nechte topení běžet bez zátěže po dobu přibližně 5 minut, aby se provoz na volnoběh ustálil.

Doplnění

- * Pokud je teplota hydraulického oleje nízká, reakce ovládací rukojeti se zhorší, proto nezapomeňte stroj zahřát.
- * Nízké teploty hydraulického oleje to nemají vliv na provoz stroje.

Kontrola každého dílu

Po zahřátí motoru potvrďte následující položky.

- Svítí kontrolka oleje?
- Je kontrolka nabíjení baterie vypnutá?
- Je barva výfukových plynů normální?
- Je tam nějaký abnormální zvuk nebo abnormální vibrace?
- Dochází k úniku oleje, paliva a vody?

♦ **Prosím, okamžitě vypněte motor, pokud nastala některá z uvedených podmínek.**

1. Rychlost otáčení prudce klesá nebo prudce stoupá.
2. Náhlý a abnormální zvuk.
3. Barva výfukových plynů se zhoršuje.
4. Během provozu se rozsvítí kontrolka oleje.

- * Po vypnutí motoru postupujte podle pokynů viz „Problémy a opatření pro řešení závad pásového rypadla“.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo problémy, obraťte se na dealera nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní opatření při přehřátí**Upozornění**

- * Pokud kryt chladiče otevřete během provozu nebo těsně po ukončení provozu, může dojít k opaření párou nebo horkou vodou. Proto otevřete kryt chladiče až po vychladnutí chladiče.

Siréna zazní, když se teplota chladicí kapaliny přiblíží k bodu varu nebo jej překročí (tzv. přehřátí). V tuto chvíli prosím proveďte následující kroky.

1. Zastavte stroj na bezpečném místě. (Odstraňte zátěž motoru)
2. Náhle nevypínejte motor. Motor se vypne asi po 5 minutách.
3. Počkejte 10 minut nebo se během uvolňování páry držte dál od stroje.
4. Po potvrzení, že nehrozí nebezpečí opaření, postupujte podle pokynů v části „Problémy a opatření pro řešení závad pásového rypadla“, abyste odstranili příčinu přehřátí. Pak znovu nastartujte motor.

Zastavení motoru

Varování
* Nedovolte, aby pracovní jednotka a minibagr zůstaly bez dozoru, když motor zastaví. V opačném případě bude zařízení pomalu klesat kvůli vlastní váze, což povede k nehodě.

Posuňte páku plynu na stranu nízké rychlosti a držte ji na spodu, aby motor běžel na volnoběh přibližně pět minut a pomalu se ochladil.

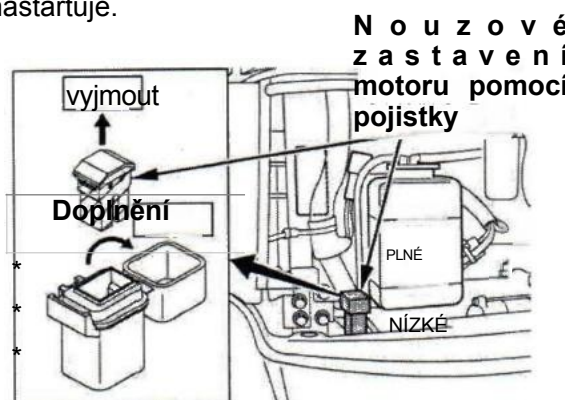
1. Pomalu ovládejte ovládací páku a položte pracovní zařízení na zem.
2. Umístěte startovací klíček do polohy „OFF“ (vypnuto), vypněte motor a vytáhněte klíč.
3. Zatáhněte za páku rukojeti a umístěte ji do „uzamčené“ polohy.

- * Před zastavením motoru musí být lžice snížena na zem. Nelze se spolehnout na to, že se mrtvá váha pracovního zařízení dotkne země.
- * Motor se někdy nemusí zastavit, pokud je páka plynu v poloze vysokých otáček. V tomto případě umístěte rukojeť plynu do polohy nízkých otáček a otočte klíčkem do polohy „OFF“ (vypnuto).

Nouzové zastavení motoru pomocí pojistky

Upozornění
* Neotvírejte kryt motoru před zastavením motoru. Pouze v případě, že motor nelze zastavit klíčkem, otevřete kryt motoru a vytáhněte pojistku pro zastavení motoru.

Po odstranění krytu pojistkové skříňky a vytažení vnitřní pojistky motor zastaví. Po opětovném vložení pojistky motor opět nastartuje.



**N o u z o v é
z a s t a v e n í
m o t o r u p o m o c í
p o j i s t k y**

Doplnění

- * Obratěte se na dealera, i pokud je klíč v motoru.

Poznámka: Požární pojistka nouzového zastavení motoru tohoto modelu (jmenovitě pojistka hasicího ventilu) je instalována na elektrickém ovládacím panelu pod sedadlem.

Obsluha pásového rypadla

Provozní záběh

- * Prvních 100 hodin používání určí životnost stroje. Proto je třeba stroj používat s opatrností. Zejména v případě nových strojů neaplikujte příliš velkou zátěž.
- Prvních 50 hodin provozu by zátěž neměla překročit 50 %.
- Prvních 100 hodin provozu by zátěž neměla překročit 70 %.

Start, jízda

* Prosím, nikdy nejezděte po svahu strmějším než 15 stupňů.

Při nedbalosti

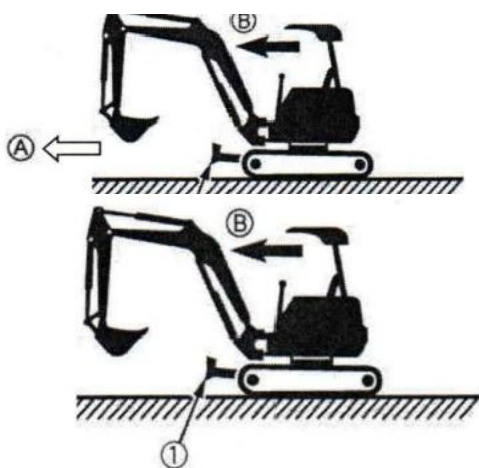
může dojít k převrácení a tedy i k úrazu.

Varování

* Před zahájením provozu a po ukončení provozu prosím potvrďte bezpečnostní stav.

* Pokud jsou radlice a kladka vzadu a páka pojezdu se posune dopředu, stroj pojedě opačným směrem, než ukazuje páka. Potvrďte prosím, zda tlačné zařízení a kladka směřují dopředu nebo dozadu. (Měly by směřovat dopředu, ve směru minibagru.)

► Pokudnedojde k pečlivé kontrole Stroj se v takovém případě pohne opačným směrem, což může způsobit zranění.



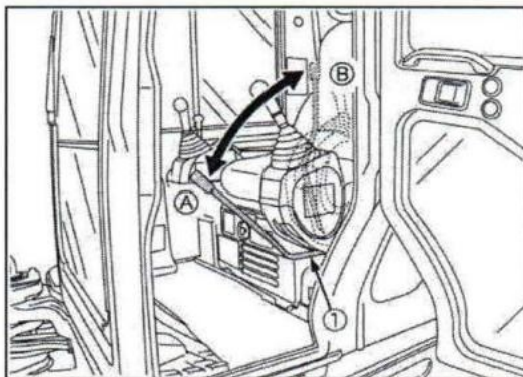
(1)
Radlice

(A) Směr jízdy
stroje

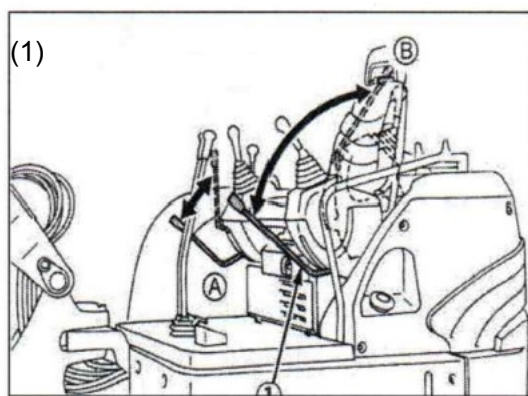
(B) Směr ovládání
páky pro pohyb stroje

1. Umístěte bezpečnostní zajišťovací páku do polohy „release“ (uvolnit) a ovládejte pracovní zařízení tak, abyste lžici zvedli o 20–40 cm.

Čtěte pozorně

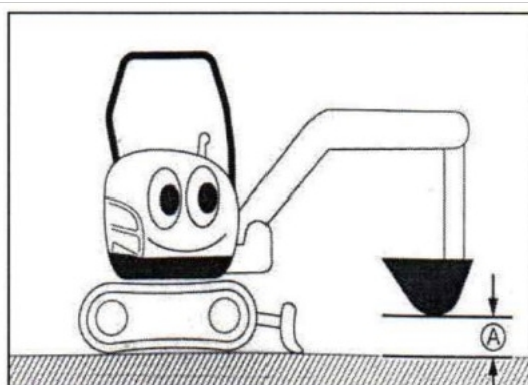


35S

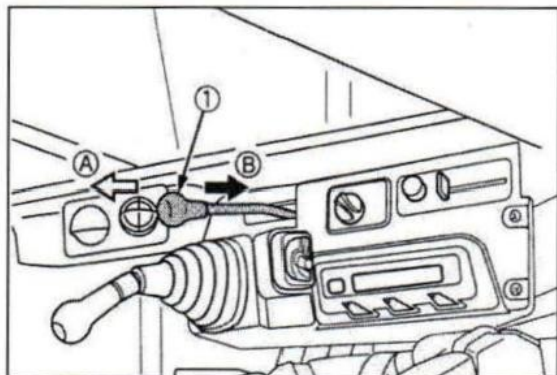


(1)

(A) Vyjmout
(B) Zajištěno



2. Zatáhněte ovládací páku dozadu a zvedněte lžici.



(1)

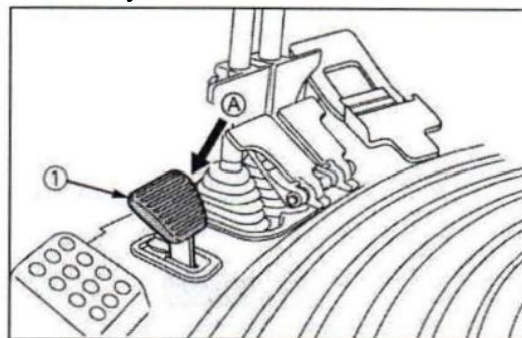
radlice

(A) „spuštění“

(B) „zdvih“

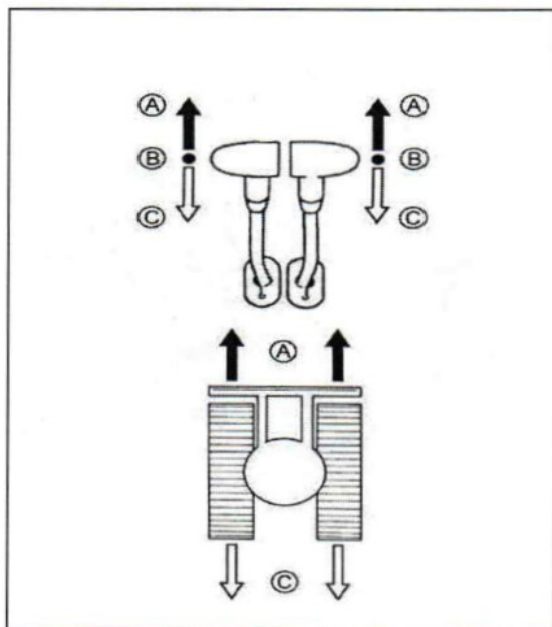
4. Vysokorychlostní pojezd

Při sešlápnutí plynového pedálu během ovládání pojezdové páky se zvyšuje rychlost stroje. Uvolněním pedálu se ukončí zrychlení a stroj se vrátí do běžné rychlosti.



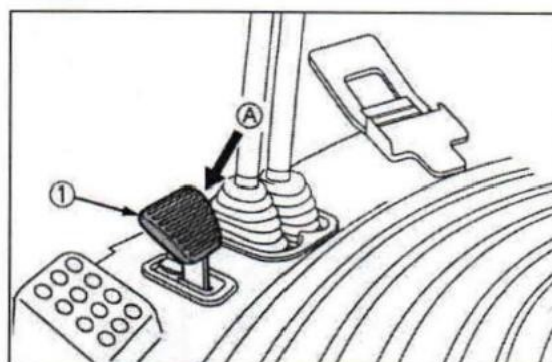
3. Pomalu posunujte chodící páku, aby se stroj pohyboval: páku tlačte dopředu (pro

(1)



Sešlápněte

(A) Sešlápněte (zrychlení)



(1) Plynový pedál pojezdu (A) „Sešlápnutí (zrychlení)“

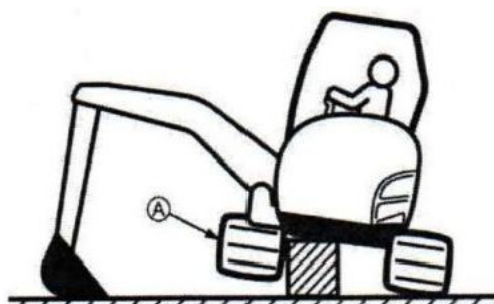
(A) Směr jízdy vpřed

(C)

(B) neutrál

Upozornění

- * Nepoužívejte akcelerační pedál pojezdové páky, pokud je při jízdě do kopce nebo na nerovném terénu velký odpor.
- * Při jízdě po měkkém povrchu jsou pásy zanášeny zeminou a pískem, což činí pásy neobvykle těsné a neschopné jízdy, v tomto případě umístěte výložník, lžíci a radlici nad pásy a točte jimi, abyste odstranili zeminu a písek, dokud se pásy nezačnou otáčet plynule.



(A) Točte pásy, abyste odstranili

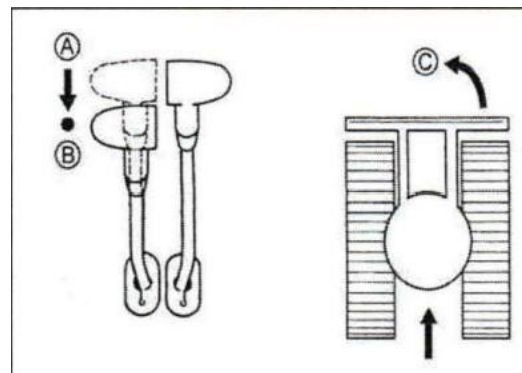
Otáčení

Varování

- * Na strmém svahu se vyhněte otáčení nebo prudkým pohybům, hrozí převrácení. Prosím, otočte se na rovině.
- * Otáčejte pouze poté, co si zcela ověříte, že se v okolí nenachází žádná osoba.
- * Nikdy se neotáčejte na místě ani se neotáčejte, ano
Pro otočení provádějte sérii drobných „cik-cak“ manévrů.
Při nedbalosti může dojít k úrazům.

Řízení otáčení během jízdy (otočení na místě)

1. Při jízdě vpřed: pokud ponecháte levou (pravou) pojezdovou páku v neutrální poloze, stroj zatočí doleva.



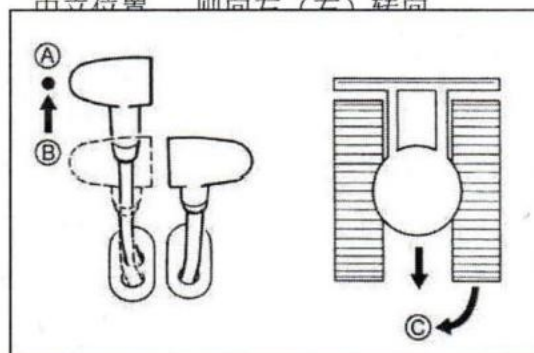
(A) neutrál
(B) řízení
otáčení

(C) Otáčení

Vertikála

2. Při couvání posuňte levou

中立位置 副向左(右)转向



(A) neutrál
(B) řízení
otáčení

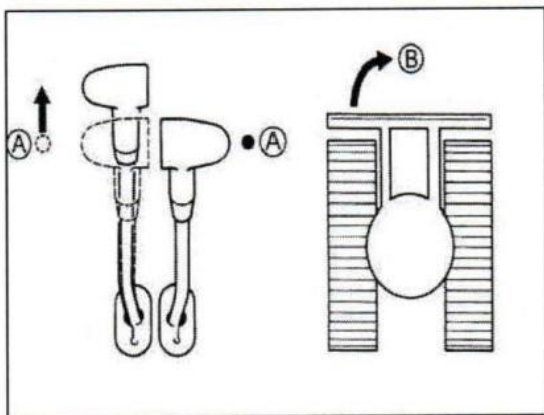
(C) Otáčení

Níže je popsán způsob ovládání, když je mini bagr nasměrována dopředu.

--

Řízení otáčení při zastavení (otočení na místě)

1. Při posunutí levé (pravé) pojezdové páky dopředu se stroj otočí doprava (doleva).

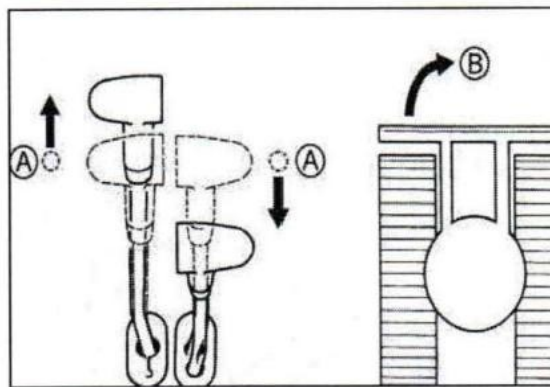


(A)

(B) Řízení otáčení

Řízení otáčení

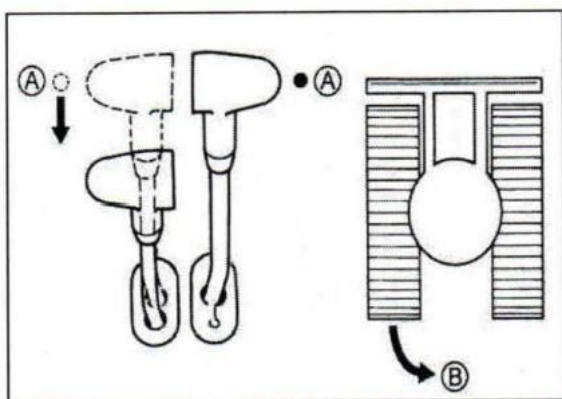
1. Při posunutí levé (levé) pojezdové páky dopředu se stroj otočí doprava (doleva).



(A)

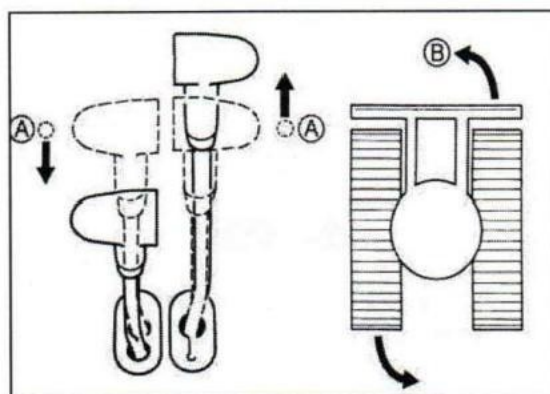
(B) Otočení

2. Při posunutí levé (pravé) pojezdové páky dozadu se stroj otočí doprava (doleva).



(A)

(B) Řízení otáčení



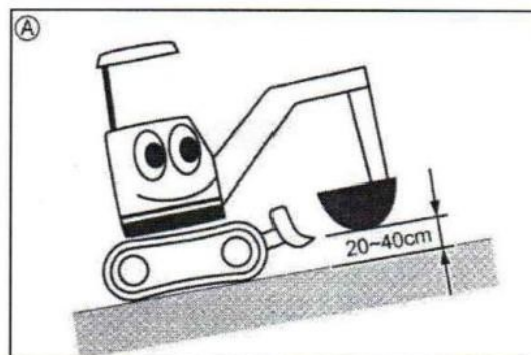
(A)

(B) Otočení

Nerovný svah se střídavým klesáním a stoupáním

Varování

- * Při jízdě po svahu se ujistěte, že otočný rám je rovnoběžný s rámem stroje.
Při nedbalosti se stroj může otočit opačným směrem, což může vést k převrácení a úrazu.
- * Před jízdou do kopce zvedněte lopatu tak, aby spodní část byla 20–40 cm nad zemí.
- * Při sjíždění ze strmého svahu spusťte lžici na zem. Při sjíždění z nestrmých svahů umístěte lžici do takové výšky, aby se případně ihned dotkla země.
- * Nastavte páku plynu pro pomalou jízdu.
Při nedbalosti se může změnit rychlost motoru, což může vést ke zranění.



(A) při jízdě do kopce



(B) při jízdě z kopce

Parkování na svahu

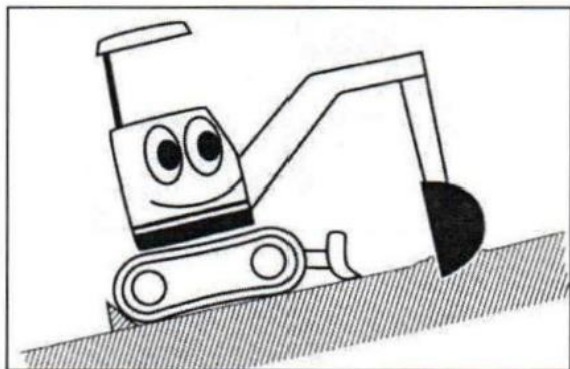


- * Parkování strojů ve strmých oblastech je nebezpečné. Proto nikdy neparkujte vozidlo na svahu. Pokud je nutné zaparkovat na svahu, zasuňte lopatu do země a páku ovládání nastavte do neutrální polohy. Potom znovu zabrzděte. Při nedbalosti stroj může sklouznout a hrozí úraz.

stop

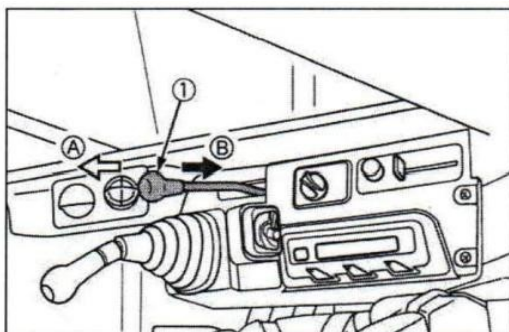
1. Zaparkujte prosím stroj na rovné pevné zemi. Držte lžici ve svislé poloze a spusťte ji k zemi.
2. Táhněte pákou plynu úplně dozadu na straně nízkých otáček a nechte motor volnoběhu asi 5 minut, aby se motor postupně ochladil.
3. Umístěte startovací klíč do polohy „STOP“ (stop), poté vypněte motor a vytáhněte klíč.
4. Zvedněte bezpečnostní zajišťovací páku a nastavte ji do polohy „zamčeno“.

Zavřete všechny kryty a zamkněte dvířka při opouštění stroje.



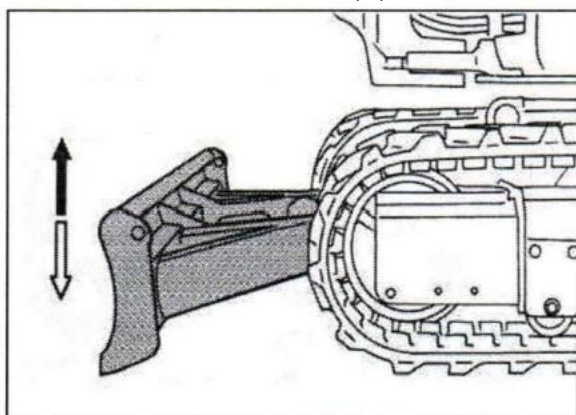
Obsluha radlice

Když táhnete páku minibagru dozadu, radlice se zvedá.
Při posunutí páky minibagru dopředu radlice klesá.



To je způsobeno viskozitou hydraulického oleje.
Nejedná se tedy o abnormální jev.

Ovládací páka radlice (A) „spuštění“ (1)
(B) „zvednout“



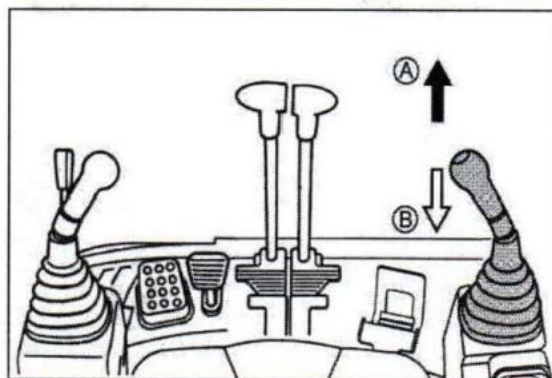
Při práci s minibagrem ovládejte levou rukou
pojezdovou páku a pravou rukou zvedání lžíce.

Obsluha ramene

Zdvihnutí výložníku Táhněte pravou ovládací
páku dozadu.

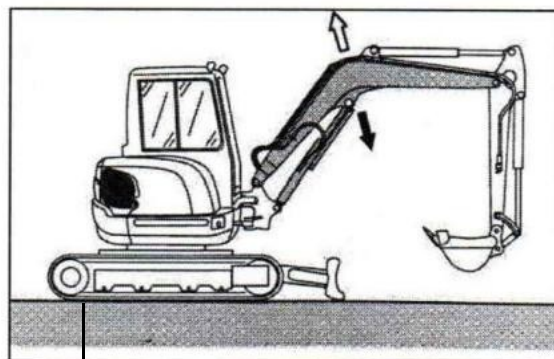
Spuštění výložníku .Táhněte pravou ovládací
páku dopředu.

Aby se snížilo vysypávání půdy ze lžíce,
konec zdvihacího ramene je vybaven
tlumicím mechanismem. Když je teplota
hydraulického oleje nízká (např. po právě
spuštěném motoru), může být doba
tlumení delší než při běžném provozu.



(A) „spustit“

(B) „zvednout“



Doplnění

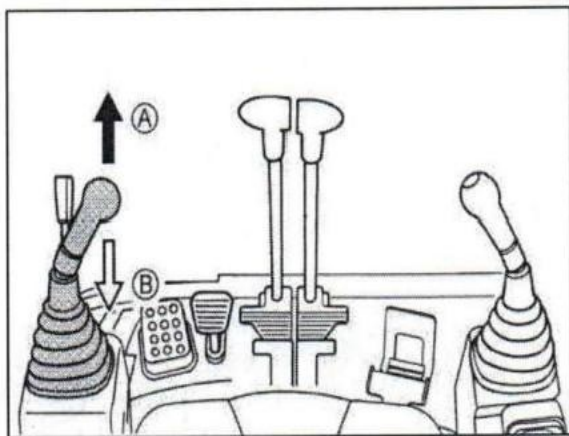
* Při spuštění výložníku dávejte
pozor, aby radlice nenarazila do
válce výložníku, a aby zuby lžíce
nezůstaly zachyceny na radlici.

Obsluha násady

Při hloubení násadou zatáhněte levou páku dozadu, aby se násada posunula dopředu. Aby se snížilo vysypávání půdy ze lžíce, vykládací konec pístonice lžíce je vybaven tlumicím mechanismem.

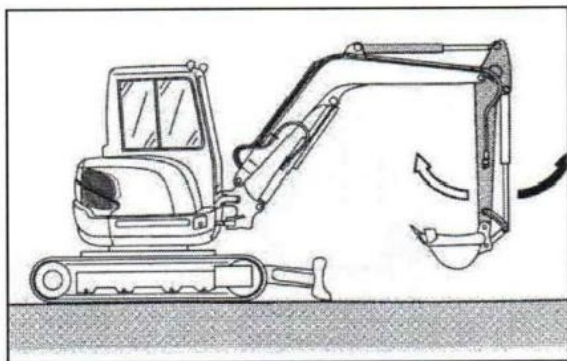
Vytočení násady Zatlačte levou ovládací rukojeť dopředu a uvolněte páčku lžíce.

* Při zvedání násady lžíce může v případě, že je násada natočena přímo dolů,



(A) „vykládání“

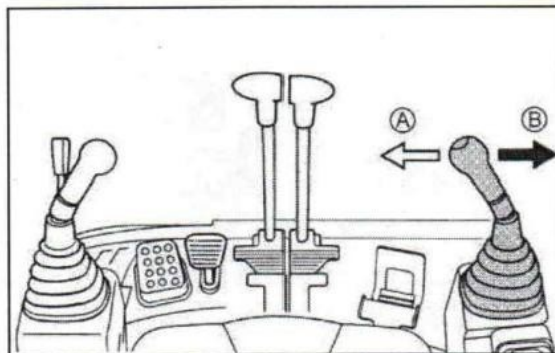
(B) „hloubení“



Ovládání radlice

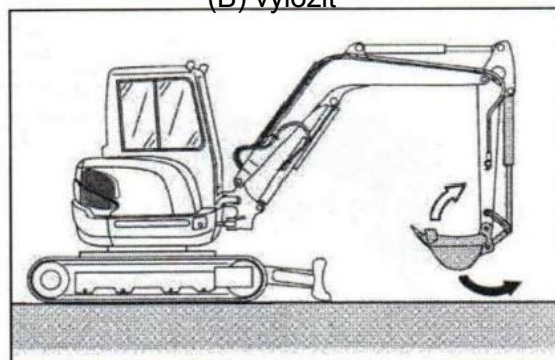
Hloubení lžící... zatáhněte pravou ovládací páku doleva.

Vykládání lžíce... zatáhněte pravou ovládací páku doprava.



(A) „hloubení“

(B) vyložit



Pro bezpečné provádění prací

Řízení otáčení

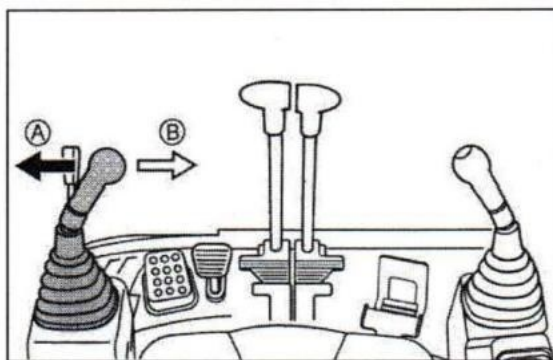
Varování

* Neotáčejte se ve svahu, jinak hrozí převrácení stroje. Pokud je nutné se otočit a provést výkopové práce, prosím urovnejte terén. Při nedbalosti může dojít k úrazu kvůli převrácení.

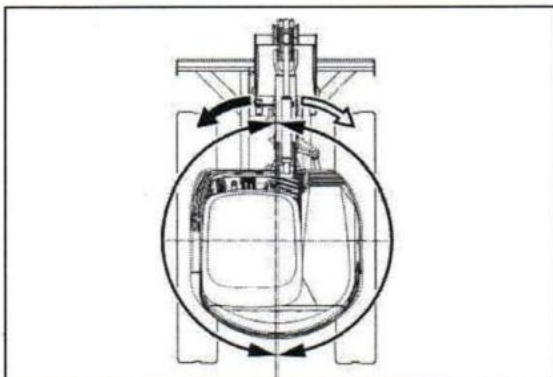
Levá ovládací páka se používá k ovládání otáčení.

Pro otočení vlevo....otočte levou ovládací páku doleva.

Pro otočení vpravo otočte levou ovládací páku doprava.



(A) „vytočení doleva“



* Rychlé otáčení a rychlé změny směru zkracují životnost stroje. Takové úkony neprovádějte.

Řízení vytáčení

Pedál pro ovládání výložníku umožňuje vytočení doleva a doprava. Levé vytočení... sešlápněte levou stranu pedálu.

Varování

* Pokud není potřeba vytočení, otočte kryt pedálu pro vytáčení dopředu a zablokujte pedál pro vytáčení.

Nedbalost

může způsobit, že se stroj v důsledku chybné činnosti vytočí do opačného směru, což může vést k úrazům.

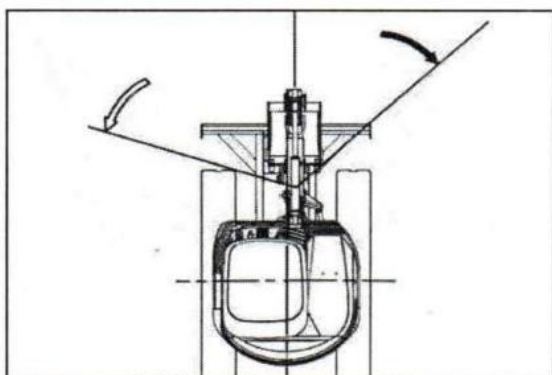
Pro vytočení vpravo... sešlápněte pravou stranu pedálu.



(1) 摆动操作踏板盖

(A) “左摆动”

(2) Ovládací pedál vytočení (B) „vytočení vpravo“



Poznámka: Režim výkyvu tohoto modelu je ovládán ručně.

Tlačítko se nachází nad levou ovládací pákou. Stiskněte tlačítko pro ovládání páky.

Použití automatické regulace volnoběžných otáček



- * Před použitím páky zkontrolujte, že je indikátor pod přepínačem automatického volnoběhu zapnutý nebo vypnutý.
- * Pro zajištění bezpečnosti stroje při nakládání a vykládání zboží nastavte přepínač automatického volnoběhu do polohy „OFF“ (vypnuto) (světlo zhasnuté). (Stiskněte přepínač automatického volnoběhu, a poté jej stiskněte znovu.)
Pokud to důkladně neověříte... při použití ovládací páky v režimu automatického volnoběhu dojde k náhlé změně rychlosti motoru na vyšší otáčky, což je velmi nebezpečné.

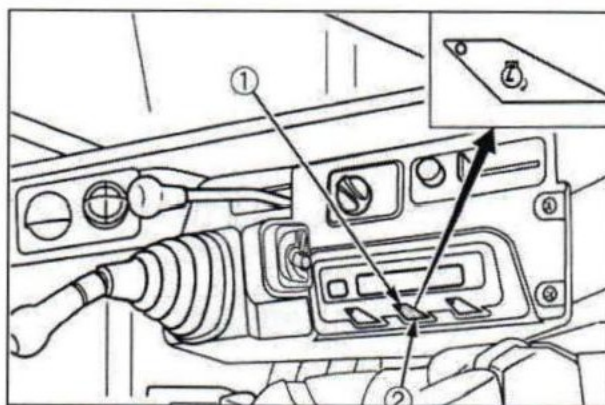
◆ Funkce automatické jízdy na volnoběh

Pokud jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze, přibližně se spustí funkce automatického volnoběhu. po 4 sekundách

Motor se přepne na nízké otáčky volnoběhu, dokud není znovu použita některá z pracovních pák. Tato funkce snižuje spotřebu paliva a hluchost motoru. Zapnutí funkce

Posuňte spínač volnoběhu, rozsvítí se kontrolka funkce automatického volnoběhu a systém je aktivní.

- Akce... po stisknutí se funkce spínače automatického volnoběhu aktivuje.
(Kontrolka automatického volnoběhu svítí)
- Uvolněte... po opětovném stisknutí automatického spínače volnoběhu se automatické ovládání volnoběhu vypne.

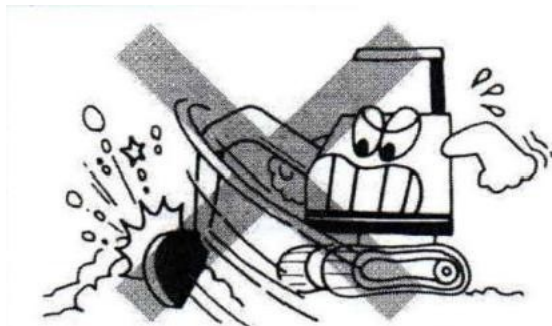


- (1) Kontrolka funkce automatického volnoběhu
(2) Spínač automatického volnoběhu

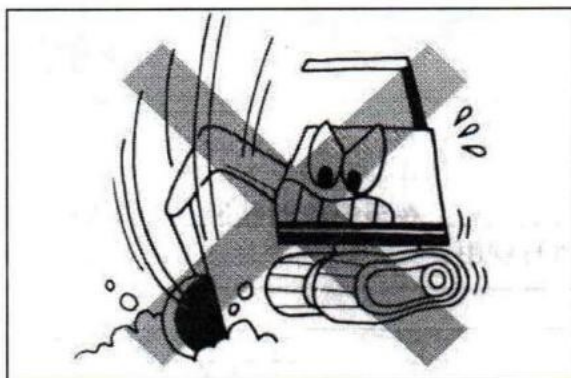
- * V chladném počasí nemusí funkce automatického volnoběhu fungovat, dokud se hydraulický olej nezahřeje. Nejedná se o závadu.
- * Funkce automatického volnoběhu je volitelná a není součástí standardního provedení stroje.

Zákaz práce

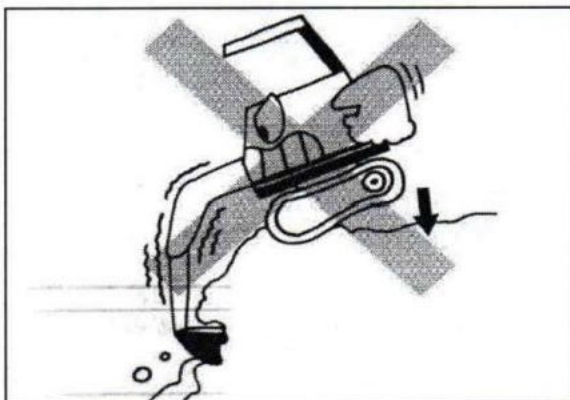
1. Nepoužívejte otočnou sílu k provádění pracovních činností. (Pro odtlačování a podobné používejte lžíci.)



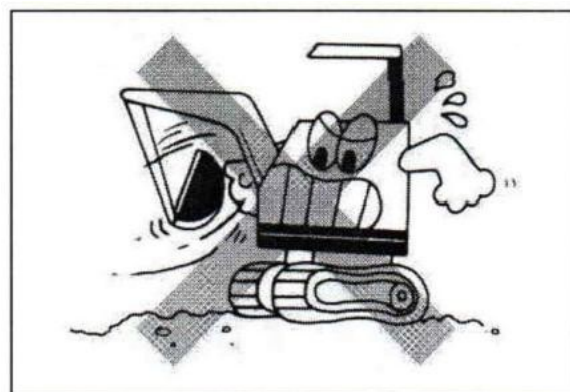
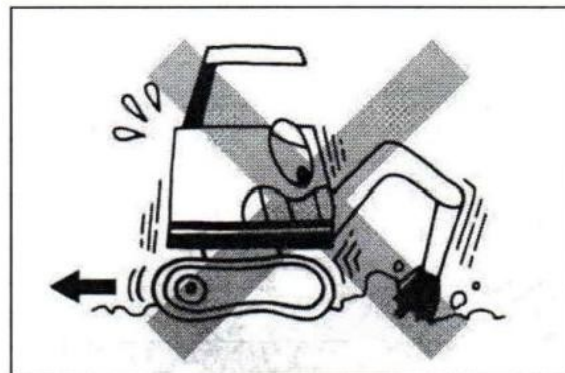
2. Nepouštějte lžíci volným pádem (K výkopovým pracím používejte např. lžíci)



3. Je zakázáno využívat volný pád předmětu. (Použití volného pádu tělesa pro výkopové práce atd.)

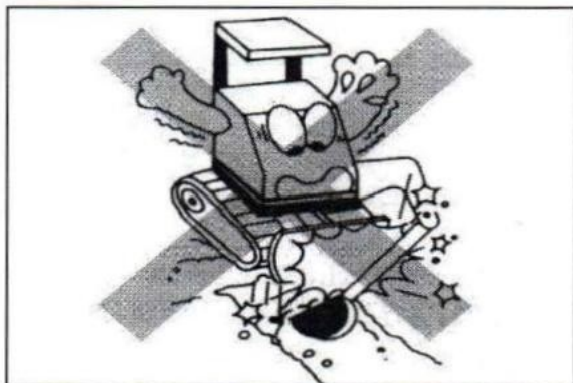


4. Nepoužívejte jezdovou sílu stroje k vykonávání práce. (Nezapichujte lopatu do země za účelem posouvání stroje apod.)

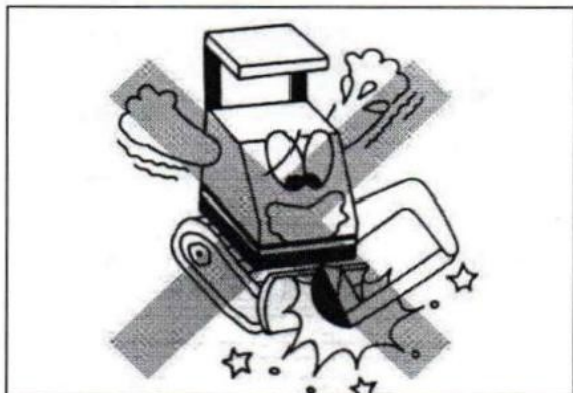


Zákaz práce

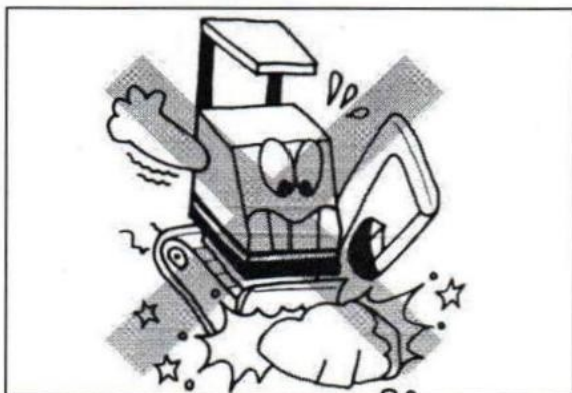
1. Věnujte pozornost radlici. Při hlubokém kopání před radlicí dbejte na to, aby nedošlo ke kolizi výložníku a jeho válců s radlicí.



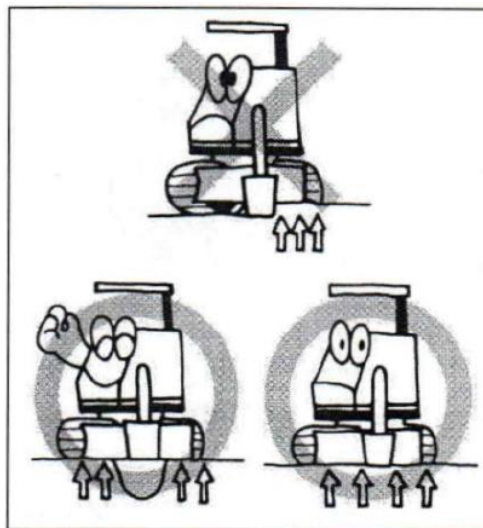
2. Dávejte pozor na pracovní zařízení. Při sklápění/vyklápění pracovního zařízení během pojezdu nebo přepravy dávejte pozor, aby lžice nenarazila do radlice.



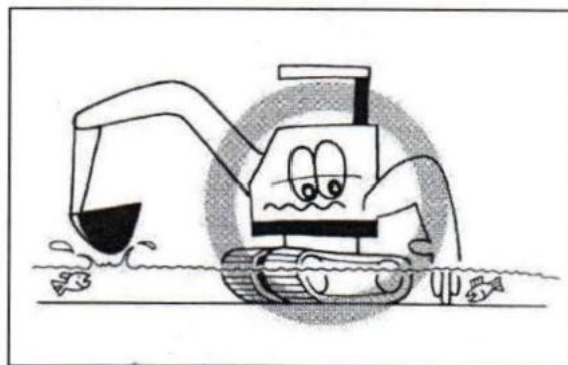
3. Dávejte pozor na možné kolize při práci s radlicí. Neprovádějte práce proti skále. Jinak dojde k předčasnému poškození radlice a válce.



4. Používejte radlici jako oporu vždy na obou stranách současně! Pokud používáte radlici jako oporu, nesmí být zatížena pouze jedna její strana.



5. Věnujte pozornost přípustné hloubce vody. Při práci ve vodě se ujistěte, že čepy a zátky jsou správně upevněny a že hloubka vody nepřesahuje horní část pásu napínacího kola.



opatření

- * Po provozu odstraňte zeminu a opláchněte, přidejte mazací olej do čepu osy vytáčení.
- * Po přímořském provozu, prosím, pečlivě stroj umyjte a odstraňte sůl. Udržujte elektrické části v dobrém stavu, aby se zabránilo korozi mechanických součástí.

Přeprava nákladním vozidlem

Nakládka, přeprava

Varování

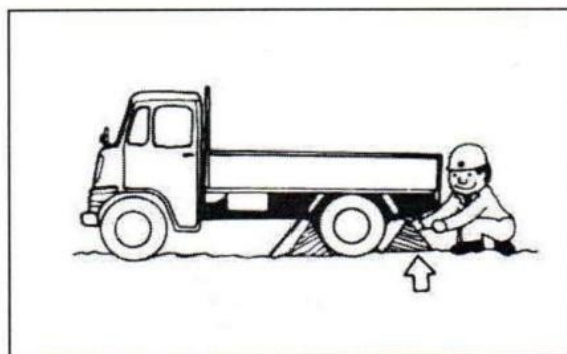
- * Pro přepravu volte vozidlo odpovídající hmotnosti a rozměrům stroje – nepřetěžujte.
Při nedbalosti se může sedadlo řidiče nákladního vozu při nakládce nadzvednout, což představuje bezpečnostní riziko během přepravy.
- * Použijte hák k zavěšení rampy na podvozek nákladního vozidla. Navíc při nakládání a vykládání na mokré rampě hrozí podklouznutí, zvláště u dřevěné rampy dbejte na opatření proti skluzu.
Při nedbalosti může dojít k úrazu v důsledku pádu a převrácení.
- * Pokud není k dispozici ložná plocha, nikdy se nesmí stroj nakládat či vykládat pomocí výložníku a lžíce.
Při nedbalosti může dojít k úrazu v důsledku pádu a převrácení.



upozornění

- * Pokud se stroj nakládá na vůz s vysunutým ramenem, může reakční síla poškodit nákladní vůz.

1. Při nakládání zajistěte nákladní vůz zatažením parkovací brzdy

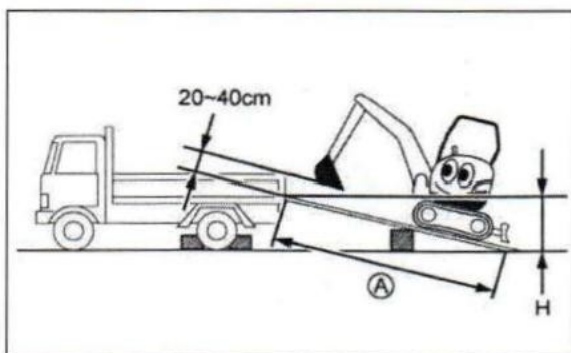


2. Před nakládkou je nutné připravit nakládací/vykládací rampu dostatečně pevnou a širokou, a poté na ni najíždět.
3. Pokud je použita rampa, pracujte vždy na rovném a pevném povrchu. Použitá rampa musí mít dostatečnou pevnost, šířku a délku. Rampa musí být rovnoběžná s levou a pravou stranou a musí být zarovnána s pásy. Kromě toho délka nakládací a vykládací desky musí být nejméně čtyřnásobkem výšky ložné plochy nákladního vozu (H). Používejte nakládací a vykládací rampu s háky, aby nemohla sklouznout z nákladního vozu, a před použitím vždy zkontrolujte, zda nejsou jednotlivé části poškozené. Pod nakládací rampu je nutné umístit podpěrnou podložku, aby se zabránilo jejímu prohnutí.
- — 4. Pokud je zapnuto automatické volnoběh zařízení, vždy předem přepněte spínač automatického volnoběhu do polohy „OFF“ (kontrolka

zhasne),

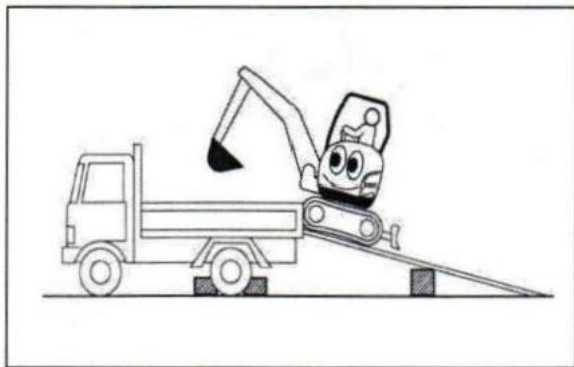
motor pak zůstává ve zvýšených otáčkách, (pokud je zvoleno automatické zařízení pro volnoběh).

5. Když je stroj naložen na nákladní vozidlo, pracovní zařízení by mělo být orientováno ve směru jízdy (horní strana), násada lžíce a nakládací deska by měly být svislé nebo mírně přitažené a měla by být dodržena výška 20–40 cm mezi lžící a nakládací deskou.



Délka rampy (A) musí být více než čtyřnásobek výšky (H).

6. Při najíždění stroje na ložnou plochu nákladního vozu zastavte v poloze znázorněné na obrázku. Lžíce se má lehce dotýkat povrchu ložné plochy. Poté pokračujte pomalu vpřed. Poté udržujte stroj ve vodorovné poloze.

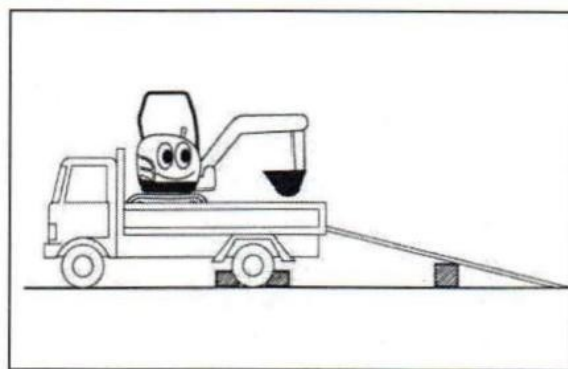


7. Je extrémně nebezpečné upravit směr rampy. Pokud je nutné upravit směr, nejprve sjedzte z rampy, upravte směr stroje a poté znovu najíždějte na rampu.
8. Po dosažení určené pozice na ložné ploše nákladního vozu otočte horní nastavbu stroje pomalu o 180° při správné poloze násady lžíce a současně dbejte na udržení rovnováhy stroje.
9. Spusťte lžíci na zem, vypněte motor a nastavte bezpečnostní zajišťovací páku do polohy „uzamčeno“.
10. Nakonec stroj pevně zajistěte na ložné ploše ocelovým lanem.

Vykládka z nákladního vozidla

Ujistěte se, že spínač automatického volnoběhu je „off“ (světlo vypnuté) (otáčky motoru jsou zvýšené).

1. Natočte pracovní zařízení ve směru jízdy. Rameno lžíce má být kolmo k ložné ploše vozu nebo mírně přitažené. Pomalu najedzte k rampě.



2. Před najížděním na rampu zastavte, lžíce se má lehce dotýkat země nebo rampy. Pak pokračujte vpřed pomalu, aby se těžiště stroje nepřeneslo příliš rychle.
3. Jakmile přibližně polovina pásu sjede z ložné plochy vozu, zastavte. Poté pomalu zvedejte výložník a spusťte stroj na rampu.
4. Nakonec pohybujte lopatou tak, aby se lehce dotkla země a sjedzte z rampy. Dbejte přitom na to, abyste nepoškodili povrch vozovky.

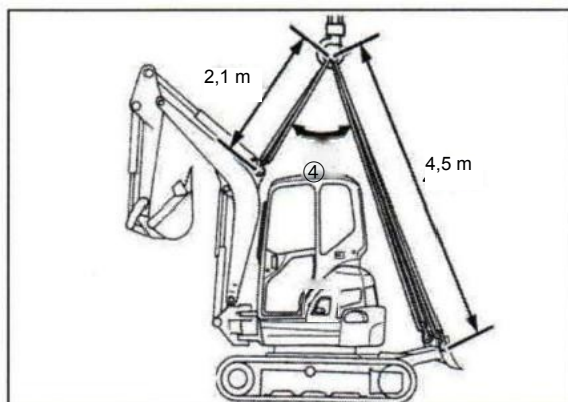
Zvedání stroje**Upozornění**

- * Nikdy nezvedejte stroj, pokud se v kabině nachází osoba, je to velmi nebezpečné.
- * Používané ocelové lano musí mít dostatečnou nosnost vzhledem k hmotnosti stroje.
- * Nepoužívejte kulaté tyče při zvedání. To je velmi nebezpečné, proto prosím nepřivazujte lano ke kulaté tyči.

Prosím, při zvedání stroje postupujte podle následujících klíčových bodů.

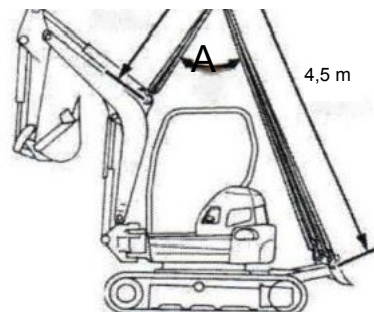
1. Otočte horní nastavbu tak, aby byla radlice otočená o 180°.
2. Zvedněte radlici do horní polohy.
3. Zvedněte výložník tak, aby lžice a rameno byly ve své maximální poloze. Pak umístěte bezpečnostní páku do „uzamčené“ polohy.
4. Bez vytočení výložníku dejte pedál pro vytočení do neutrální polohy, zakryjte jej krytem a vypněte motor.
5. Na zalomení ramene umístěte podložky a na toto místo upevněte ocelové lano. Současně podložte i radlici, také sem zavěste ocelové lano dle obrázku.
6. Při zvedání udržujte úhel ocelového lana přibližně 30°. Délka drátěného lana je uvedena na obrázku

35S



(A) cca 30 stupňů

35S



(A) cca 30 stupňů

* Dbejte na polohu těžiště, aby stroj zůstal stabilní a v rovině.

Nevytácejte pohyblivým ramenem při zvedání.

Při zvedání udržujte horní nastavbu stroje ve stabilní poloze.

výměna.

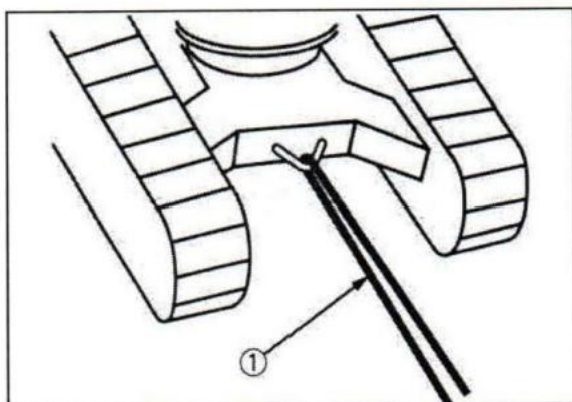
Tažení hlavního stroje



Upozornění

* Použité drátěné lano a popruh musí mít dostatečnou pevnost. Před použitím vždy zkontrolujte, zda nejsou lana poškozená či prasklá.

Pokud se stroj zaboří do bláta a není možné jej vlastní silou vyprostit, použijte ocelové lano nebo tažný popruh podle vyobrazení na obrázku a stroj vytáhněte.



(1) Tažný popruh nebo ocelové lano

Údržba

Upozornění

- * Při tankování a údržbě,
 1. Umístěte přístroj na rovné, prostorné místo
 2. Složte lžíci a radlice na zem
 3. Vypněte motor.
 4. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou páky pracovního zařízení a radlice zbaveny zbytkového tlaku.
 5. Vytáhněte klíč a ujistěte se o bezpečnosti.

Před zahájením práce si pečlivě přečtěte část označenou **▲ žlutým symbolem** „Poznámky k údržbě“.

Likvidace odpadu

Varování

Nevyhazujte ani nespalujte odpad. Mohlo by to způsobit znečištění životního prostředí a vystavit vás právním postihům.

Nakládání s odpady

- * Shromažďujte mechanický výtok odpadní kapaliny do nádoby.
- * Nevylévejte odpadní kapalinu do příkopů, řek, jezer nebo oceánů.
- * Nikdy nevylévejte ani nespalujte odpadní olej, topný olej, chladicí kapalinu (nemrznoucí směs), chladivo, rozpouštědla, filtry, baterie, gumu a další škodlivé látky. Likvidaci vždy řešte prostřednictvím prodejce nebo specializované firmy na likvidaci průmyslového odpadu, a to v souladu s platnými předpisy.

Bezpečnostní opatření během mytí vozidel

Při nesprávném použití vysokotlaké myčky může dojít k poranění obsluhy nebo k poškození stroje a jeho poruše. Proto vždy používejte vysokotlakou myčku podle návodu k obsluze a bezpečnostních štítků.

Upozornění

Při mytí vozidla, aby nedošlo k poškození stroje, proveďte postřik vodou z čistící trysky ze vzdálenosti více než 2 metry.

Při přímém postřiku vodou nebo z nevhodné blízkosti,

1. může dojít k požáru poškozením elektrického vedení nebo poškozením zapojení.
2. V důsledku prasknutí hydraulické hadice může dojít ke zranění kvůli výbuchu vysokotlakého oleje.
3. Což může způsobit poškození a selhání stroje. Příklad (1) Aplikace pečetí a etiket
 - (2) voda může způsobit selhání elektronických součástí, motoru, bezpečnostní kabiny a dalších
 - (3) pneumatiky, olejové těsnění a jiné gumové, resinové díly, sklo a jiná poškození
 - (4) Odlupování nátěru a galvanizace

Nikdy nestříkejte vodu při mytí vozu přímo



Voda

Rozprášení
vody
jemným
rozstříkem

Pravidelné seznamy kontrol

Č.	období		Množství	Počítadlo hodin zobrazuje čas																				následně	Referenční stránka
	projekt			500	050	130	250	300	350	404	450	550	900	950	707	750	808	850	900	950	1000				
1	chladicí kapalina	zkontrolovat	1	Denní kontrola, doplnění																					45
		vyměnit	1																				Každé 2 roky		
2	Palivová nádrž, odlučovač oleje a vody	zkontrolovat	2	Denní kontrola																					46,48
		vypuštění vody	2	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	Každých 50 hodin	76	
3	Motorový olej	zkontrolovat	1	Denní kontrola, doplnění																					47
		vyměnit	1	O			O				O				O					O			Každých 250 hodin	77	
4	Hydraulická kapalina ☆	zkontrolovat	1	Denní kontrola, doplnění																					47,48
		vyměnit	1																		O		Každých 1000 hodin	85	
5	Kontrola elektrických rozvodů a pojistek	Kontrola čistoty	—	Denní kontrola																					49
6	Ostřikovač skla	zkontrolovat	1	Denní kontrola, doplnit																					50
7	Chladič a chladič hydraulického oleje	zkontrolovat	3	Denní kontrola, mytí																					49
8	Mazací olej pro pracovní zařízení	Zkontrolovat, doplnit	20	Každodenní kontrola a doplnění																					51
9	Elektrolyt baterie	zkontrolovat	1	Denní kontrola, doplnění																					52
10	Čep rotačního ozubeného ložiska	Doplnit olej	1	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	Každých 50 hodin	76		
11	řemen ventilátoru	zkontrolovat	1	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	Každých 50 hodin	80		

13	Kuličkové rotační ložisko	Doplňte olej	1					o					o					o	Každých 200 hodin	81		
14	vložka vzduchového filtru	Kontrola čištění	1					o					o					O		o	Každých 250 hodin nebo na vyžádání	81
		vyměnit	1																	O	Každých 1000 hodin nebo po 1 roce	86
15	Hadice a objímka chladiče	zkontrolovat	2 4					O					o					O		0	Každých 250 hodin	82
		vyměnit	2 4																			Každé 2 roky
16	Vložka olejového filtru	obnovení	1										o							O	Každých 500 hodin	84
17	Převodový olej planetové převodovky pohonu pojezdu	obnovení	2	o									O							o	Každých 500 hodin	79
18	Vložka palivového filtru	vyměnit	1										o							O	Každých 500 hodin	84
19	Filtr zpětného hydraulického oleje ☆	obnovení	1																	O	Každých 500 hodin	83
20	Filtrační vložka odvodušnění hydraulického oleje	vyměnit	1																	O	Každých 1000 hodin	86
21	Vložka sacího filtru hydraulického oleje	obnovení	1																	O	Každých 1000 hodin	85
22	Hydraulický pilotní filtr	obnovení	1																	O	Každých 1000 hodin	86

Č.	období		Množství	Počítadlo hodin zobrazuje čas																			následně	Referenční stránka
	projekt			500	100	100	200	200	300	300	400	400	500	500	600	600	700	700	800	800	900	900		
23	Vodící kolo, mazivo pro kola	zkontrolovat	10																				Každých 2000 hodin	86
24	Alternátor a startér	zkontrolovat	—																				Každých 2000 hodin	86

- (1) Symbol © označuje pouze počáteční implementaci.
- (2) Symbol ☆ označuje, že při použití předních hydraulických pracovních zařízení, jako je demoliční kladivo se interval výměny zkracuje. (Podrobnosti viz „■ Výměna“)
- (3) Během provozu stroje se motorový olej postupně spotřebovává a jeho hladina klesá. Spotřeba se liší podle zatížení a druhu práce i podle typu motoru. Před použitím se ujistěte, zda je hladina oleje mezi horní a dolní ryskou měrky. Pokud je potřeba, doplňte olej a proveďte údržbu. Abyste předešli poškození motoru (zkrácení životnosti, zadření válce apod.), používejte vždy pouze předepsaný motorový olej a originální olejový filtr.

Č.	období		Množství	Počítadlo hodin zobrazuje čas																			následně	Referenční stránka	
	projekt			5000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000	5500	6000	6500	7000	7500	8000	8500	9000	9500	10000			
1	Řemen klimatizace	zkontrolovat	1	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	Každých 50 hodin	80
		vyměnit	1																				O	Každých 1000 hodin	86
2	Vnitřní čistič vzduchu	vyčistit	1				O					O				O							O	Každých 250 hodin	82
		vyměnit	1																				O	Každých 1000 hodin	86
3	Vnější čistič vzduchu	vyčistit	1				O					O				O							O	Každých 250 hodin	82
		vyměnit	1																				O	Každých 1000 hodin	86

4	Kondenzát or klimatizace	vyčis tit	1					O					O					O					O	Každ ých 250 hodin	83
---	--------------------------------	--------------	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	-----------------------------	----

[Specifikace klimatizace]

		zkontrolovat	4																	Každý rok	86
5	Potrubí a hadice klimatizace																				
		vyměnit	4																	Vyměnit na vyžádání	89
6	Chladivo	zkontrolovat	—																	Údržba na vyžádání	89

☆ Při použití v prašnějším prostředí je třeba filtr častěji čistit a vyměňovat. Při vážném znečištění vyměňte filtr.

Údržba po každých 50 hodinách provozu

Vypuštění palivové nádrže

♦ palivová nádrž

Vyšroubujte vypouštěcí zátku palivové nádrže umístěnou na spodní straně točny.

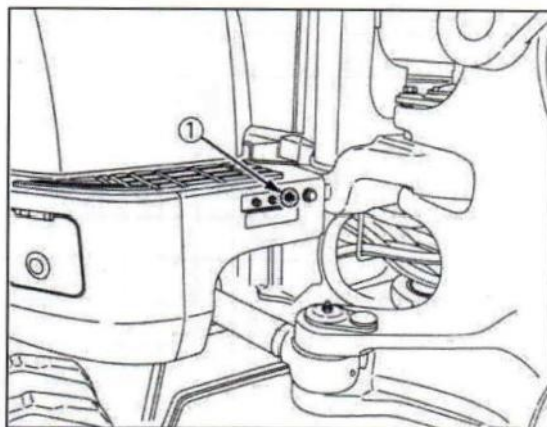


* Dávejte pozor, aby se do součásti nedostal prach.

* Po vypuštění vody z olejové nádoby je nutné systém odvzdušnit. (Viz „Odvzdušnění palivového systému“)

Vstřikování maziva na čep ozubeného věnce otočného ložiska

1. Vstříkněte prosím mazivo z trysky mazací pistole označené šipkou.
2. Jednou za 90 stupňů ji otočte a postup zopakujete čtyřikrát.
3. Při mazání čepu vstříkněte asi 50 g (asi 20krát) mazacího oleje z trysky mazací pistole 1 a přidejte olej na celý čep.

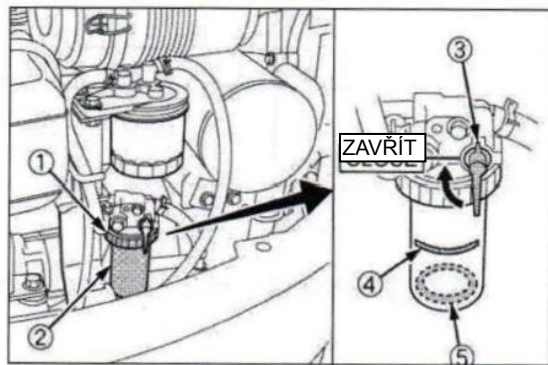


(1) Tryska mazací pistole

♦ Slévání

Když se ve vodě vznáší červený kroužek, je třeba vyjmout olejovou nádobku a vylít z ní vodu.

1. Umístěte páku odlučovače oleje a vody do polohy „CLOSE“ (uzavřeno).
2. Povolte upevňovací kroužek na horní části olejové nádoby, vyjměte ji a vypusťte z ní vodu.

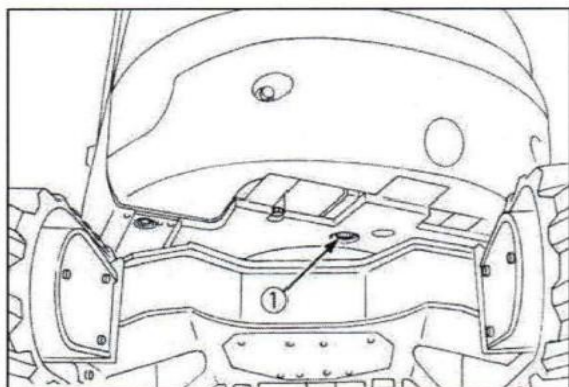


- (1) Upevňovací kroužek
- (2) Olejový kroužek
- (3) Odlučovač oleje a vody
- (4) Podepište rádek
- (5) Plovoucí kroužek

Pro bezpečné provádění prací

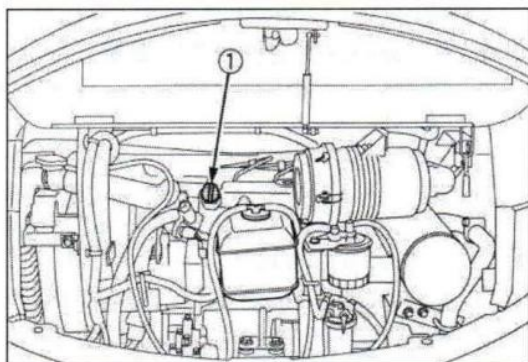
Výměna oleje (první po 50 hodinách, dále každých 250 hodin)

1. Odšroubujte šrouby ve spodní části motoru a vypusťte olej.
2. Po vypuštění oleje prosím utáhněte šrouby.



(1) Šrouby u odtoku oleje

3. Doplněte předepsané množství motorového oleje plnicím otvorem.



(1) Plnicí otvor

4. Nechte motor běžet na volnoběh a poté jej vypněte. Po 5 minutách zkontrolujte měrkou oleje, zda je hladina v předepsaném rozsahu.

Množství oleje	Přibližně 5,9 l (s filtrem)
----------------	-----------------------------

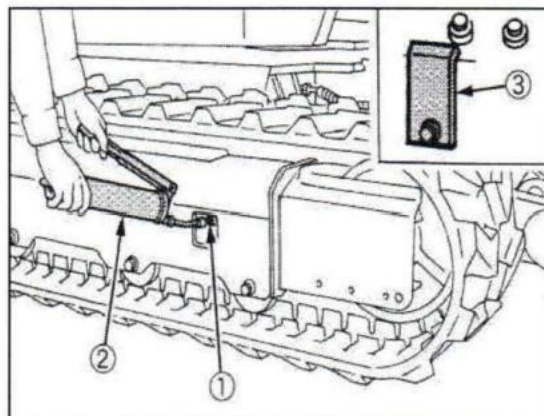
() Při výměně filtru a oleje.

* I když stroj není v provozu alespoň 250 hodin, proveďte výměnu jednou za 6 měsíců.

Kontrola a seřízení pásů

Každých 50 hodin provozu zkontrolujte a případně seřídte napnutí pásů.

- ♦ Při napínání gumového pásu
1. Vložte mazací pistoli do trysky a naplňte mazivem.



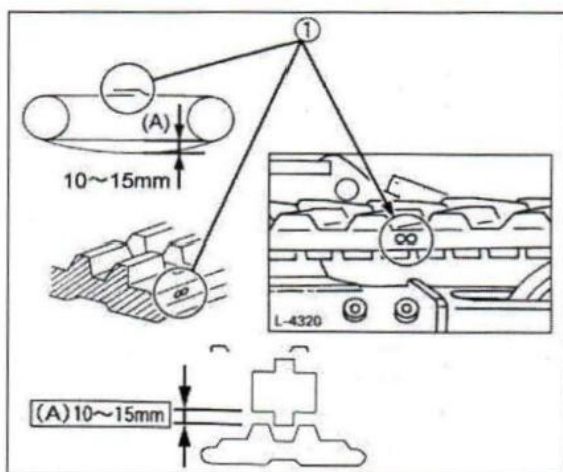
(1) Tryska mazací pistole
(2) Mazací pistole
(3) Víko

2. Seřídte napnutí pásu podle obrázku – tak, aby část pásu byla v požadovaném průvěsu.

(A) Mezera mezi obvodovým koncem středového nosného kola a styčnou plochou článků pásu má být 10–15 mm.

(Spoj gumového pásu musí být umístěn v horní střední části)





(1) Poloha spoje pásu

(Spoj je označen značkou „~“.)

- * Po seřízení protočte pás 1–2 otáčky, abyste potvrdili, že průvěs zůstává v předepsané hodnotě.

◆ Při povolení gumových pásů



- * V hydraulických válcích je vysoký tlak. Pokud by byla mazací tryska uvolněna příliš nebo příliš rychle, může vylétnout ven a pod tlakem vystříknout olej, proto se k ventilu nesklánějte, nestůjte přímo před ním a povolujte jej pomalu a opatrně, jinak hrozí riziko nebezpečí.
- * Pokud se v planetové převodovce pohonu pojezdu zasekne kámen, před zahájením práce jej vždy odstraňte.

1. Použijte očkový klíč a nasadte jej na trysku hydraulického válce. Poté jím pomalu otáčejte 3–4krát, aby se tlak postupně uvolnil.
2. Pokud začne olej vytékat závitem, pokračujte v uvolňování, dokud není pás zcela odlehčen a průvěs volný.

Po seřízení

3. Šestihrannou část trysky utáhněte očkovým klíčem.

Utahovací moment je přibližně 98–108 N m (10–11 lkgf·m).

- * Zkontrolujte napětí a upravte jej po každých 50 hodinách.
- * Pokud jsou pásy napnuty příliš,
 - urychlí se jejich opotřebení.
- * Pokud jsou pásy příliš volné,
 - dochází ke špatnému záběru planetové převodovky pohonu pojezdu.
 - urychlí se jejich opotřebení.
 - Může to způsobit spadnutí gumového pásu.
- * Po skončení práce vždy důkladně vyčistěte gumové pásy, nenechávejte na nich zbytky hlíny a jiných nečistot.
- * Pokud jsou pásy během provozu příliš utažené, použijte výložník, rameno lžíce a lžíci k nadzvednutí gumových pásů a proveďte odlehčené protočení pásů, abyste hlínu odstranili.
- * Kontrolujte spoje pásů.

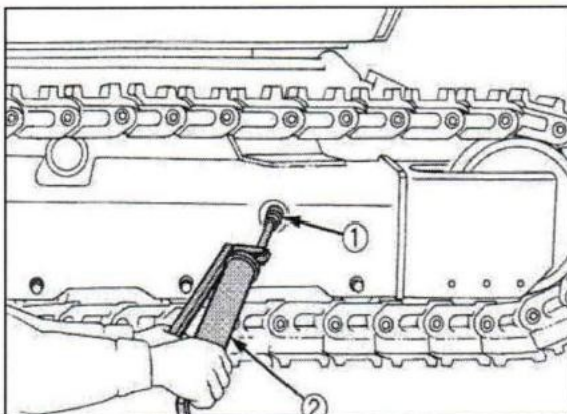
Gumový pás se spojí. Při seřizování pásu vždy nastavte spoj pásu do horní střední polohy a teprve potom provádějte seřízení. Pokud je spoj v nesprávné poloze, může dojít k nadměrnému uvolnění pásu i při zdánlivě správném napnutí, proto je nutné polohu spoje před seřizováním upravit.

◆ Aby bylo možné použít gumové pásy

1. Vyhybajte se otáčení na místě, pokud je to možné, a provádějte otáčení při nízké rychlosti.
(Správné seřízení pásů snižuje opotřebení malých článků a zabraňuje zaseknutí kamínků.)
2. Pokud se bezpečnostní ventil sepne v důsledku vniknutí písku, nikdy jej násilně neprotácejte. Okamžitě couvněte, odstraňte písek a poté zkuste znovu protočit.
3. V prostředí s velkým množstvím štěrků, písku, kovových třísek nebo na dně řeky stroj nepoužívejte. Takové podmínky poškozují gumové pásy a výrazně zkracují jejich životnost.

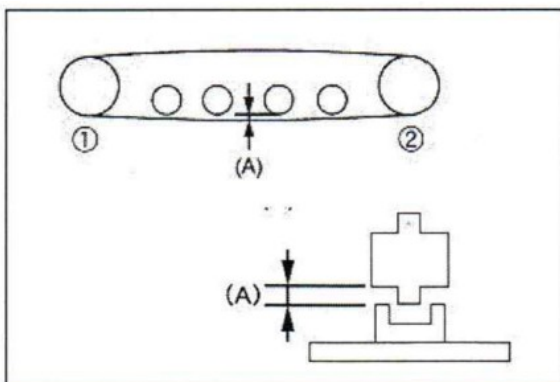
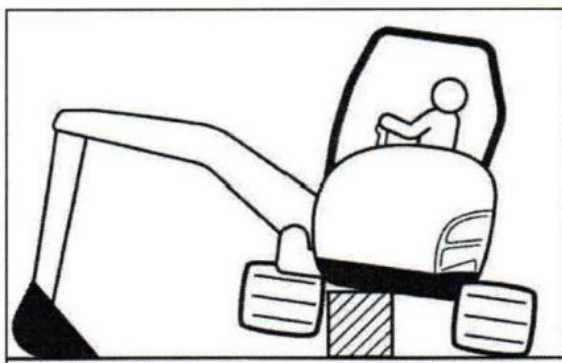
◆ Při utahování článků pásu

1. Vložte mazací pistoli do trysky mazací pistole a doplňte mazivo.



(1) 黄油枪喷嘴
(2) Mazací pistole

2. Jak je znázorněno na obrázku: při nadzvednutém pásu je optimální napnutí dosaženo tehdy, když mezera „(A)“ mezi obvodovým koncem středového nosného kola a horní plochou článku pásu odpovídá hodnotě uvedené na obrázku.



(1) Tryska mazací pistole
(2) Mazací pistole

Výměna převodového oleje (po prvních 50 hodin a poté po 500 hodinách)

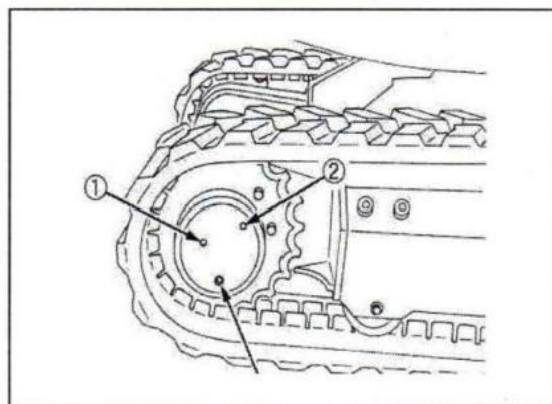
1. Otočte pás tak, aby se šroub u vývodu oleje planetové převodovky pohonu pojezdu nacházel ve spodní poloze.
2. Odšroubujte šrouby a vypustěte olej.
3. Po utažení odšroubujte zátku plnicího otvoru a kontrolního otvoru oleje. Naplňte palivový otvor převodovým olejem.
4. Uvedené množství oleje je uvedeno níže.

Stanovené množství oleje
planetové převodovky
pohonu pojezdu

cca 0,6 l

Vstříkujte převodový olej, dokud olej nevyteče z tankovacího otvoru, a poté na místě utáhněte zátku.

5. Použijte převodový olej SAE # 90.



(1) Kontrola plnicího otvoru
(2) Plnicí otvor
(3) Šrouby u odtoku oleje

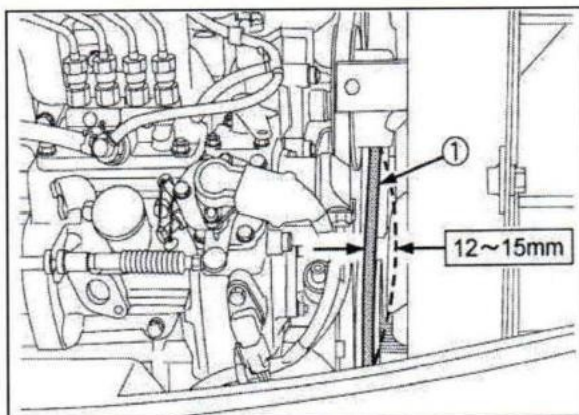
interval (A)	25–39 mm
-----------------	----------

Zkontrolujte napnutí řemene klimatizace

Upozornění

Dbejte na to, aby bylo nastavení správné. Pokud není vhodné, uvolněte šrouby a

- * nejprve zastavte motor a vyjměte klíč.
- * Po závěrečné kontrole vždy vraťte kryt řemenu.



(1) Řemen klimatizace

Doplnění

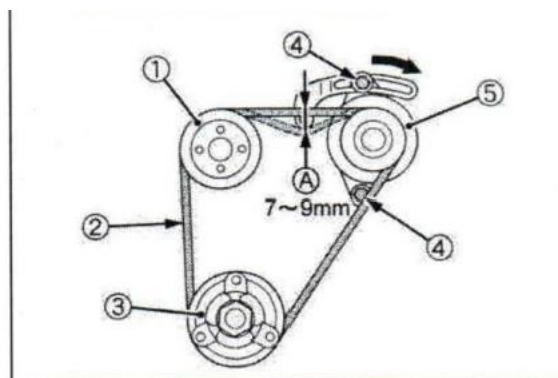
- * Pokud je řemen klimatizace příliš volný, obraťte se na prodejce nebo na opravnu určenou výrobcem.
- * Ne každý model má systém klimatizace.

sk

Zkontrolujte a seřídte napnutí řemenu ventilátoru.

1. Při zatlačení prsty na střed řemenu silou [58,8–68,6 N (6–7 kgf)] má být průhyb mezi 7 a 9 mm.

Pro napnutí řemenu posuňte motor ve směru šipky.



- (1) Řemenice ventilátoru a řemenu (A) průhyb
- (2) Řemen ventilátoru
- (3) Řemenice klikového hřídele
- (4) Šrouby a matice
- (5) Alternátor

2. Zkontrolujte stav každé řemenice, opotřebení klínové V-drážky a opotřebení klínového řemenu ve tvaru V. Zvláště se ujistěte, zda se klínový řemen ve tvaru V nedotýká dna V-drážky.
3. Pokud je řemen vytažený, už nelze dále napnout, nebo je poškrábaný či popraskaný, vyměňte jej.

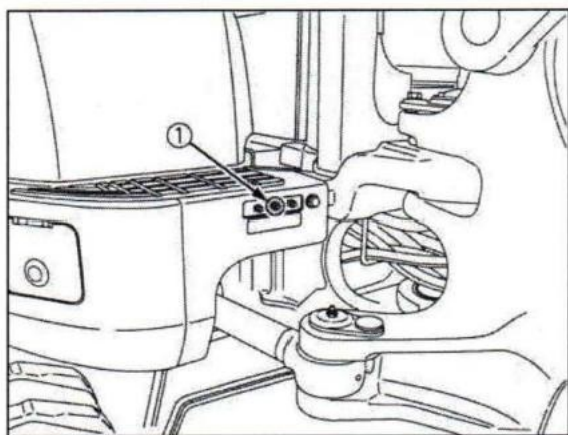
Pokud je řemen příliš volný, prokluzuje, čímž se snižuje výkon motoru a zároveň se zkracuje jeho životnost. Proto je nutné řemen pravidelně kontrolovat a seřizovat.

Údržba po každých 200 hodinách provozu

Kontrolu provádějte každých 50 hodin provozu; v rámci pravidelné 100hodinové údržby tento úkon proveďte také.

Vstřikování maziwa na místo kuličkového rotačního ložiska

1. Doplňte mazivo přes maznici označenou šipkou (středová tryska maziva).
2. Otočte ji o 90 stupňů a postup zopakujte čtyřikrát.



(1) tryska mazací pistole



◆ Způsob čištění

Vnější povrch filtrační vložky očistěte suchým stlačeným vzduchem o tlaku max. [205 kPa (2. lkgf/cm²)] – tím odstraníte ulpělý prach. Poté profoukněte vložku zevnitř směrem ven, aby se odstranil všechen prach.

Údržba pro každých 250 hodinách provozu

Úkon provádějte každých 50 provozních hodin; při plánované údržbě jej proveďte současně.

Čištění a kontrola vložky vzduchového filtru

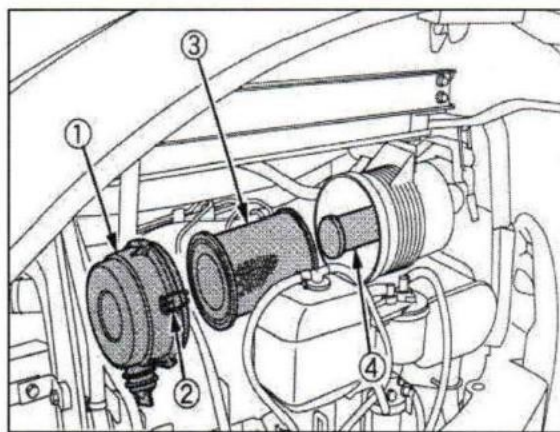


Upozornění

* Při odstraňování prachu stlačeným vzduchem se nečistoty rozletí do okolí, proto vždy mějte ochranné brýle. Zvláště v prašném prostředí a podobných místech proveďte čištění a kontrolu co nejdříve

Sejměte sponu, vyjměte vnější filtrační vložku, vyčistěte ji i vnitřek pouzdra a poté filtr znovu namontujte.

Nevyjímejte vnitřní filtrační vložku.



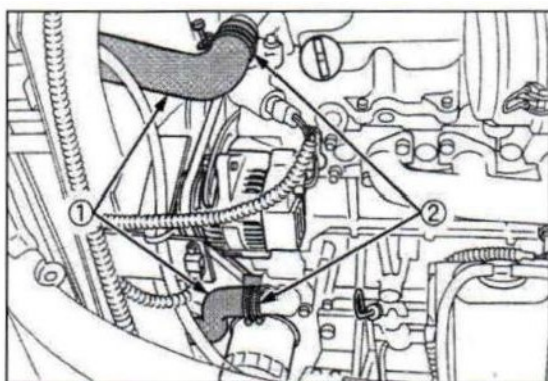
- (1) Prachový kryt
- (2) Spona
- (3) Vnější filtrační vložka
- (4) Vnitřní filtrační vložka

Čtěte pozorně

Kontrola hadice chladiče a objímky na trubky

Zkontrolujte dotažení hadic chladiče každých 200 hodin provozu nebo každých 6 měsíců.

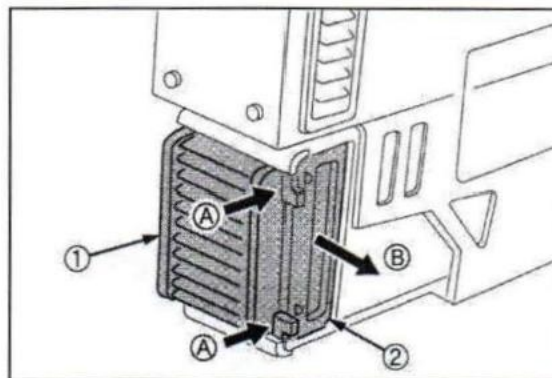
1. Pokud je objímka hadice uvolněná nebo dochází k úniku, pevně ji dotáhněte.
2. Když se hadice chladiče roztáhne, ztvrdne nebo praskne, vyměňte hadici a utáhněte objímku na trubky.



(1) Hadice chladiče
(2) Utáhněte objímku

Zkontrolujte a vyčistěte filtr klimatizace

Stiskněte výstupky víka ve směru šipky A (nahoru a dolů). Odstraňte víko a vytáhněte filtr směrem k šipce B a zkontrolujte. Pokud je znečištěný, vyčistěte jej.



(1) Víko (2) filtru

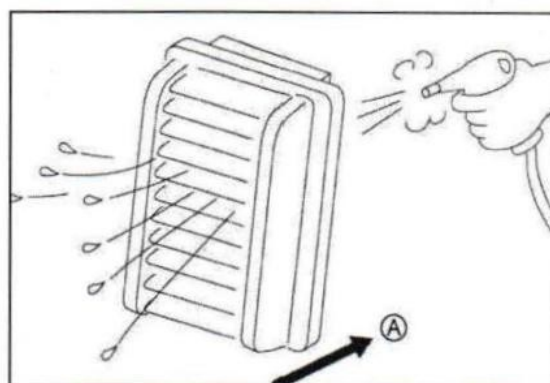
◆ Způsob čištění filtru

● stejný jako

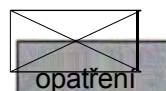
Při čištění foukejte stlačený vzduch ze zadní strany směrem ven od znečištěné plochy. ● Při silném znečištění

jej umyjte v roztoku neutrálního domácího čistícího prostředku s teplou vodou a profiltrujte.

Po vyčištění zařízení opláchněte vodou a zcela osušte.



(A) Směr proudění vzduchu



* Nepoužívejte k čištění benzín ani ředidla.

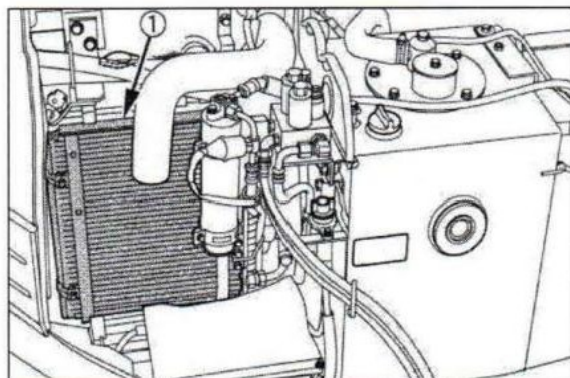
Doplnění

* Ne každý model má systém klimatizace.

Čištění kondenzátoru klimatizace**Upozornění**

* Před kontrolou vždy vypněte motor.

Když se na chladiči kondenzátoru hromadí prach, odstraňte jej stlačeným vzduchem nebo vodou z vodovodu.



(1) 定位螺栓

(3) 滤清器支架

(1) Chladič klimatizace

Doplnění

* Každý model nemá systém klimatizace.

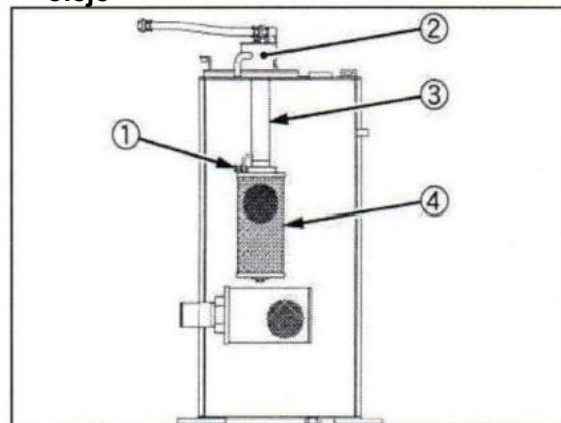
■ **Výměna oleje (po prvních 50 hodin a poté každých 250 hodin)**

Pro postup výměny oleje viz „Údržba po každých 50 hodinách provozu“.

Údržba po každých 500 hodinách provozu

Údržbu po každých 50, 100 a 250 hodinách provádějte současně.

Filtr vyjměte až po vychladnutí oleje v hydraulické

Výměna filtru zpětného hydraulického oleje

(2) Provzdušňovací filtr (4) zpětného oleje

1. Držte horní část držáku filtru a vyjměte jej z hydraulické nádrže.
2. Povolte upevňovací šrouby. Vyjměte filtr zpětného oleje z držáku a nahraďte jej novým.
3. Odšroubujte šrouby víka, vyjměte filtrační vložku odvzdušnění a nahraďte ji novou.

* Použití hydraulického pracovního zařízení, jako je demoliční kladivo, se liší od výše uvedeného. V tomto případě vyměňujte filtr podle četnosti používání přídatného pracovního zařízení.

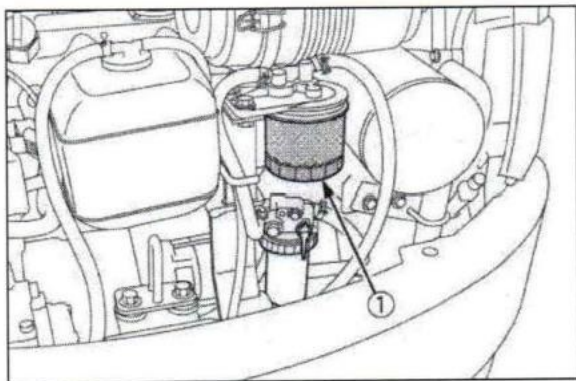
Interval výměny filtrů přizpůsobte poměru doby, po kterou je používáno hydraulické přídatné zařízení.	Doba výměny hydraulického oleje	Doba výměny filtru zpětného oleje
Standardní práce (práce s pásovým rypadlem)	Každých 1000 hodin	Každých 500 hodin (po prvních 4250 hodinách)
Míra použití bouracího kladiva v rozsahu 20 %	Každých 800 hodin	Každých 200 hodin
40%	Každých 400 hodin	
60%	Každých 300 hodin	

80 %	Každých 200 hodin	Každých 100 hodin
------	----------------------	----------------------

* Po výměně filtru nezapomeňte provést kontrolu hladiny oleje.

Výměna palivové filtrační vložky

1. Pomocí klíče na filtry demontujte filtrační vložku.
2. Před montáží nové vložky potřete těsnicí kroužek lehkou vrstvou paliva, filtr manuálně zašroubujte.
3. Odvzdušněte.
(Viz „Odvzdušnění palivového systému“)

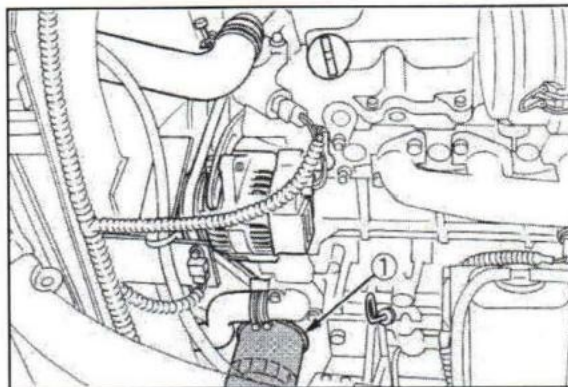


(1) Palivová filtrační vložka

* Během montáže se nesmí dovnitř dostat prach.

Výměna filtrační vložky motorového oleje

1. Proveďte současně s výměnou oleje.
2. Filtrační vložku vyjměte pomocí přiloženého klíče na filtry.



(1) Filtrační vložka motorového oleje

3. Na těsnicí O-kroužek nové filtrační vložky naneste rukou tenkou vrstvu oleje.
4. Do motoru doplňte předepsané množství oleje.
5. Nastartujte motor a nechte jej běžet asi 5 minut. Zkontrolujte, zda se nezobrazí varování „abnormální tlak motorového oleje“.
6. Motor vypněte a znovu změřte hladinu oleje měrkou. Pokud je hladina nízká, olej doplňte.

Výměna převodového oleje (po prvních 50 hodinách a poté po 500 hodinách)

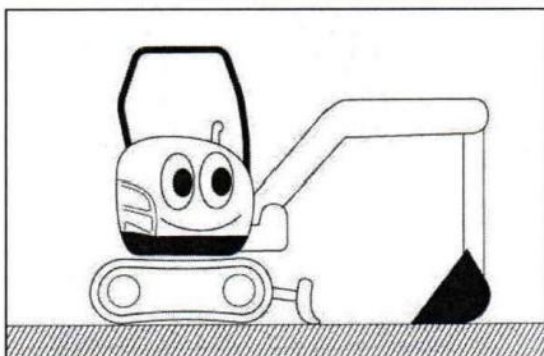
Pro postup výměny převodového oleje viz „Údržba po každých 50 hodinách provozu“.

Údržba po každých 1000 hodinách provozu

Údržbu po každých 50, 100, 200, 250 a 500 hodinách provádějte současně.

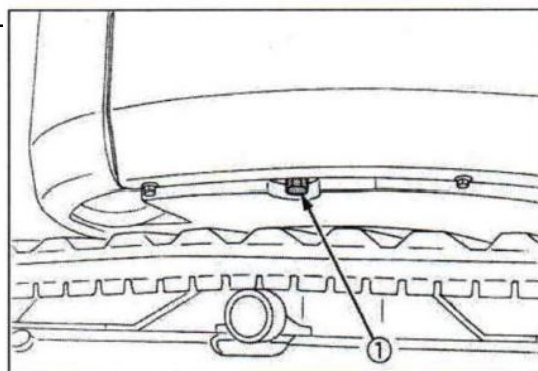
Vyměňte hydraulický olej (současně vyměňte také sací filtrační vložku v hydraulické nádrži).

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu tak, aby písty válců přesahovaly přibližně do střední polohy a spusťte lžici i radlici na zem.



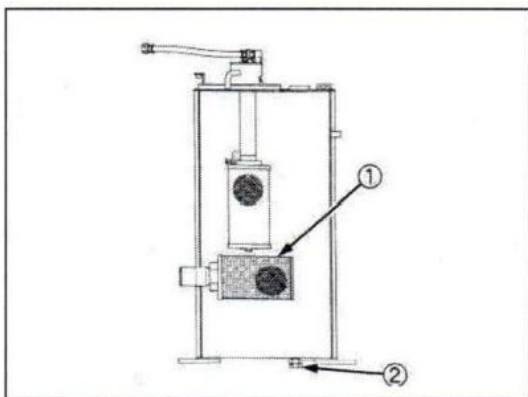
2. Odšroubujte šroub ve spodní části olejové nádrže a vypusťte olej.

—84—



(1) Šrouby u odtoku oleje

3. Pomocí klíče vyjměte sací filtrační vložku a nahraďte ji novou.



(1) Sací filtrační vložka

(2) Odvzdušňovací filtrační vložka

4. Poté pečlivě utáhněte šrouby u odtoku oleje.
5. Doplněte prosím uvedené množství hydraulického oleje z tankovacího otvoru.
6. Nechte motor běžet na volnoběh asi 5 minut. Po zastavení motoru zkontrolujte, zda je v systému doplněno předepsané množství hydraulického oleje.

• Objem hydraulického oleje při výměně

Objem hydraulického oleje při výměně	Celkový objem oleje 55 l (Střední hladina oleje podle měřky v hydraulické nádrži: 33 l)
--------------------------------------	--

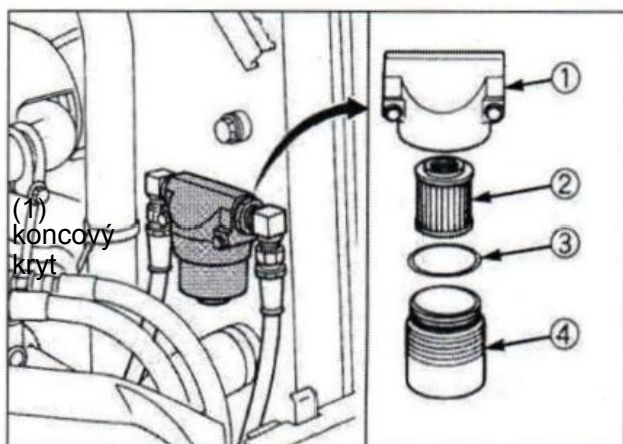
- * Při hromadění usazenin v olejové nádrži umyjte vnitřní povrch.
- * Dávejte pozor, abyste v nádrži nemísili cizí látky.
- * Při výměně sací filtrační vložky se obraťte na prodejce nebo na servisní středisko určené společností.

Výměna hydraulického pilotního filtru

Vyměňte filtrační vložku až po ochlazení oleje.

1. Otevřete zadní kapotu a poté pravou kapotu.
2. Sejměte pouzdro pilotního filtru z koncového krytu.
3. Vytáhněte filtrační prvek zespodu při otáčení.
4. Vyměňte O-kroužek za nový.
5. Na O-kroužek nové filtrační vložky naneste tenkou vrstvu čistého hydraulického oleje a vložku nasadte. Dbejte na to, abyste O-kroužek nepoškodili.
6. Utáhněte prosím pouzdro ke koncovému krytu.
7. Po výměně nechte motor běžet na volnoběh přibližně 3 minuty a zároveň odvzdušněte hydraulický okruh.
8. Vždy zkontrolujte hladinu kapaliny v hydraulické palivové nádrži.

* Hydraulický pilotní filtr je volitelné příslušenství, proto není u stroje obvykle instalován.



(3) O-kroužek

(4) Pouzdro

Výměna filtrační vložky vzduchového chladiče hydraulického oleje

Viz „Výměna filtru zpětného hydraulického oleje po 500 hodinách provozu“.

Výměna řemene ventilátoru

Po každých 1000 hodinách vyměňte řemen ventilátoru v prodejně nebo v námi určeném servisu.

Výměna řemenu klimatizace

Každých 1000 hodin vyměňte řemen klimatizace v prodejně nebo v našem servisu.

Výměna vnitřního čističe vzduchu, vnějšího čističe vzduchu

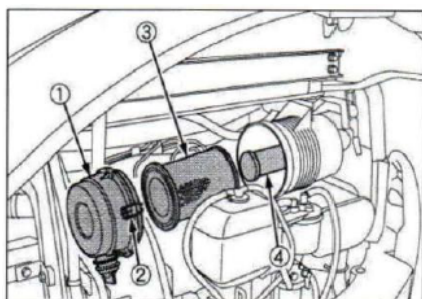
Každých 1000 hodin vyměňte filtr v prodejně nebo opravně určené společností.

Údržba po každých 1000 hodinách provozu nebo po roce

Výměna čističe vzduchu

Odstraňte sponu 7, vyjměte vnější i vnitřní filtrační vložku, nahraďte je novými a poté znovu namontujte.

3. Pokud se hadice nebo potrubí roztáhne, ztvrdne nebo praskne, vyměňte je co nejdříve



(3) Vnější filtrační vložka

(4) Vnitřní filtrační vložka

Údržba po každých 2000 hodinách provozu

Údržbu po každých 50, 100, 200, 250, 500 a 1000 hodinách provádějte současně.

Kontrola ložiska a vnitřního maziva

Obráťte se na prodejce nebo na autorizovaný servis určený výrobcem.

Kontrola alternátoru a startování motoru

Obráťte se na prodejce nebo na autorizovaný servis určený výrobcem.

Údržba po 1 roce provozu

Kontrola potrubí a hadice klimatizace

Upozornění

* Nedotýkejte se vodovodního potrubí. V opačném případě hrozí riziko popálení.

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje pevně utažené a nepoškozené.
2. Pokud zjistíte opotřebení nebo poškození hadic či spojů, ihned je opravte nebo vyměňte.

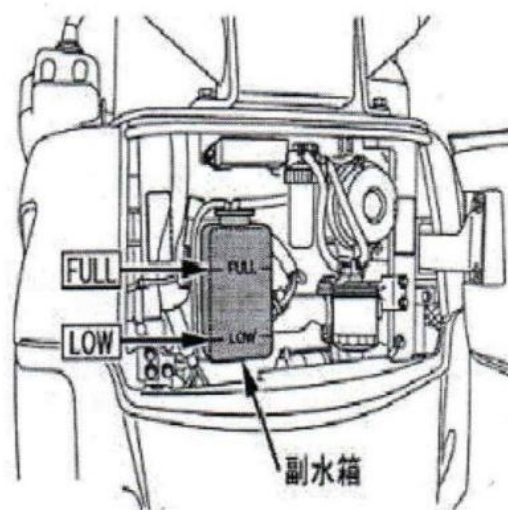
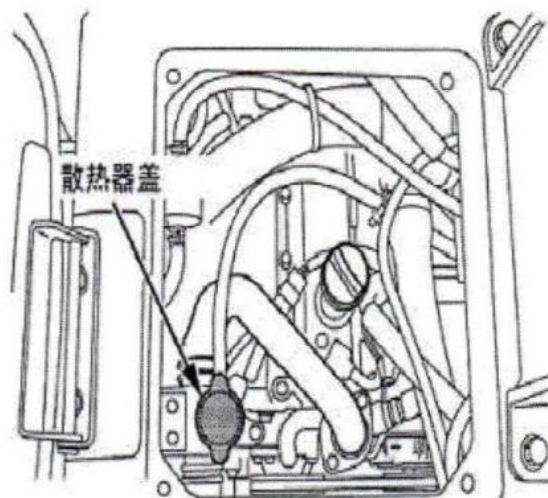
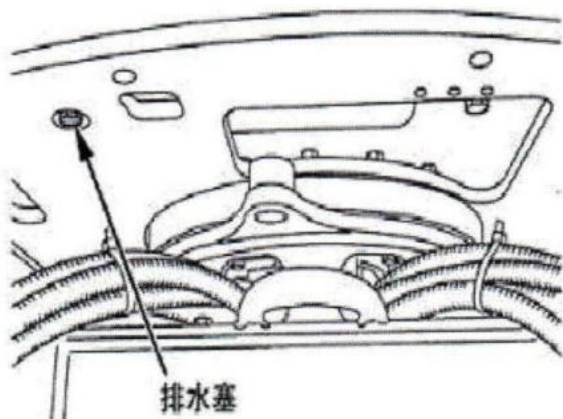
Údržba po 2 letech provozu

Výměna chladicí kapaliny (při použití dlouhodobě účinné chladicí kapaliny)

Upozornění

*** Pokud kryt chladiče otevřete během provozu nebo těsně po ukončení provozu, může dojít k opaření párou nebo horkou vodou. Proto otevřete kryt chladiče až po jeho vychladnutí.**

1. Odstraňte kryt chladiče a poté vyjměte vypouštěcí zátku spodního chladiče, aby se vypustila chladicí kapalina.
Pro vypuštění sekundární nádrže vyjměte sekundární nádrž, odšroubujte kryt sekundární nádrže a vypustte vodu.
2. Vypustte vodu z hrdla chladiče a pokračujte, dokud nebude vytékat výpustním otvorem.
3. Poté utáhněte vypouštěcí zátku a vstříkněte dlouhodobě účinnou chladicí kapalinu do chladiče a sekundární nádrže na vodu. Po naplnění chladicí kapaliny víčko pevně uzavřete, nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh asi 5 minut. Poté motor vypněte a zkontrolujte, zda je doplněno předepsané množství chladicí kapaliny



◆ Použití nemrznoucí směsi (v případech, kdy se nepoužívá dlouhodobě účinná chladicí kapalina)

Nemrznoucí kapalina má za následek snížení teploty tuhnutí vody a může zabránit poškození hydraulického válce a chladiče způsobenému zmrazením chladicí kapaliny.

V zimě, v teplotách nižší než 0 °C používejte dlouhodobě účinnou nemrznoucí směs typu „T“ zředěnou čistou vodou. Poté naplňte chladič a sekundární nádrž na vodu.

* Mísicí poměr nemrznoucí směsi se liší podle výrobce a podle očekávané venkovní teploty. Připravte směs podle tabulky mísících poměrů viz „Opatření proti nízkým teplotám“.

* Nemíchejte nemrznoucí kapalinu od různých výrobců.

Asi 2,7 l chladicí kapaliny (asi 0,6 l v sekundární nádrži na vodu)



- * nemrznoucí kapalina__Účinná životnost dlouhodobě účinné chladicí kapaliny je 2 roky.
- * Pokud není použita dlouhodobě účinná chladicí kapalina, vyměňte ji dvakrát ročně – na jaře a na podzim.

doplňte

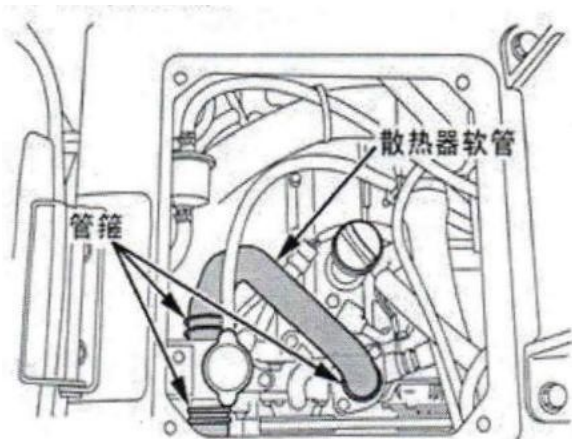
- * Jako chladicí kapalina je použita dlouhodobě účinná směs (v poměru: 50 % nemrznoucí směsi a 50 % vody)

Výměna hadice chladiče a objímky na trubky

Upozornění

- * Pokud jsou hadice chladiče používány příliš dlouho, mohou prasknout, což může způsobit únik horké vody a opaření. Proto je prosím co nejdříve vyměňte.

Hadici a objímku chladiče vyměňujte jednou za 2 roky. Pokud při kontrole zjistíte, že hadice chladiče je roztážená, ztvrdlá nebo popraskaná, musí být vyměněna, i když ještě neuplynuly 2 roky provozu.



Údržba na vyžádání

Kontrola množství chladiva (plynu)

Nedostatek chladiva může snížit výkon klimatizace. Zkontrolujte prosím následující body.

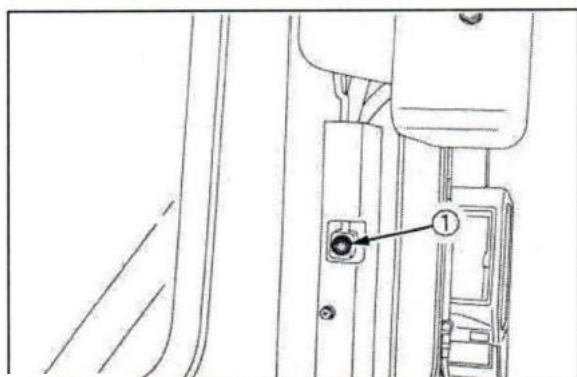
Pokud zjistíte, že dávkování chladiva je příliš nízké, obraťte se na prodejce nebo autorizovaný servis a nechte chladivo doplnit.

♦ Kontrolní kroky

1. Spusťte klimatizaci za následujících podmínek.

- * Otáčky motoru: přibližně 1500 ot./min
- * Ovládací páka regulace teploty: Poloha maximálního chlazení (zcela vpravo)
- * Spínač ventilátoru: Max. objem vzduchu (3)
- * Spínač klimatizace: ZAPNUTO

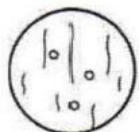
2. Zkontrolujte průtok chladiva okruhem přes kontrolní pozorovací okénko.



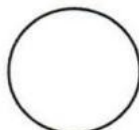
(1) Pozorovací okénko



Správněv
chladivu se objevují vzduchové
bubliny



velmi malé nebo žádné
bublínky.



Výroba s nízkým chladicím kapalin
Bouřlivé

(Souvislé proudění bublinek)

Bez chladiva.....Je
bezbarvá a průhledná.

Vyměňte potrubí a hadice klimatizace

Vyměňte prosím potrubí a hadice klimatizace podle potřeby. (viz strana 70)

* Každý model nemá systém klimatizace.

Kontrola a používání akumulátoru

Varování

- * Při odpojování vodiče akumulátoru může dojít ke zkratu, proto se ujistěte, že jste nejprve odpojili vodič záporného pólu. Při montáži navíc nejprve připojte vodič kladného pólu.
- * Baterie uvolňuje hořlavý vodík a přiblížení k otevřenému ohni nebo jiskře může způsobit požár či výbuch. Nikdy proto nepřibližujte zdroj ohně.
- * V žádném případě nepokládejte kovové předměty, jako jsou nástroje nebo hořlavé materiály, na baterii nebo kolem ní. V opačném případě může vznik zkratu způsobit požár nebo výbuch.
- * Elektrolyt v akumulátoru (zředěná kyselina sírová) může způsobit popáleniny nebo oslepnutí. Pokud se elektrolyt z akumulátoru dostane na pokožku nebo oděv, okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. Při zasažení očí elektrolytem je ihned vyplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- * Při nabíjení odstraňte zátku kapalného portu každé baterie.
- * Při práci v blízkosti baterie používejte ochranné brýle.

Před kontrolou se ujistěte, že je motor vypnutý a klíček zapalování je v poloze „STOP“ (stop).

Údržba a generální opravy akumulátoru

Moderní akumulátory mají velmi vysoký výkon, ale při nesprávném používání se jejich životnost výrazně zkracuje, což vede k zbytečným nákladům. Proto je nutné akumulátor používat správným způsobem, aby plnil svou funkci naplno.

1. Akumulátor je nezbytnou součástí stroje, protože slouží jako zdroj energie pro startování motoru a napájení kontrolních světel.
2. Pokud se kapacita akumulátoru sníží, motor nemusí být možné nastartovat, a to často v důsledku nesprávné manipulace s elektrickými součástmi. Jakmile k poklesu výkonu dojde, může být pozdě. Proto baterii co nejdříve dobijte.

3. V důsledku odpařování vody v elektrolytu se během nabíjení sníží množství roztoku v baterii. Při příliš nízké hladině nepracuje baterie dostatečně. Pokud je elektrolytu příliš, může vytékat a způsobit korozi stroje.
4. Zkontrolujte prosím, zda je deska článku nechráněná. Pokud je hladina elektrolytu nízká, je nutné ji doplnit elektrolytem nebo destilovanou vodou.
5. Pokud má být stroj odstaven na delší dobu, vyjměte z něj baterii, dobijte ji, upravte hladinu elektrolytu na správnou úroveň a uložte ji na suchém místě mimo dosah slunečního světla.
6. **Protože se baterie při skladování samovolně vybíjí,** proveďte jednou měsíčně udržovací dobítí.

Poznámka k nabíjení baterie

1. Vždy přepněte klíček do polohy „STOP“ (stop) a teprve poté vyjměte akumulátor ze stroje.
 2. Pokud je elektrolyt v akumulátoru nedostatečný, může to způsobit poškození. Pokud je v baterii příliš mnoho elektrolytu, může přetékat a způsobit korozi kovových částí stroje.
 3. Pokud je to možné vyhýbejte se rychlonabíjení. V opačném případě může být zkrácena životnost baterie.
 4. Metoda rychlého nabíjení je vysokoproudé nabíjení, které se používá krátkodobě k částečnému dobití vybité baterie. Tuto metodu lze použít pouze v nouzových situacích.
 5. Při připojování vodiče k baterii nezaměňujte póly (+) a (-). Záměna může způsobit poškození baterie i elektrické soustavy.
 6. Při odpojování vodiče od baterie postupujte nejprve od záporného pólu (-), až kladný pól (+). Pokud postup otočíte, může při dotyku nástroje s baterií dojít ke zkratu.
 7. Při nabíjení připojte kladný pól (+) baterie na kladný pól (+) nabíječky a záporný pól (-) baterie na záporný pól (-) nabíječky.
- Provedte nabíjení podle běžné metody.
8. Při používání baterie kromě specifického měření gravitace odstraňte kabel připojený k baterii a zkontrolujte množství elektrolytu v akumulátoru
 9. Vyjměte kapalnou zátku z každé baterie.

Zkontrolujte hladinu kapaliny v akumulátoru, viz „Denní kontrola“.**Poznámky k nabíjení baterie při ponechání ve stroji (pouze v nutných případech)**

Správný postup je nejprve vyjmout baterii ze stroje.

1. Protože přivedení abnormálního napětí do alternátoru může způsobit jeho poškození, přepněte klíček do polohy „STOP“ (stop), odpojte vodič od záporného pólu (-) baterie a teprve poté nabíjejte.
 2. Během nabíjení vyjměte všechny kapalně zátky, aby mohl unikát plyn.
 3. Pokud je akumulátor přehřátý (teplota kapaliny přesahuje 45 °C) je nabíjení přerušeno.
 4. Po nabití okamžitě přestaňte nabíjet. Nepřetržité nabíjení může vést k následujícím nepříznivým stavům.
 - Akumulátor se přehřál
 - Elektrolyt v akumulátoru je nedostatečný
 - Akumulátor je ve špatném stavu
 5. Při připojování baterie dávejte pozor, abyste nezaměnili póly – nikdy nespojujte (+) s (-) a (-) s (+). Jinak může dojít k poškození alternátoru.
 6. Po dokončení nabíjení nastartujte motor tímto způsobem, a to podle pokynů výrobce nabíječky.
- Zajistěte správné dodatečné nabíjení. Pokud toto dodatečné nabíjení není prováděno, životnost baterie se výrazně zkrátí, proto prosím tomu věnujte pozornost.

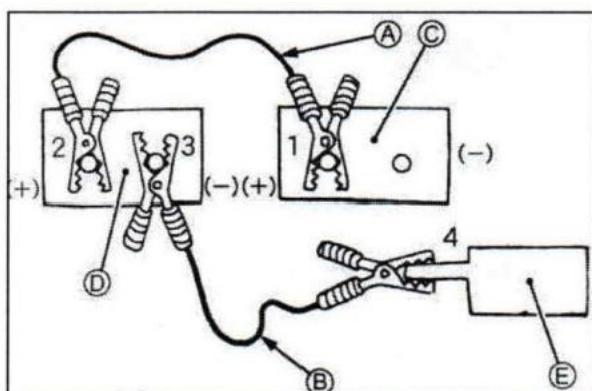
Spuštění motoru prostřednictvím pomocného kabelu

1. Protože akumulátor při provozu uvolňuje hořlavý plyn, je mimořádně nebezpečné jiskření nebo přiblížení se k otevřenému ohni v jeho blízkosti, může totiž dojít k vznícení a výbuchu.
Proto se pokud možno vyhýbejte startování motoru pomocí startovacích kabelů.
2. Aby se zabránilo selhání, baterie by měla být co nejdříve vyměněna za nový produkt.
Pokud je nutné použít startovací kabely, vždy je připojujte k baterii správným způsobem, abyste předešli nehodám.

Před ♦ připojením

1. Používejte startovací kabely a svorky odpovídající kapacitě baterie.
2. Zkontrolujte, zda nejsou svorky ani póly akumulátoru (+/-) poškozené nebo zkorodované.
3. Zkontrolujte, zda je startovací klíček v poloze „STOP“ (stop).
4. Baterie fungujícího vozu by měla mít stejnou kapacitu jako baterie vadného vozu.

♦ Připojení pomocných kabelů



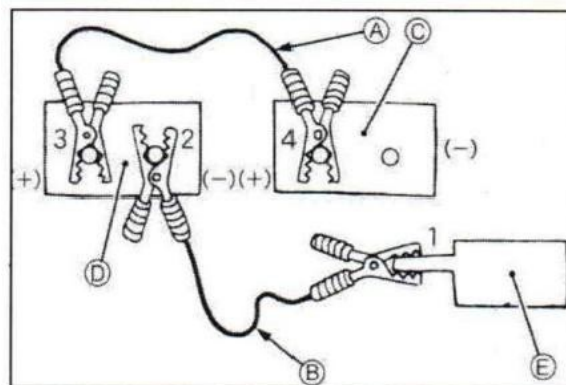
- | | |
|-----------------------------|---|
| (A) Pomocný kabel A | (D) Baterie (E) Uzemňovací rám porouchaného vozidla |
| (B) Pomocný kabel B | |
| (C) Akumulátor vadného vozu | |

1. (1) Připojte svorku pomocného kabelu (A) ke svorce (+)

♦ Nastartování motoru vadného stroje

1. Poté, co se ujistíte o správném připojení, nastartujte motor.
2. Pokud se motor nepodaří nastartovat, vyčkejte 2–3 minuty a poté zkuste start opakovat.

♦ Odpojení startovacího kabelu



- | | |
|-----------------------------|---|
| (A) Pomocný kabel A | (D) Baterie (E) Uzemňovací rám porouchaného vozidla |
| (B) Pomocný kabel B | |
| (C) Akumulátor vadného vozu | |

1. (1) Odpojte svorku pomocného kabelu (B) z rámu porouchaného vozidla a (2) dále odpojte připojení ke svorce (-) u fungujícího vozidla.
2. (3) Po odpojení svorky pomocného kabelu (A) z kladné (+) svorky fungujícího vozidla (4) nakonec odpojte připojení z kladné (+) svorky porouchaného vozidla.

vadného vozidla a

(2) připojte jednu ze svorek ke kladné z
klipsů (+) svorce fungujícího vozidla.

Čtěte pozorně

2. (3) Připojte svorku pomocného kabelu (B)
ke svorce (-) fungujícího vozidla a (4)

efektivně připojte jednu ze svorek ke karoserii porouchaného vozidla.

Čtete pozorně

* Připojení ke karoserii vozidla by mělo být daleko od akumulátoru.

3. Po připojení každé svorky ověřte, zda byla svorka před nastartováním motoru účinně připojena.

**Bezpečnostní opatření pro
startování motoru a nabíjení
akumulátoru**

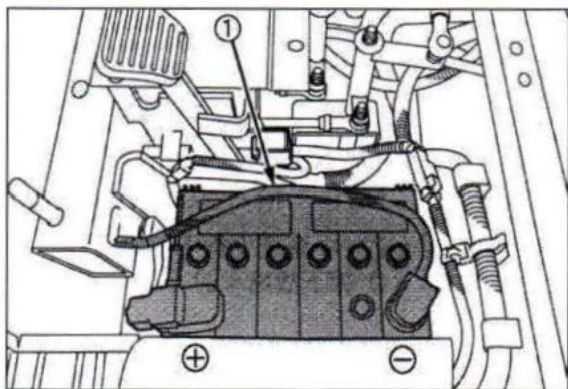
Postup startování motoru v případě, že je baterie vybitá.

* Startování motoru nebo nabíjení při vybité baterii je zakázáno. V následujících případech by totiž při nadměrném zatížení elektrických částí (včetně řídicích jednotek a přístrojů) mohlo dojít k jejich poškození. Proto je nutné věnovat maximální pozornost během údržby.

- Nespouštějte motor při pracovním napětí 24 V.
(Ujistěte se, že startujete z 12V)

zdroje.

- Nenabíjejte, pokud není svorka baterie vyjmuta.
(Při nabíjení vždy vyjměte svorku.)
- Nespouštějte motor pomocí nabíječky baterie.
- Nespouštějte motor s 24V akumulátorem.
(Ujistěte se, že startujete z 12V akumulátorem.)
- Během otáčení motoru nevyjímejte svorku baterie.



(1) Baterie



* Ujistěte se, že umístíte startovací klíč do polohy „STOP“ (stop)

Před výměnou pomalu tavné pojistky uveďte motor do polohy „STOP“ (stop).

Výměna pojistky V případě nedbalosti mohou vzniknout jiskry, čímž hrozí nebezpečí.

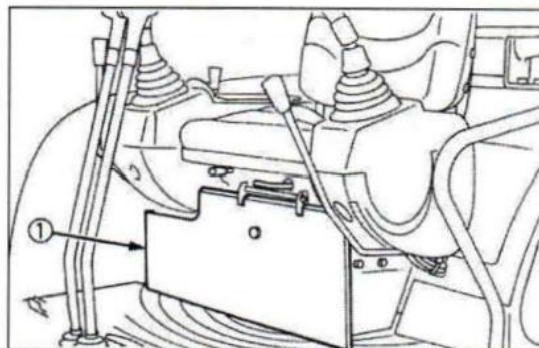
Výměna pojistky

1. Umístěte startovací klíč do polohy „STOP“ (stop)
2. Odstraňte kryt pod sedadlem a otevřete kryt pojistkové skříně.
3. Vyměňte pojistku za pojistku se stejnou kapacitou. Jednoduše vyjměte pojistku skrz kryt pojistkové skříně.

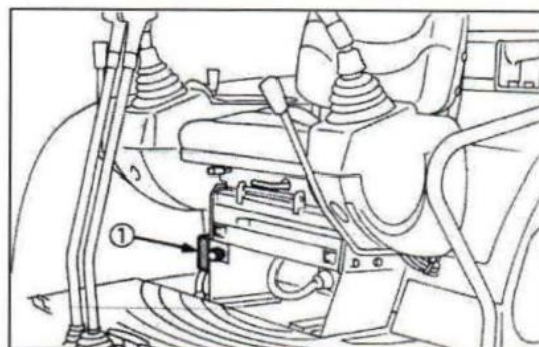
* Pokud se pojistka po výměně ihned znovu přepálí, nepoužívejte k náhradě kovový drát ani hliníkovou fólii. V takovém případě proveďte kontrolu a opravu v prodejně nebo v opravně určené společností.

Umístění pojistkové skříně

(1) Pojistková skříň



(1) Víko



kapacity

Kapacita pojistky a její vhodnost pro daný obvod

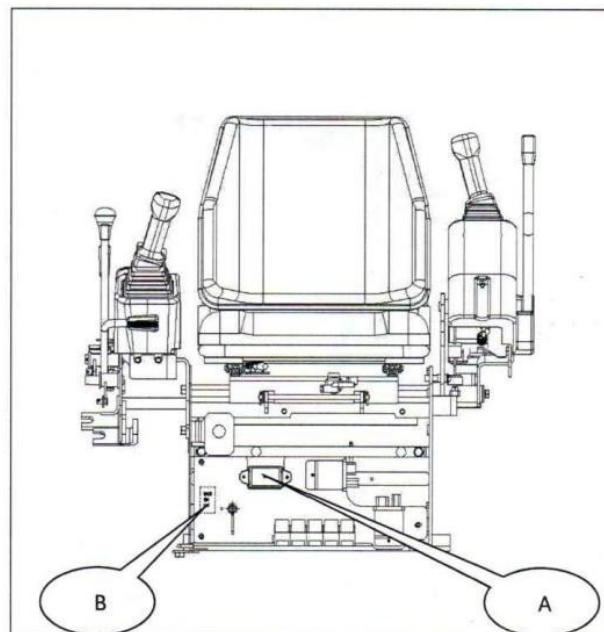
	
	olejové čerpadlo
5A	dvourychlostní ventil
	uzavírací ventil
5A	
30A	
	klakson
	přepínací ventil 10A
5A	
	rezerva
	výskyt
	10A
	5A
	přetlakový ventil
	klíč B
5A	
5A	

hlavní napájení

60A

Výměna pomalu tavné pojistky

Pomalu tavná pojistka (hlavního napájení) slouží k ochraně elektroinstalace. Pokud je pomalu tavná pojistka přepálená, nezapomeňte zjistit příčinu. Nepoužívejte náhradní improvizované pojistky, ale pouze originální díly.



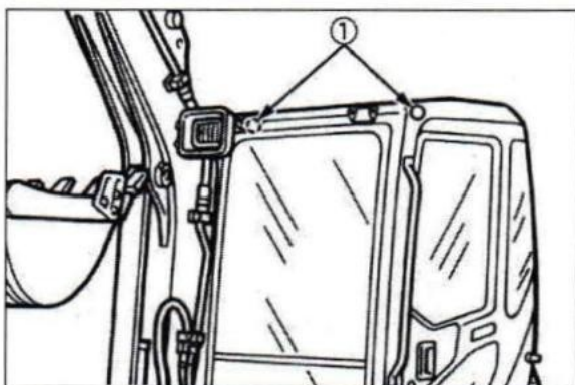
Poznámka: 1. Otevřete kryt elektronického panelu pod sedadlem; na předním panelu uvidíte kombinovanou pojistkovou skříň A.

2. Hlavní pojistková skříň B je umístěna na zadní straně elektrického ovládacího panelu a v blízkosti hlavního vypínače napájení.,

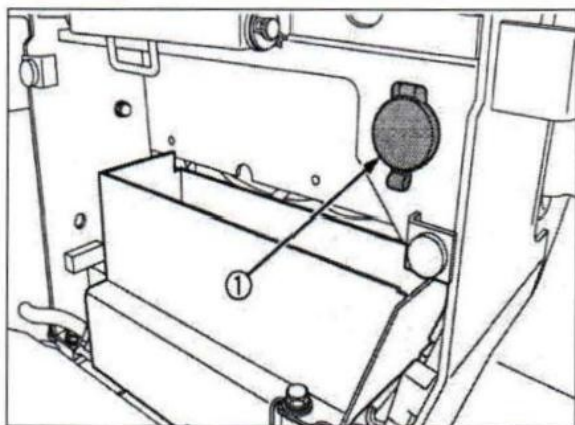
Záložní napájecí zdroj (pracovní světlomet atd.) [35S]

Při instalaci jiných pracovních světel, než je pracovní světlo (55 W) připojené k tomuto stroji. Přes větev kabelového svazku (pracovní světlo). Maximální instalační kapacita je 110 W včetně provozní lampy stroje.

Pokud je použita kabinová verze, je v přední horní části kabiny vyveden konektor. Maximální instalovaná kapacita je 27 WX 2 světla. Pro více informací se prosím obraťte na prodejnu nebo na námi určený servis.



(1) Napájecí port

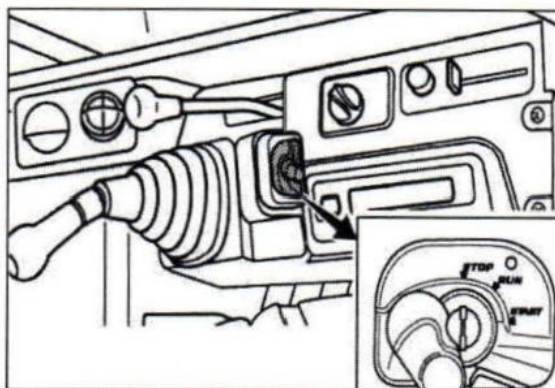


(1) Zásuvka záložního napájení (volitelná výbava)

Zásuvka záložního napájení musí být v rozmezí 120 W.

Odvzdušnění palivového systému

1. Doplňte palivo do palivové nádrže.
2. Prosím vložte klíč do



3. Odvzdušňujte přibližně 1 minutu.

Doplnění

- * Pokud po odvzdušnění již nevychází žádný vzduch, zopakujte kroky 2 a 3 při vypnutém motoru po jeho nastartování.

- * Pokud je motor po dlouhou dobu ponechán na volnoběh při zapnutých přídavných elektrických zařízeních, může dojít k vybití baterie. Dbejte proto zvýšené opatrnosti.

Nenechávejte motor dlouho běžet na volnoběh.

— —

Výměna podkopové lžíce

Upozornění

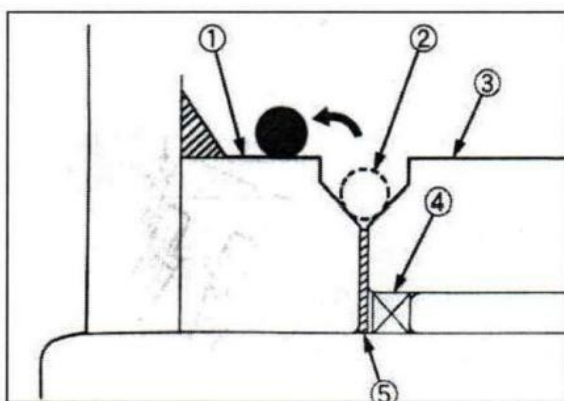
- * Při změně pracovních zařízení vždy používejte helmu, ochranné brýle a další osobní ochranné pomůcky.
- * Během společného provozu bychom měli důkladně rozumět dohodnutým signálům, přesně komunikovat a věnovat plnou pozornost bezpečnosti.

Lžíci prosím vyměňte podle následujících kroků.

- * Dávejte pozor, aby se odstraněného čepu nedotkl písek ani nečistoty.
- * Vzhledem k tomu, že těsnění proti prachu je umístěno na obou koncích pouzdra, dávejte pozor, abyste při umísťování a vyjímání čepů nepoškodili těsnění proti prachu.

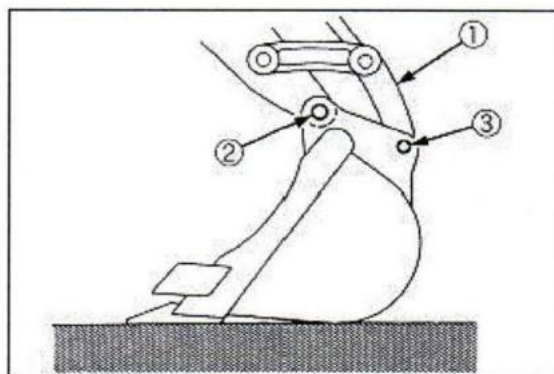
Sundání lžíce

1. Na rovném a vodorovném místě snižte lžíci na zem.
2. Zastavte motor a odstraňte tlak z hydraulického systému.



- (1) Radlice
- (2) O-kroužek
- (3) Násada
- (4) Prachové těsnění
- (5) Nastavte distanční podložku

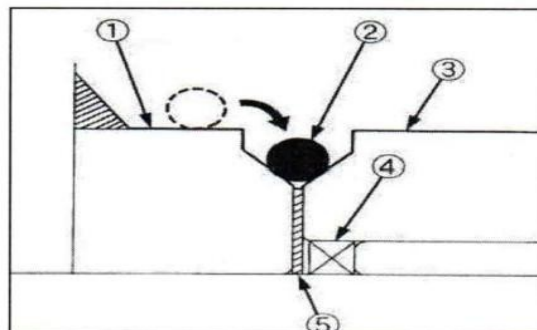
- * Při výměně lžíce se prosím ujistěte, zda není poškozené prachové těsnění na předním konci ramene lžíce a že kroužek není poškozen. Při použití poškozeného těsnění proti prachu se písek dostane do pouzdra, což má za následek rychlé opotřebení pouzdra.



- (1) Spojení
- (2) Čep A
- (3) Čep B

Instalace podkopové lžíce

1. Umístěte O-kroužek do náboje lžíce.
2. Umístěte pístnici lžíce do otvoru A, přičemž pokud je mezi oběma konci pístnice lžíce velká mezera, vložte vyplňovací vložku a spojte díly pomocí čepu. Pak spojovací tyč zarovnejte s otvorem B, přičemž pokud je mezi dvěma konci spojovací tyče velká mezera, vložte vyplňovací vložku; spojte pomocí čepu.
3. Nainstalujte prosím upevňovací šrouby.
4. Do příslušné drážky umístěte O-kroužek.



- (1) Radlice
- (2) Typ O-kroužku

(4) Prachové těsnění

(5) Vyplněná mezera

5. Naplňte čepy mazivem

Čtěte pozorně

Pro lepší a bezpečnější
zajištění práce si vše
důkladně pročtěte.

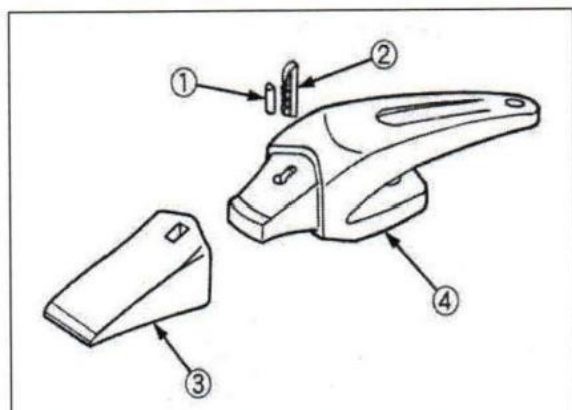
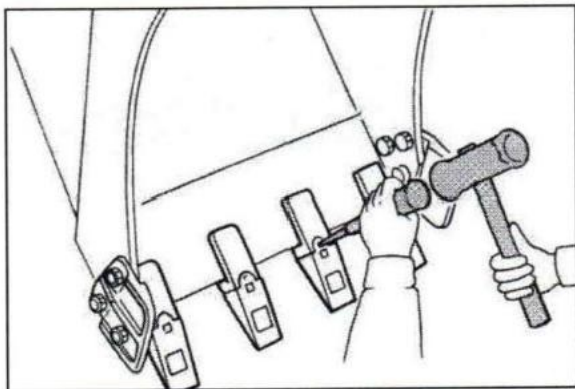
Výměna zubů lžíce (i bočních)

Výměna zubů lžíce

Varování

* Při práci používejte ochranné brýle a jiné ochranné pomůcky.

1. Čep si přidrže a nejprve čep odstraňte pomocí kladiva.
2. Opotřebované zuby uvolněte úderem kladiva a sejmete je z lžíce.
3. Z kloubu odstraňte nečistoty.



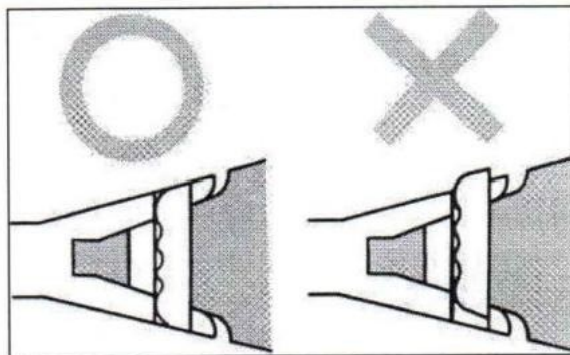
- (1) Gumová zátka
- (2) Zajišťovací čep
- (3) Zuby lžíce

- (4) Sedlo zubu

5. Když jsou otvory v zubech lžíce zarovnané s otvory v držáku zubů lžíce, zatlačte do nich gumovou zátku a zajišťovací čep.

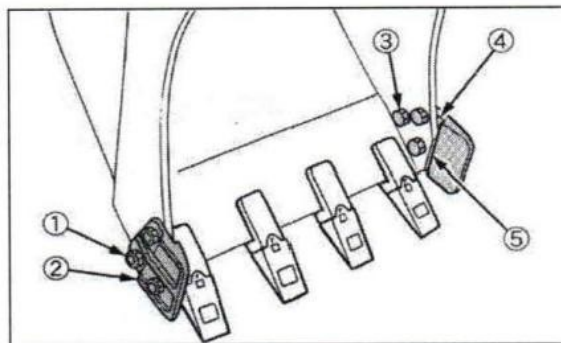
V tomto kroku zatlučte čep tak, aby jeho horní část lícovala s horní částí spoje.

(Při výměně se doporučuje vždy současně vyměnit také gumovou zátku a pojistný čep při montáži nového zubu lopaty)



Výměna bočních zubů

1. Odšroubujte připevňovací šrouby z bočního krytu pomocí nástrčkového klíče. Nainstalujte nové boční zuby. Dočasně utáhněte šrouby 3. Utáhněte šrouby až poté, co ověříte, že dosedací plocha bočního zubu skutečně přiléhá k sedlu kovové lžíce.



- (1) Matice
- (2) Boční zuby
- (3) Montáž šroubů

- (4) Kovový spoj lžíce
- (5) Kontaktní plocha

- Utáhněte šrouby utahovacím momentem 260–304 N·m (26,5–31

Pro bezpečné provádění prací
kgf.
m).

Šro
ub
se
mů
že
uvo
lnit,
pok
ud
se
sty
čná
plo
cha
boč
níh
o
zub
u
ned
otý
ká
kov
ové
ho
sed
la
lžíc
e
neb
o
pok
ud
je
upe
vňo
vac
í
síla
sla
bá.

Čtěte pozorně

Údržba po dlouhodobém odstavení

Při dlouhodobém odstavení stroje postupujte následovně:

1. Po umytí a vyčištění všech částí uložte stroj do vnitřních prostor a nenechávejte jej venku. Pokud musí být ponechán venku, zvolte rovný povrch, stroj postavte na dřevěné podložky a zakryjte jej plachtou.
2. Nezapomeňte doplnit palivo, přidat mazivo a vyměnit olej.
3. Na odkryté části pístnic hydraulických válců naneste dostatečné množství maziva.
4. Odpojte kabel baterie od zemního vodiče nebo vyjměte baterii z vozu a poté ji uschovejte.
5. Pokud teplota klesne pod 0 °C, je třeba do chladicího systému přidat nemrznoucí směs nebo vodu zcela vypustit.

Po dlouhodobém odstavení prosím dodržujte následující

1. Setřete mazivo nanesené na pístnici hydraulického válce.
2. Nastartujte motor a bez zatížení proveďte pohyb pracovního zařízení ve všech směrech i pojezd stroje, aby olej mohl plně proudit do celého systému. (Pokud doba odstavení přesáhne 1 měsíc, proveďte tuto operaci jednou až dvakrát měsíčně.)

Použití během chladného období

Preventivní opatření při nízkých teplotách

1. V hydraulickém systému vyměňte olej za předepsaný typ s určenou viskozitou.
 2. Topný olej
Podle teploty vzduchu zvolte vhodnou metodu rekuperace oleje.
 3. Baterie
Při nízkých teplotách se kapacita baterie snižuje, a pokud se její nabití sníží o více než 75 %, je třeba dbát zachování tepla pro další ráno. Pokud je nutné doplnit destilovanou vodu z důvodu poklesu hladiny, nedoplňujte ji po ukončení provozu.
Doplnění proveďte až druhý den, aby se předešlo zamrznutí.
 4. Chladicí kapalina
Přidejte prosím nemrznoucí směs
Pokud teplota vzduchu při odstavení stroje klesne pod 0 °C, doplňte do chladicí kapaliny nemrznoucí směs. Nemrznoucí směs nalijte do chladiče i vodní nádrže, aby nedošlo k zamrznutí.
- Poměr mísení vody a nemrznoucí směsi

minimální teplota vzduchu (C)	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40
množství nemrznoucí směsi (%)	30	30	30	35	40	45	50	55
podíl vody (%)	70	70	70	65	60	55	50	45

Doplnění

- * Nemrznoucí kapalina musí být stále značky nebo dlouhodobě působící chladicí kapalina.
- * Směs vody a nemrznoucí směsi by měla být vstříknuta po úplném vypuštění chladicí kapaliny a vodního kamene.
- * Vzhledem k tomu, že do nemrznoucí kapaliny byl přidán antikoroziní přípravek, není třeba jej při použití nemrznoucí kapaliny přidávat.
- * chladicí kapalina
Viz „Výměna chladicí kapaliny“

Čtěte pozorně

Poznámka po dokončení práce

Setřete zeminu a vodu ulpělou na karoserii a umístěte pásy na betonový povrch nebo na suché místo. Zejména pokud zůstane na kolech přichycená zemina a není zcela odstraněna, může při zmrznutí způsobit,

že stroj nebude možné uvést do pohybu. Proto, pokud je k dispozici vhodné parkovací místo, parkujte na zpevněném povrchu, případně stroj umístěte na slaměnou rohož. Pokud je odstaven přímo na půdě

a pás přes noc zmrzne, může být znemožněn pohyb stroje nebo může dojít k poškození převodovky pohonu pojezdu.

Zvláštní pozornost věnujte důkladnému očištění vody z povrchu pístnice hydraulického válce. Pokud by se spolu s půdou dostaly do těsnění i zmrzlé kapky vody, mohlo by dojít k poškození těsnění.

Aby byla vždy zajištěna bezpečnost provozu a obsluhy, musí uživatelé stroje provádět pravidelnou údržbu. V zájmu dalšího zvýšení bezpečnosti by měly být zejména následující důležité bezpečnostní a protipožární díly svěřeny k pravidelné výměně prodejně nebo servisu pověřenému společností.

Materiály použité pro tyto díly se časem mění a mohou snadno způsobit opotřebení nebo poškození. Vzhledem k tomu, že při pravidelné údržbě je obtížné zjistit stav používání, měl by být výrobek po určité době používání vyměněn za nový, a to i v případě, že nejsou zjištěny žádné abnormality, aby byla vždy zajištěna jeho správná funkce.

Pokud jsou však určité abnormality zjištěny před koncem jeho životnosti, měly by tyto části být opraveny nebo nahrazeny novým výrobkem. Pokud se u hadicového dílu zjistí deformace, praskliny a jiné jevy stárnutí, měl by se vyměnit současně s hadicovou sponou.

Kromě pravidelných kontrol je nutná také pravidelná výměna hydraulických hadic. Při zjištění jakékoli abnormality (opotřebení, poškození) je nutné provést okamžitou opravu nebo výměnu.

Při výměně hydraulické hadice vyměňte také O-kroužek a těsnění.

Důležité díly vyměňte v prodejně nebo v opravně určené společností.

• Zkontrolujte prosím palivovou hadici a hydraulickou hadici.

Zkontrolujte klasifikace	kontrolní bod
Každodenní kontrola	Úniky oleje z palivových a hydraulických hadic a nýtovaných spojů
Měsíční rutinní kontrola	Únik oleje ze spojů a nýtovaných částí palivových a hydraulických hadic. Poškození palivových a hydraulických hadic (praskání, oděr, prohýbání)
Specifická samostatná kontrola (roční kontrola)	Únik oleje ve spojovacích částech a nýtových částech palivové a hydraulické hadice. Vzájemné tření, praskliny, opotřebení, deformace, poškození palivových a hydraulických hadic (praskání, opotřebení, odchlípování).

• Seznam důležitých komponent

Č.	Pravidelně vyměňujte díly	Množství	Doba výměny
1	Hadice palivového oleje (z palivové nádrže do odlučovače oleje a vody)	1	Výměna se provádí každé 2 roky nebo každých 4 000 hodin, podle toho, co nastane dříve.
2	Hadice palivového oleje (z odlučovače oleje a vody k palivovému filtru)	1	
3	Hadice palivového oleje (z palivového filtru k palivovému čerpadlu)	1	
4	Palivové hadice (z palivového čerpadla do palivové trysky)	2	
5	Hadice palivového oleje (z trysky palivového oleje do palivové nádrže)	3	
6	Hydraulická hadice (sání hlavního čerpadla)	2	
7	Hydraulická hadice (výstup z hlavního čerpadla)	5	
8	Hydraulická hadice (válec výložníku)	4	
9	Hydraulická hadice (válec lžice)	4	
10	Hydraulická hadice (válec pracovního zařízení)	4	
11	Hydraulická hadice (kyvný olejový válec)	2	
12	Hydraulická hadice (válec radlice)	6	

13	Hydraulická hadice (rotační motor)	— —	2	
----	------------------------------------	-----	---	--

Problémy a opatření pro řešení závad pásového rypadla

Pokud dojde k poruše kompaktního rypadla, postupujte při diagnostice a správné manipulaci podle následující tabulky.

Pokud si nevíte rady, obraťte se na prodejce, u kterého jste stroj zakoupili, nebo na autorizovaný servis určený společností.

	současná situace	Příčina	Rukojeť
Motorová část	Motor nelze nastartovat	(1) Nesprávné použití startovacího klíče. (2) Klíč s kovovými částmi (např. kroužky na klíče apod.).	(1) Použijte správný klíč k nastartování motoru. (2) Odstraňte kovové části z klíče a nastartujte motor.
	Obtížné startování	(1) Topný olej neproudí.	(1) Zkontrolujte palivovou nádrž a odstraňte usazené nečistoty nebo vlhkost. (2) Zkontrolujte palivový filtr; pokud je znečištěný, vyměňte jej.
		(2) Do palivového systému se dostal vzduch nebo voda	(1) Zkontrolujte potrubí a objímku, a v případě potřeby je vyměňte nebo opravte (2) Odvzdušnění. (Viz „Odvzdušnění palivového systému“)
		(3) Pokud se za studena zvýší viskozita oleje, může být obtížné nastartovat.	(1) Nalijte do chladiče horkou vodu. (2) Používejte motorový olej podle okolní teploty (např. v zimě SAE 10W-30).
		(4) Pokud je stav baterie nedostatečný, startér má snížený točivý moment a motor se obtížně startuje.	(1) Nabíjení baterie.
	Když je výstupní výkon nedostatečný	(1) Nedostatek topného oleje.	(1) Doplněte palivo.
		(2) Čistič vzduchu je ucpaný.	(1) Vyčistěte filtrační vložku.
	Stroj se náhle zastavil	(1) Nedostatek topného oleje.	(1) Doplněte palivo.
	Barva výfukových plynů je neobvykle černá	(1) Kvalita paliva je špatná. (2) Příliš mnoho motorového oleje	(1) Nahraďte jej kvalitním topným olejem. (2) Upravte na normální množství oleje.

	Když ukazatel teploty vody ukazuje na „H“ (červená zóna) (přehřátí motoru)	(1) Špatné těsnění vodního čerpadla (2) Řemen ventilátoru je vysunutý nebo odpojený. (3) Porucha termostatu. (4) Nedostatek chladicí kapaliny (5) Síť radiátoru a žebra radiátoru jsou zanesená prachem. (6) Rez na hlavě válce a klikové skříni znečišťuje chladicí kapalinu. (7) Vadné těsnění víka chladiče (odpařování). (8) Koroze chladicího okruhu. (9) Nepřetržitý provoz v přetížení. (10) Podložka krytu (pokles chladicí kapaliny). (11) Nedostatek motorového oleje. (12) Nesprávné časování vstřikování paliva. (13) Nedostatek topného oleje.	(1) Vyměňte. (2) Seřídte nebo vyměňte. (3) Vyměňte. (4) Doplněte na požadované množství. (5) Čištění. (6) Vyměňte chladicí kapalinu a přidejte přípravek proti rzi. (7) Vyměňte. (8) Vypláchněte. (9) Snižte zátěž (10) Vyměňte. (11) Upravte na normální množství oleje. (12) Upravte. (13) Vyměňte prosím za kvalitní topný olej.
--	---	---	---

Hydraulické okruhy	Pracovní zařízení (výložník, násada, lžíce) otáčení, pojezd, síla radlice, nedostatečná, pomalá rychlost nebo žádný pohyb	(1) Nedostatečné množství hydraulického oleje. (2) Netěsnost oleje na hadicích a spojích rozvodů.	Čtěte pozorně (1) Doplňte hydraulický olej. (2) Utáhněte spoje nebo je vyměňte.
Pojízdná část	Neplýnulý pojezd	(1) Pás se zasekl v kameni. (2) Pásy jsou příliš utažené nebo příliš povolené.	(1) Odstraňte kameny. (2) Upravte.

Použití hydraulického demoličního kladiva

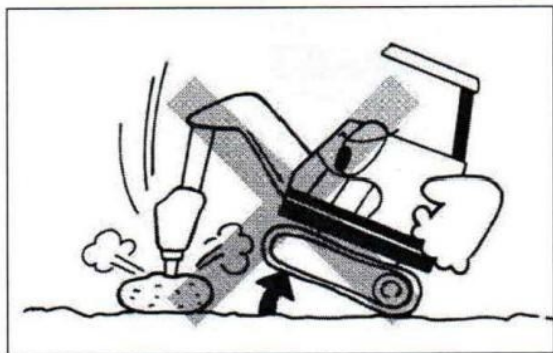
Zvolte demoliční kladivo, které je vhodné pro daný stroj. Pokud je nainstalováno jiné demoliční kladivo, než je doporučeno, ovlivní to nejen životnost stroje, ale také může dojít k ohrožení bezpečnosti.

Prosíme berte na vědomí, že

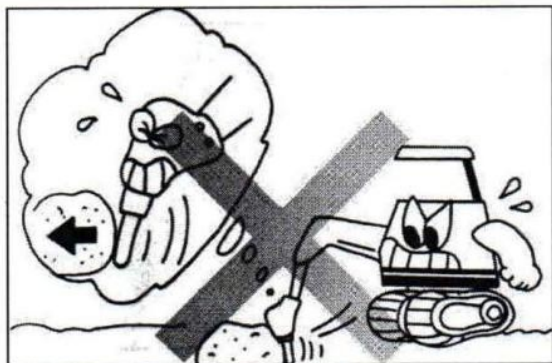
Poznámka pro použití demoličního kladiva

1 zakázané pracovní pohyby

Pokud je úder proveden více než 5 cm před strojem, může se při rozbití kamene stroj prudce převrátit dopředu, což způsobí náraz hlavní části demoličního kladiva nebo horní části konzoly do kamene, což může vést k poškození. Navíc vibrace vznikající při úderu se přenáší do pásového podvozku. Pro ochranu pásu tento způsob úderu nepoužívejte.

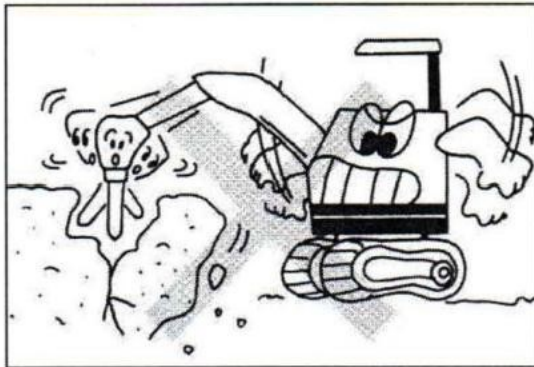


2 Zakázané pohyby s kamenem apod. Nepoužívejte hydraulický tlak ramene, hlavu demoličního kladiva nebo konzoly k posouvání nebo shazování kamene, jak je znázorněno na obrázku. Pokud tak učiníte může dojít k prasknutí šroubů upevnění demoličního kladiva, poškození konzoly nebo zlomení nebo zaseknutí ramene drticího kladiva, což poškodí lžici.

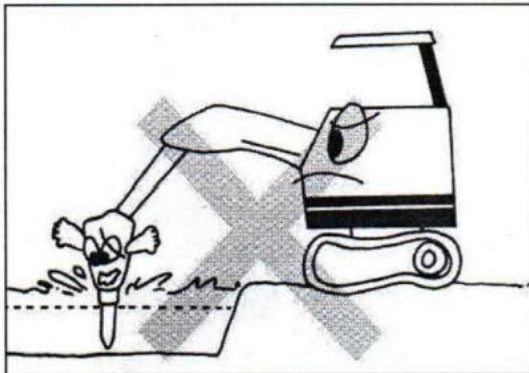


3. válení nebo drcení je zakázáno.

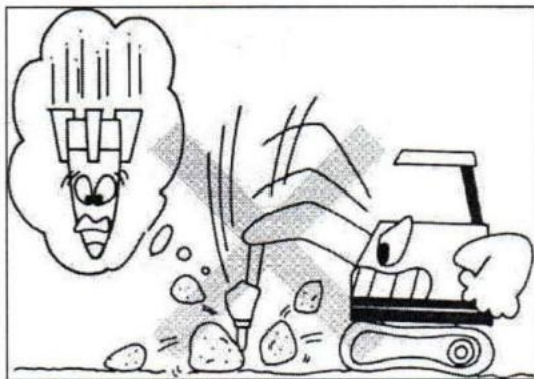
Pokud se kámen rozbije způsobem, při kterém kladivo sklouzne, může dojít k poškození šroubů, ramene kladiva a dalších částí.



Nepokládejte žádnou část kromě kladiva do vody nebo bláta při drcení kamene. Jinak může dojít k předčasnému selhání demoličního kladiva kvůli korozi pístu.

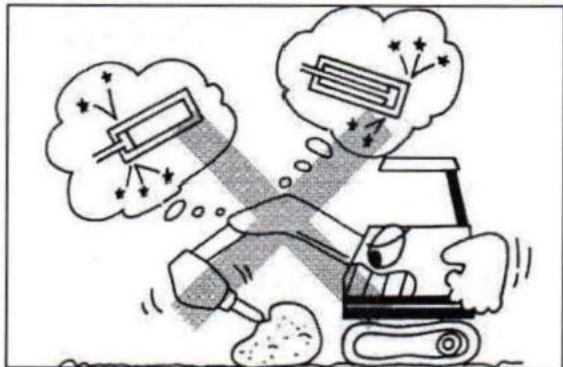


Pokud demoliční kladivo spadne na kámen nebo pokud se na kladivo či stroj vyvine příliš velká síla, může dojít k poškození demoličního kladiva nebo jiných částí stroje.



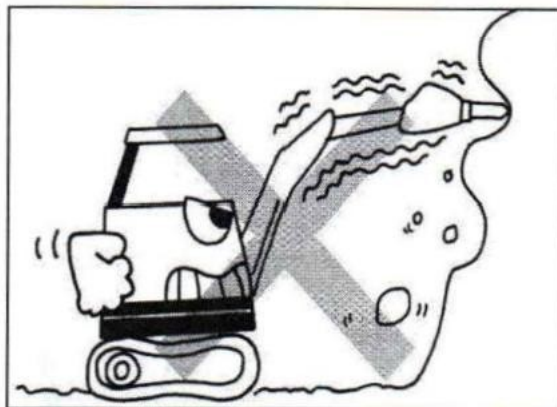
Zákaz 6

Pokud je při drcení některý z hydraulických válců v krajní poloze (válec je plně vysunutý nebo plně zasunutý), může při úderu dojít k poškození hydraulického válce nebo i k poškození dalších částí stroje.



Zákaz 8

Zakázány jsou horizontální a horní údery.

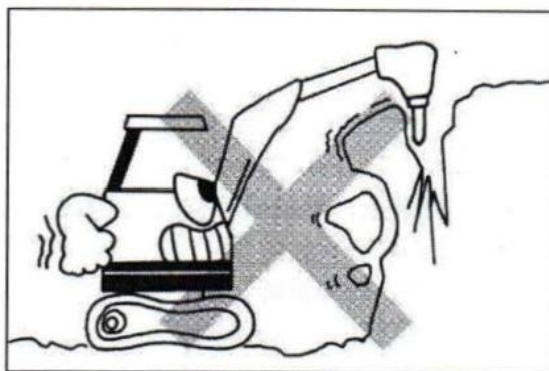


9

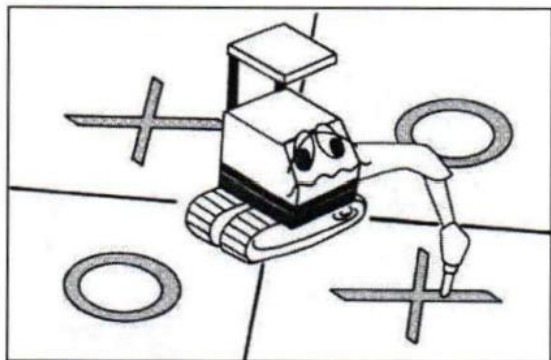
Drcení ve velké výšce je zakázáno. Jinak hrozí sesuv kamene a převrácení.

7. Zdvihání nákladu je zakázáno

Žádné hydraulické demoliční



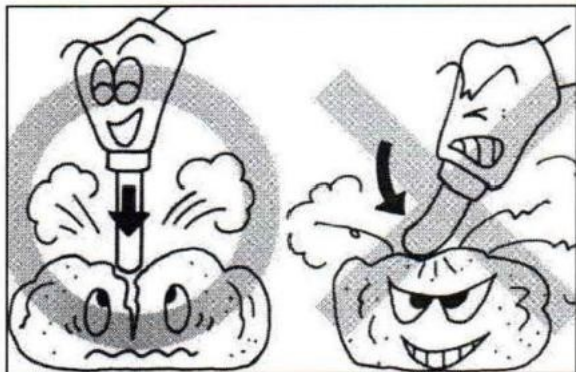
Prosím, neprovádějte práce demoličním kladivem, když je stroj otočený na stranu. V opačném případě může dojít k převrácení stroje a zkrácení životnosti kol.



10 Práce by měla být prováděna, když je stroj otočený čelem.

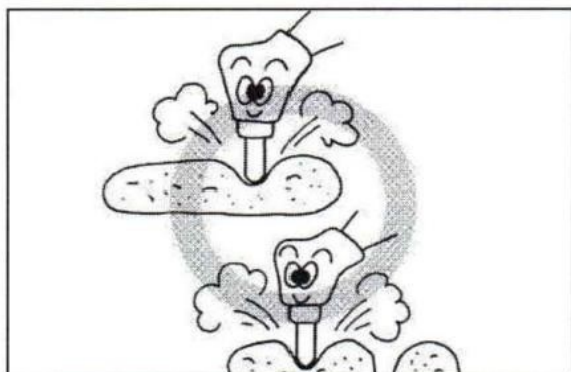
Poznámka 1

Umístěte vrtnou tyč svisle na zamýšlené místo úderu. Kromě toho dbejte na to, abyste během úderu vždy aplikovali tlak, neprovádějte údery do vzduchu.



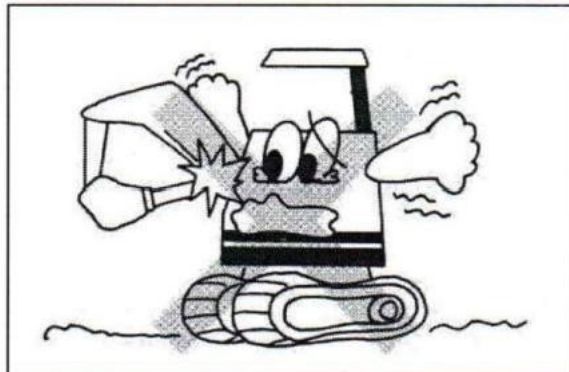
Poznámka 2

Pokud se stejná úderná plocha do 1 minuty po několika po sobě jdoucích úderech neprolomí nebo nedojde k penetraci, změňte místo úderu a prolomte ji dlátem shora dolů.



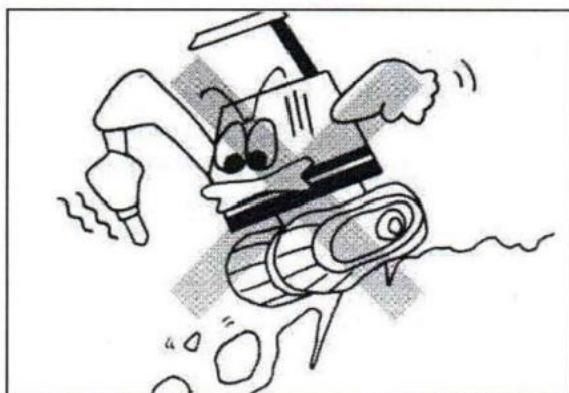
Poznámka 3

Při vytahování hydraulického demoličního kladiva dbejte na to, abyste nepoškodili vrtací tyč o výložník nebo válec výložníku.



Poznámka 4

Před prací se ujistěte, že země pod nohama je pevná.



Doporučené ropné produkty, olej a mazivo

- Používejte prosím autentický hydraulický olej a mazivo, jak je uvedeno v tabulce níže.

Prodejce	Hydraulická kapalina	Univerzální mazivo
Shell SHELL	Tellus S2M 46	
Cartel oil		General 2 lithium

Doporučené mazací tuky

prodejce	převodový olej
Mobil Mobil	Převodový olej Mobilube HD 80W-90
Esso Esso	Převodový olej GX 80W-90
Shell SHELL	SPIRAX EP90
Texaco, TEXACO	Převodový olej Havoline® 80W-90
The horse JoMo	Vysoce kvalitní automobilový převodový olej: JOMO GEAR5

- **Doporučený motorový olej**

Použijte prosím jednotný a čistý motorový olej.

Ujistěte se, že používáte motorový olej určený speciálně pro minibagr.

Použití komerčně dostupného motorového oleje může zkrátit životnost minibagru.

Při nákupu kontaktujte prodejce.

Druhy oleje
SAE 10W-30

- * Použití blíže neurčeného oleje může způsobit snížení výkonu motoru, abnormální spotřebu nebo stárnutí motorového oleje, což může způsobit selhání motoru.

- * Při výměně oleje nejprve zcela vypustte starý olej a poté nalijte nový.

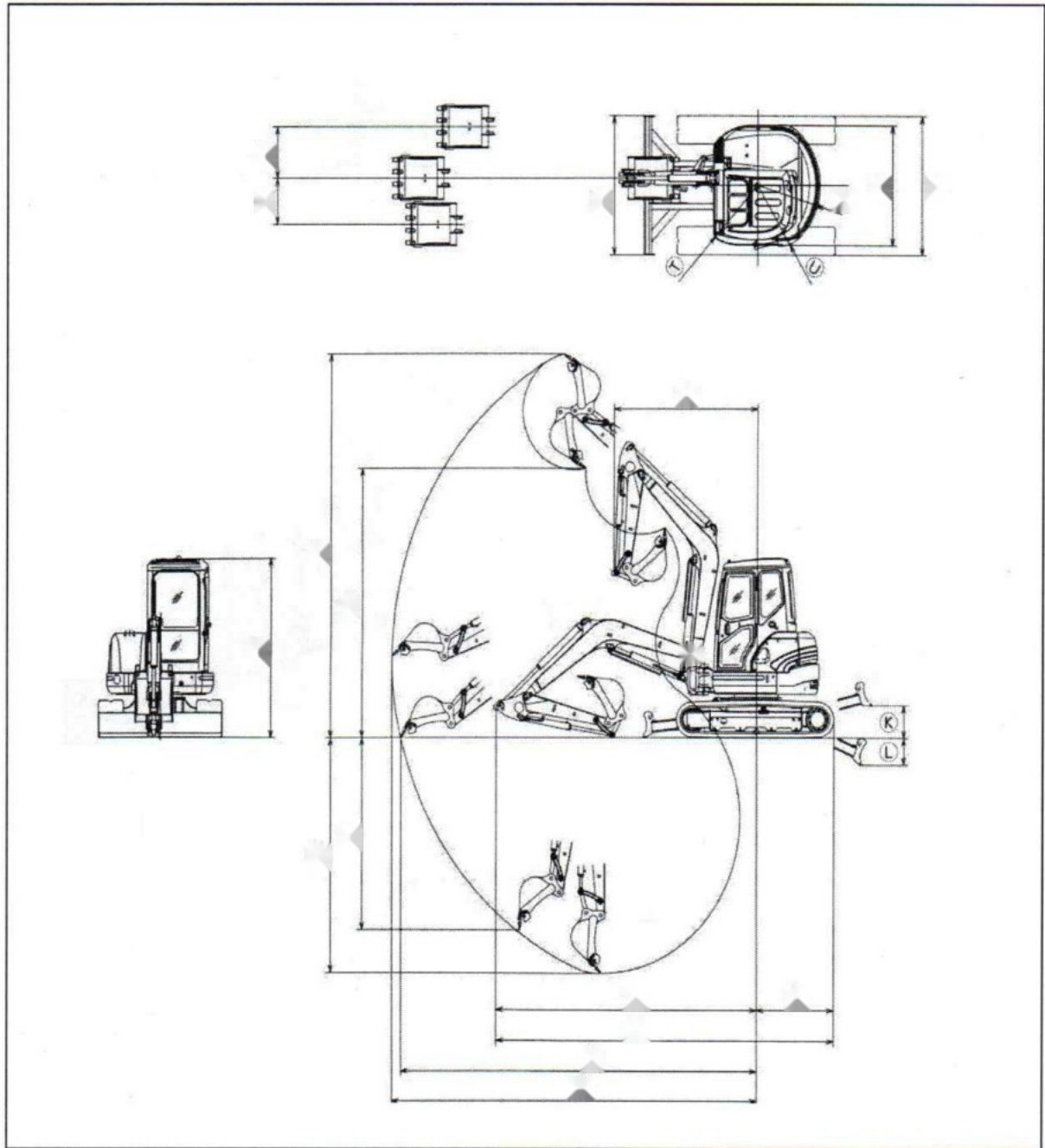
- Použijte prosím následující palivový olej splňující specifikace GB a nepoužívejte žádné aditiva do paliva.

- * Motorová nafta č. 0: používá se v létě

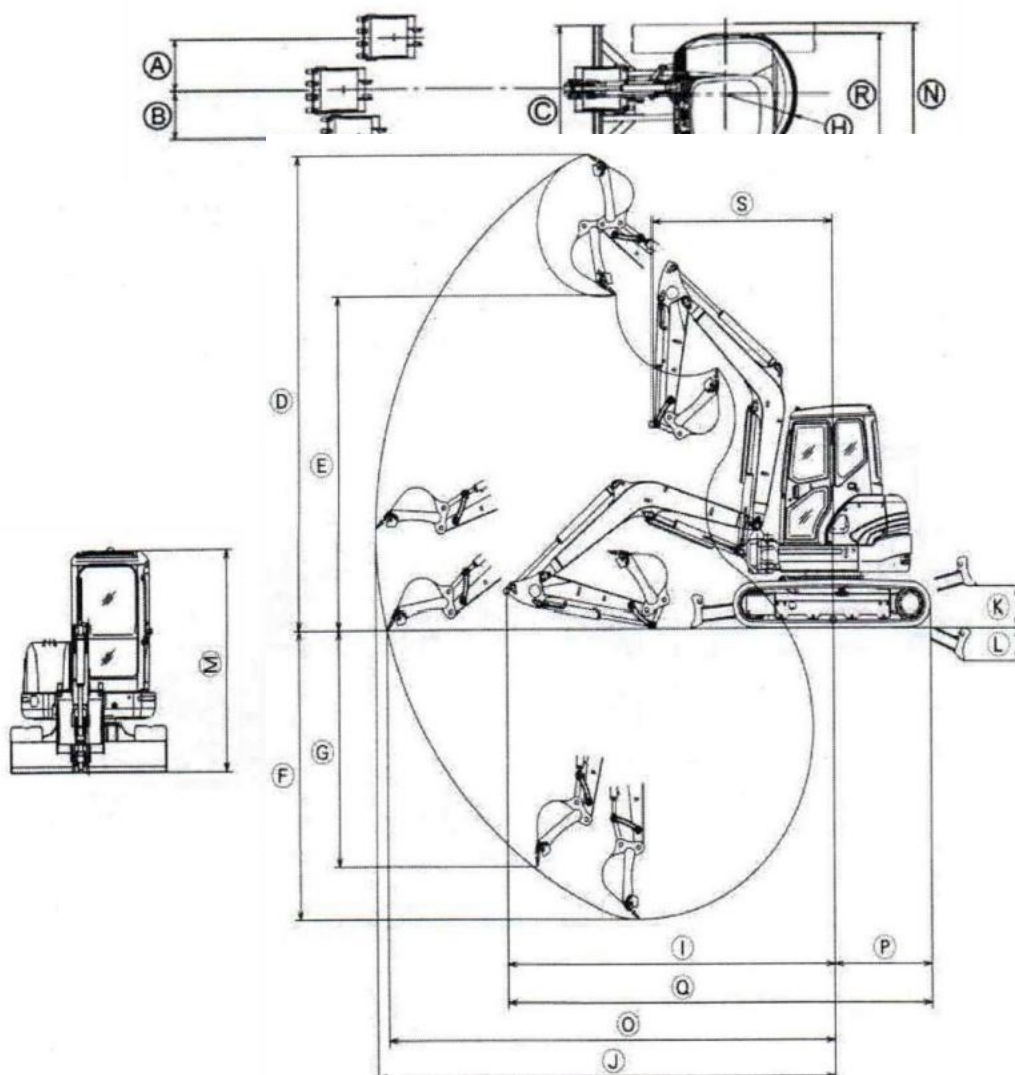
- * -10, -20, -35 motorová nafta: v zimě, podle teploty.

(N)	(O)	(P)	(Q)	(R)	(S)	(S) Otáče ní	(T)	(U)
170 0	515 0	103 0	466 5	144 0	215 0	215 0	895	890 *

* (U) znamená, že dveře kabiny jsou otevřené

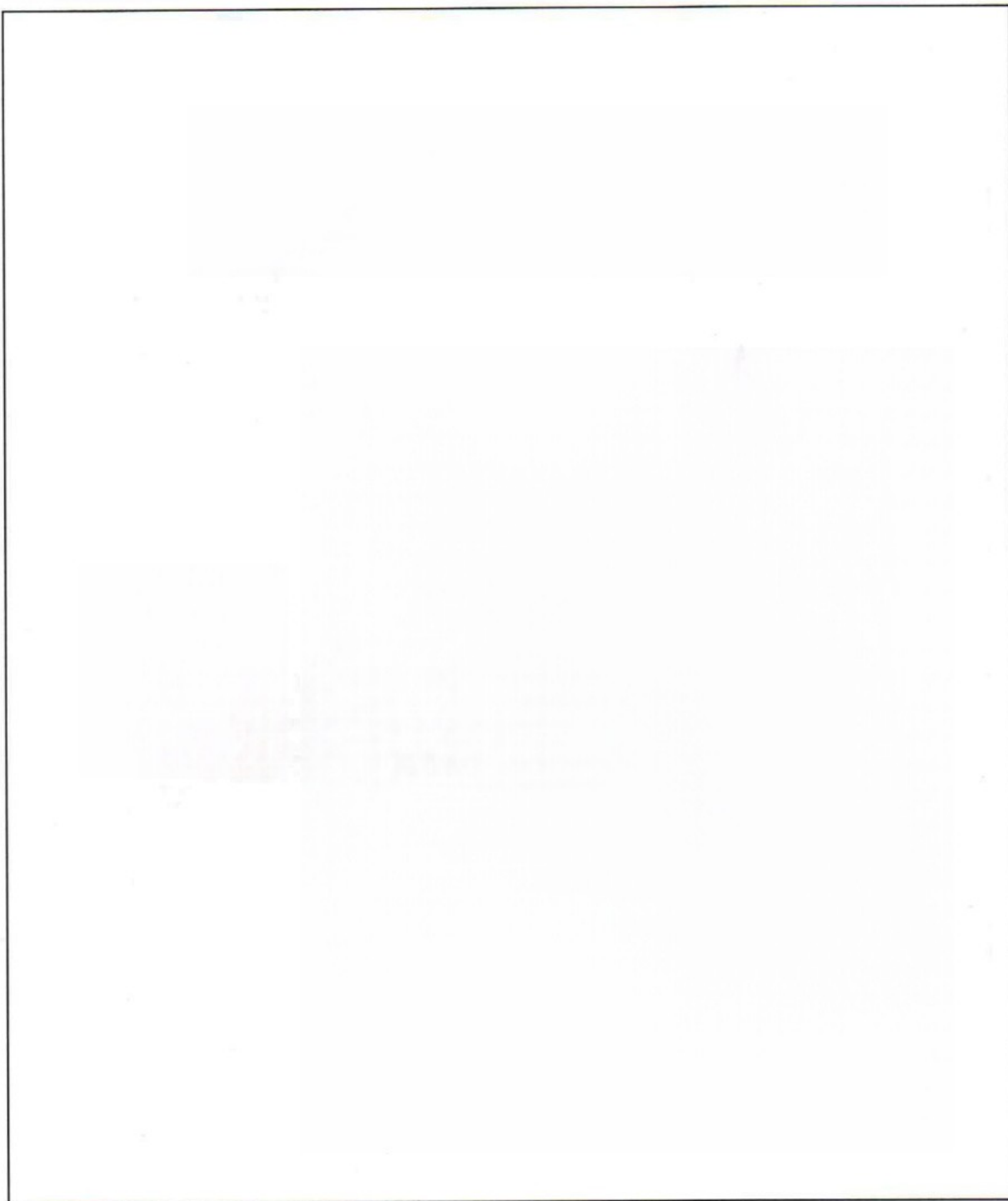


Výkres rozměrů (35S)



(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)	(I)	(J)	(K)	(U)
600	635	155 0	460 0	317 5	288 0	230 5	790	345 5	496 5	360	340

(M)	(N)	(O)	(P)	(Q)	(R)	(S)	(S) Otáčení			
244 0	155 0	484 5	103 0	448 5	144 0	203 5	1650			



Hlavní parametr

Název modelu		35S
Provozní hmotnost (kg)		3515
Lžíce	Kapacita (nový JIS plný) m ³	0,09
	Šířka (mm)	520 (Bez bočních zubů: 4700)
Motor	Název modelu	KUBOTAV1505
	Celkový objem (l)	1,5
	Výstupní výkon: kW (hp)	18,2 (25)
Funkce	Rychlost otáčení (ot./min)	8,5
	Pojezdová rychlost (nízká rychlost / vysoká rychlost) km/h	3,0/4,2
	Tlak na zem kPa (kgf/cm ²)	28,0 (0,2)
	Maximální stoupání % (stupně)	58 (30)
Radlice (šířka X výška) mm		1550 X 335
Úhel otočení (doleva/doprava) lineární měření		70/50
Palivová nádrž (l (objem cc))		40

Seznam spotřebovaných součástí

Při objednávání dílů uveďte název modelu a číslo podvozku.

Název dílu		Číslo dílu	Poznámky
Vložka olejového filtru			Motor
řemen ventilátoru			
Vzduchový filtr (externí)			Čistič vzduchu
Vzduchový filtr (vnitřní)			
Vložka palivového filtru			Palivový filtr
Sestava palivového filtru			Plnicí hrdlo palivové nádrže
Sestava palivového čerpadla			
Žhavicí svíčka			
Sada trysek			
Akumulátor			80D26R
Pomalů tavná pojistka			50 A
			60 A
Pojistka	Malá 5 A		
	Malá 10 A		
	Malá 15 A		
	Malá 20 A		
Elektrické světlo (pracovní světlomet)			Pouze světlo
			Pracovní světlo
Ochranný kryt (světla)			Ochranný kryt pracovního světla
Pravá rukojeť			Klakson je zapnutý.
Konektor (konektor, 250-F)			
Kabelová svazek (pracovní světlomet)			
Filtr zpětného hydraulického oleje			Hydraulická kapalina
Vložka sacího filtru hydraulického oleje			Hydraulická kapalina
Sada filtru hydraulického oleje			Hydraulická kapalina
Pryžové pásy			
Kolo hnacího řetězu			
Součásti inertoního kola			
Sestava pásových kol			
Součásti spodního válce pásu			
Zuby lžíce			Zuby radlice
Gumová zátka			

Zajišťovací čep			
Boční zuby	Levá strana		Boční zuby radlice

	Prav á stra na		Čtěte pozorně
Šroub			
Matice			
O-kroužky			Těsnění čepu podkopové lžice
Tryska mazací pistole	Prav ý úhel		
	45 stupň ů		
	90 stupň ů		
Stěrač			Specifikace kabiny
Všechny hydraulické hadice			
Všechny gumové díly			
Filtrační síto klimatizace (pro vnitřní plyn)			Sestava filtru čističe
Filtrační síto klimatizace (pro vnější plyn)			
Řemen ve tvaru X (používá se pro kompresor)			
Pracovní světlo kabiny			
Žárovka v kabině			